

TRAILER

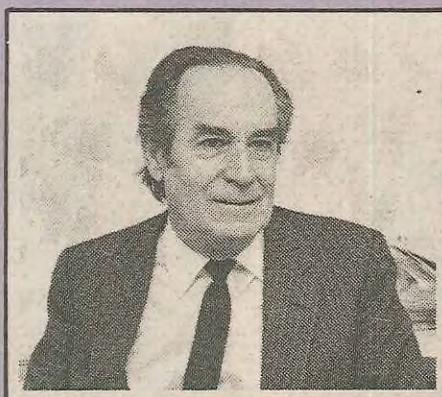
ESTADO
NACIONAL
TRIPPLICADO

Montevideo, 31 de diciembre de 1986 - Año IV

Nº 158 - N\$ 150.

El cambio en serio

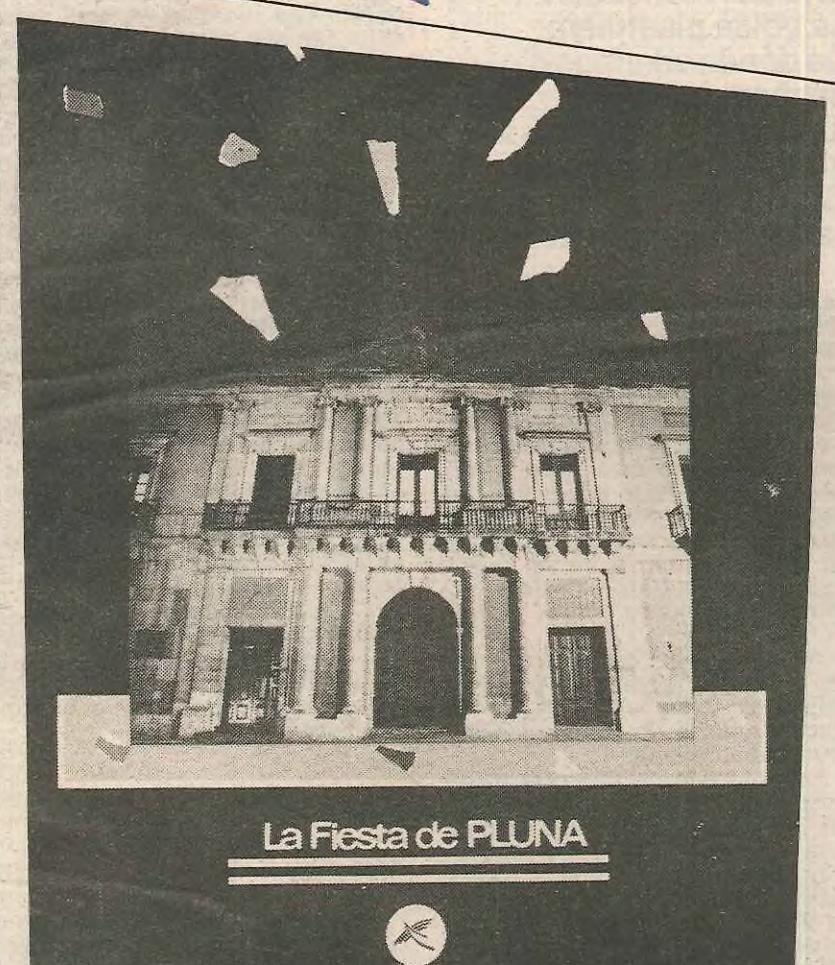
El "cambio" pasa por una reforma del Estado que permita que el ciudadano participe en la toma de decisiones sobre su entorno. Pág. 7.



La Fiesta de PLUNA

Luz y sonido

Reportajes a:
Ruben Rada
Hugo Fattoruso
Carlos Maggi

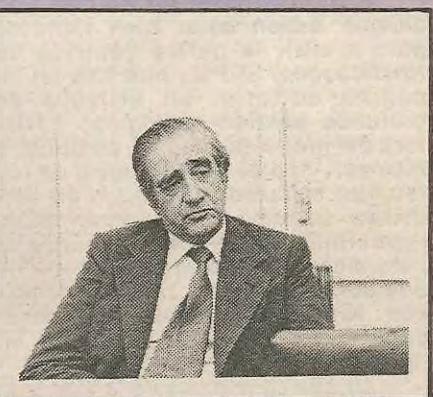


La Fiesta de PLUNA



Convención blanca ¿Un verano caliente?

Desde la izquierda se ataca duramente al Partido Nacional, que por su parte expresa la voluntad de apoyar un gobierno de coalición con el Partido Colorado. En este marco, el Movimiento de Rocha se aleja del polo mayoritario arriesgándose a perder a dos de sus mejores dirigentes. ¿Qué sucederá? La Convención citada para el verano clarificará el panorama. Página 9.



Sakharov: Año Nuevo en libertad

El 15 de diciembre Sakharov y su esposa recibieron una inusual visita en su casa de Gorky, a 400 kms. de Moscú: dos técnicos escoltados por un agente de la policía secreta llegaban con la intención de instalar un teléfono en el hogar del exiliado. ¿La razón? Al día siguiente Sakharov recibió un importante llamado. Y era cierto: horas después el disidente estaba en comunicación con Mikhail Gorbachev, quien le informaba que el exilio había llegado a su fin. Página 15.

En la hora del balance Evolución, reformismo y revolución

Luchar por los cambios en una sociedad como la nuestra no tiene ninguna relación con visiones apocalípticas o "soluciones finales" que saldrán de grandes "tormentas revolucionarias". Las transformaciones se logran introduciendo racionalidad, innovación y responsabilidad en todos los ámbitos de la vida nacional. Realizando propuestas viables que se carguen al hombro con fuerza y tenacidad. Página 9.

¿Qué obstaculiza la inversión productiva?

Las últimas informaciones disponibles revelan un bajo nivel de inversiones en el área productiva, que ni siquiera permiten reponer la obsolescencia de los medios de producción. En las páginas 11 y 12 analizamos los factores que frenan dicha inversión.

Y además...

- * ¡Qué Semana!: El Comando Asesino
- * La barra de la esquina
- * Perspectiva geopolítica del Uruguay
- * Tango: ¿obstáculo cultural?



¡QUE

SEMANA!

Miércoles 24

Paliza Gástrica

Para enternecer los ánimos (los ánimos deben estar bien tiernitos para recibir la paliza gástrica de Nochebuena) El País nos trae en su página, editorial un artículo de profundo sentido ecológico: "Tristeza del pinito navideño", se titula. Y dice así: "La belleza sin igual de los retos aciculados esconde su verdadera tragedia. La imprescindible reposición de ejemplares que la naturaleza se encarga de asegurar es alterada y muchas veces detenida con estas extracciones que necesariamente le cuestan la vida a un joven pino".

Lo que casi le cuesta la vida a un no tan joven redactor de JAQUE fue la cena navideña a la que se vio compelido a participar.

Mi vecino Don Eustaquio me había sugerido que pasara un ratito por su domicilio ya que había resuelto "tirar la casa por la ventana". En efecto: el hombre había sacado casi todos los muebles y los había puesto en el fondo, rodeando una soberbia parrilla que me recordaba a la Hoguera de la Santa Inquisición (ya que de fiestas religiosas hablamos) por la cantidad de seres vivos que allí penaban.

Cuando llegué, el vecino ya andaba con "la sangría en el ojo", ostentando una sonrisa de oreja a oreja que revelaba el júbilo de un hombre piadoso (¿o tal vez mamado?).

Como buena fiesta navideña, los corazones vibraban a medida que se acercaban las doce, no tanto por recordar la fecha devota, sino por las bombas brasileras que los niños arrojaban debajo de la mesa, particularmente entre los pies de los ancianos, quienes, desde el punto de vista infantil, son siempre de reacciones más espectaculares.

Para disimular, circulaban varios porongos y sendos termos de agua hirviendo, aunque en realidad sólo se empinaban bebidas espirituosas. "¿Cuál es mi vaso?" fue la pregunta más formulada de la noche, porque los vasos se traspapelaban, de modo que todos eran de todos y de ninguno, y así nadie podía controlar la cantidad de sangría, vino o sidra que ingería. Además me tocó en suerte un compañero de mesa de esos que se ofenden si uno no come o bebe tanto como él, y que se pasó la noche preguntándome "¿pero acaso no le gusta la sangría?", "¿y el clericó?", y como a mí me gustaba, claro, se sentía autorizado a llenarme otro vaso y a depositármelo enfrente, tantas veces como consideró conveniente.

¿Qué comí?... Juro que lo ignoro. Quizás pato, quizás pollo, quizás lagarto, aunque también podía haber sido aveSTRUZ... Sólo sé que mi plato siempre presentó superávit (era mucho más la comida que me zampaban en el plato de la que salía hacia mi boca).

Por momentos parecía cosa de Mandinga, o alguna maldición gitana, porque yo hubiera jurado que ya me había comido esa misma pata de gallina un par de veces, pero sin embargo debería ser un error, porque allí estaba nuevamente, resucitada.

Cuando creí finalizado el suplicio, llegaron los postres. Y como éste lo había hecho esta señora, aquél la otra, y el helado la de más allá, para que ninguna se ofendiera hubo que probar y elogiar a todos.

Al fin, cuando los invitados se retiraron, permanecí con el vecino debajo del árbol del fondo, alabando la noche y contando bolazos... (y comiendo turrones).



El Comando Asesino

por Pablo Vierci

Piadosa francachela en la cena de Nochebuena; ¡se llevaba la cocina en una bolsa plastillera! "¿Dónde está la verdad? ¿De dónde venimos?"

se pregunta el edil pachequista; emplea un recurso ingenioso un iracundo guionista. ¡Nuevas peripecias del inaudito Alonso Miranda! ; ¿dónde será que descansa el Sr. Humberto Ciganda? Una semana apacible, una semana cualquiera...

Jueves 25

El comando navideño

A las 7 de la mañana me despierta un timrazo en la puerta del frente.

"¿Se integró?", me enjareta mi vecina la francesa cuando le abro, al tiempo que me pone delante la página 8 del ejemplar del diario La Hora. En su ángulo superior derecho la hoja trae la fotografía de una mano sosteniendo un mechón de cabellos oscuros. La leyenda de la fotografía dice lo siguiente: "En la nota gráfica se observan parte de los cabellos arrancados a una señora por el Presidente del Directorio del Partido Nacional".

En el artículo se cuenta la historia de la llegada de Ferreira a Impasa, la mujer que lo agrede con palabras, el ladrón que se vuelve, y, siempre según La Hora, que "agarró a la mujer por los cabellos e intentó golpear a la señora contra la baranda de metal". Yo le explico a la francesa que la información hay que tomarla con cuidado, y que, incluso, el senador Zumarán expresó a una radio que la historia estaba mal contada. La parisienne no está convencida. Los ojos le bailan, nerviosos. "Va a

desembuchar", reflexiona. "Lo que yo quiegro sabegr —dice al fin— es si esto es un hecho fgrave en Uruguay, si es algo natural... quiegro decigr... ¿no debegría sognprendegrme pogr ejempler si un díaveo en un diagrio la fotografia de una mano sosteniendo un bgrazo recién agarrancado y un texto que dice: 'en la nota gráfica se observa pagre del bgrazo arrancado a una señora pogr el Pgresidente de la Junta Nacional de la Unión Clívica, Sr. Humberto Ciganda' pogr ejem-

pleo?..."

Mientras Ciganda le arranca el

brazo a una pobre señora —según la hipótesis de la francesa, claro— va transcurriendo la Navidad, calurosa, playera, somnolienta.

La noche me encuentro en el mismo clima, echado en la hamaca. En el piso, mi hijita de 19 meses le practica una delicada intervención quirúrgica a un mono que le regaló Papá Noel. (El mono de juguete no sólo chilla y mueve la boca, sino que también sacude la cola). (Tras la operación el animalito nunca más chillará, quedará hemipléjico —moverá la boca a medias— y se convertirá, para siempre, en un mono rabón).

Enciendo el televisor. ¿Qué me

toca en suerte? Pues el capítulo final de la serial Dinastía. Bajo el volumen de la voz porque los diálogos, no sé por qué razón, me quitan la paz espiritual, tan necesaria para el equilibrio psíquico. El episodio de hoy nos presenta un fastuoso casamiento en un Palacio también fastuoso. Las blondas mujeres me invitan con sus escotes pronunciados, me llaman con sus miradas furtivas, y hasta el prelado parece elegantísimo en su atuendo.

Pero de repente, para quebrar el sosiego navideño, surge un "Comando Asesino" que se apresta a asaltar al castillo donde se solazan los actores y las actrices de la célebre serial. No he tenido tiempo de recomponerme ante la sorpresa cuando, ¡ra-ta-ta-ta-ta-ta!, ¡las ametralladoras liquidan en un santiamén la trama que durante tanto tiempo se había tejido!

Se ve que por algún problema contractual, hartazgo generalizado o porque el guionista consiguió otro trabajo (probablemente como mozo en un restaurante) el productor le pidió "liquidá la historia, José". Pero el otro lo de "liquidá" lo tomó al pie de la letra, y ¡los limpió a todos! ¡No sobró ni el cameraman!

(En el entresuelo reflexiono que a muchas otras series y telenovelas les vendría bien la visita de este Comando Asesino, al que habría que tener siempre por ahí, en el banco de suplentes)...

Viernes 26

Mabel es varón

Si en el mundo desarrollado actúa el "Comando Asesino" antes citado, aquí en el subdesarrollo actúa gente como "Mabel, el varón". Eso al menos es lo que dice el diario El País, en el artículo titulado "Mabel es varón, pese a todo". Dice así: "Se llama Mabel y estuvo 7

¡QUE SEMANA!

veces preso en la cárcel por el delito de hurto. Pero, hete aquí que, Mabel Delarien Fernández es uruguaya, solterón, de 50 años". Y pasa a relatar los hechos: "Mabel se alejaba presuroso de una finca de la calle Mahoma 4361 cuando fue avisado por guardiaciviles de la Seccional 11 que le detuvieron. Llevaba una bolsa de plastillera y una garrafa de 13 kilos y herramientas varias". ("Probablemente para el próximo viaje con la bolsa de plastillera pensaba llevarse la cocina, o la heladera", completa el caso mi vecino Eustaquio).

Mientras Mabel sacude al mundo del hampa con su bolsa de plastillera, la televisión vernácula sigue sacudiendo mi desconcertado espíritu. Tras lo de anoche, hoy busco la revancha y pongo la telenovela argentina "Amo y Señor" para que me lave el alma.

Si el guionista de Dinastía resolvió juntar a todos y provocar un gran funeral, el guionista argentino invirtió la fórmula: hizo un gran funeral y reunió allí a todos sus personajes. ¡Que me corten la lengua —o la mano— si falso a la verdad!

Como agarro el episodio empezado, llego al velorio junto con los invitados. La fallecida es una tal Ofelia, que oficia (oficiaba) como tía de Victoria, la novia del "amo y señor" del título, el inaudito Alonso Miranda. Anote el lector, quiénes van apareciendo en el velorio: 1) la finada Ofelia, claro, en el cajón, 2) Alonso Miranda y su novia Victoria, 3) la ex-novia de Alonso Miranda, que sin decir agua va a agarrar a los golpes de puño con Victoria, 4) la hermana o hermanastro de Victoria, Silvina, que para despuntar el vicio también se toma a golpes de puño con Victoria, no se sabe bien por qué, aunque parece ser por "cuestiones de momento", 5) el novio oficial de Silvina, 6) el novio off de récord de Silvina, que amenaza con agarrarse a golpes de puño con el novio oficial, aunque la cosa no pasa a mayores probablemente por respeto a la fallecida, 7) la modista del pueblo, que escoge esta oportunidad para ir a cobrarle unos vestidos que le debe Silvina, motivo por el cual amenaza con agarrarse a golpes de puño, 8) la madre verdadera de Victoria —de donde se colige que también existe una madre falsa— quien regentea un cabaret, razón por la cual se agarra a golpes de puño con otra señora que le llama "mujerzuela" (la madre de Victoria entonces le grita "vos hacés lo mismo que yo pero gratis", lo que levanta, y mucho, el nivel del velorio).

Y por último, llega al recinto un ciudadano que responde por Gastón Moro —según parece es, o fue, o será amante de Victoria— cuya presencia provoca sonoras exclamaciones entre la concurrencia: Victoria se lleva la mano a la boca al verlo; varias mujeres se llevan la mano al pecho; aunque los preavidos deberían llevarse la mano a la billetera, porque el citado Gastón Moro tiene una pinta de rapiñero que apesta. Pero en fin, no sé qué dirá el lector, pero para mí fue suficiente. CLIC...

("¿Y si hacemos una colecta y traemos el Comando Asesino?", me comenta el vecino don Eustaquio, que también acompaña)...)

Sábado 27

Levantiscos y aplomados

El edil pachequista (levantisco) Ely Guedes, comienza su artículo de Ultimas Noticias con un hermoso circuloquio: "¿Dónde está la verdad? ¿Quién es el dueño de ella? ¿De dónde venimos? ¿Será como dijo Darwin, o como afirmó el científico soviético Oparín? ¿O tenemos que aceptar que somos de raíces incesuosas según lineamientos bíblicos?", para luego pasar a temas profanos y desarrollar su tesis de las "rodillas callosas", producidas tanto por la "mansedumbre" ("las rodillas callosas por su costumbre natural de la mansedumbre") como por la "obsecuencia" ("debo por

tanto ser obsecuente, y en el nombre del Partido Colorado permitir que la piel que cubren mis rodillas vaya endureciéndose?"). También desarrolla su tesis de la "mayoría circunstancial" (dentro del Partido Colorado): "Mayoría ésta que creció previo a las elecciones nacionales— utilizando métodos abyectos y en lo más de las veces, falaces, para convencer a parte de la ciudadanía del país utilizando a Pacheco Areco como objeto central de una campaña caluniosa" (con "n" en el original).

Por su parte el Intendente blanco de Cerro Largo Nin Novoa (levantisco) integrante del Movimiento Nacional de Rocha (bastante levantino) confirmó la información adelantada "en la víspera por Ultimas Noticias, en el sentido de que está dispuesto a impulsar un referéndum en contra de la Ley de cedulación de la pretensión punitiva del Estado".

El M.L.N. (muy levantino) ya anunció su propósito de recolectar firmas para la realización de un plebiscito.

El Frente Amplio todavía no resolvió si apoya el referéndum, aunque el Partido Socialista (levantisco) ya se mostró partidario del referéndum. Dice el diputado Díaz a Ultimas Noticias que "deben buscarse todos los caminos legales para lograr que semejante hecho, que es una victoria de la estrategia de la derecha económica y política de nuestro país, frente a la dignidad nacional y frente a la inmensa mayoría de nuestro pueblo, quede como un antecedente histórico sin relevancia jurídica".

Por último, el escribano Ortiz (aplomado y nada levantino) opinó al vespertino El Diario que "La unidad (del Partido Nacional) no se ha resquebrajado" (por causa de los "levanticos" y de los "bastante levanticos", claro)...

Domingo 28

Sacando el arma

"A la hora del brindis, ¡vive la champagne!", titula El Día en su revista dominical, donde nos instruye que "al revés del whisky, bebida para hombres viriles, el champagne tiene algo de refinado y de elegante. Chispeante, sube a la cabeza pero no arrastra por las venas ríos de lava candente; sus burbujas hacen estornudar, pero no llevan a sacar un arma". ("No me quedó claro lo del 'arma'... ¿a qué 'arma' se referían?") —interrumpe mi lectura Don Eustaquio, que como de costumbre me acompaña leyendo la prensa).

Continúo con el artículo: "(El champagne) entona, alegra, anima: es el vino festivo por excelencia y su degustación tiene por preámbulo un rito que crea siempre alguna expectativa" ("¡pagarlo! ¡debe referirse al elevado precio del champán!"), vuelve a interrumpir el de al lado). Pero no; se equivocó: el preámbulo "que crea siempre alguna expectativa", según el articulista, es "la extracción del tapón".

Sobre "retracción de ventas de carne" —y ya no de "extracción de tapones de champagne"— trata el artículo de la página 13 del mismo matutino. "Una venta sensiblemente menor a otros años se verificó a nivel de las carnicerías en los días previos a la Navidad, según indicó a El Día José Costa, de la Asociación Nacional de Carniceros". El motivo de esa retracción de la demanda, explicó, "se debe a que los valores de la carne, incluso la ovina, los pollos y los lechones, particularmente, se mantienen a niveles altos para la gran mayoría del público". "La venta a nivel de carnicerías, que normalmente en este período de fiestas se triplica y hasta se quintuplica —dijo— este año apenas superó una vez y media el promedio diario de expendio".



Lunes 29

El descanso

El diario El País nos informa dónde descansan o descansarán los legisladores: Eugenio Cepeda en La Floresta; Batalla "a lo mejor en El Pinar"; Cersósimo en Punta del Este; Cigliuti en Costa Azul; García Costa en Pocitos; Fa Robaina en el Este; Gargano en Parque del Plata; Jude en Punta del Este y campo; Martínez Moreno en campo ("pequeño"); Ortiz en su casa; Ubillos idem; Carlos Julio en La Paloma; Senatore en Punta del Diablo; Singer no descansa; Tournée en Sta. Lucía del Este; Traversoni en Brasil; Zumarán en La Floresta; muchos aún no saben; Mederos en China.



Antes del descanso, en todo caso, "El P.G.P. decidió referéndum", según titula La Mañana en su página 3. El Comité Ejecutivo Nacional de la lista 99, nos informa

el matutino, emitió una resolución que en su punto 3 indica que "promoverá ante el F.A. la adhesión al referéndum contra la ley de impunidad". Termina La Mañana diciendo que "la iniciativa que decidió apoyar la 99 fue promovida en su momento por el MLN Tupamaros". (El Duende de La Trastienda pronostica: "el 5 (cuando se reúne el Frente Amplio para decidir el asunto) no pasa nada con el Plebiscito, juéguense unos boletitos que no pierde. Abur").

Siempre en el tema "descanso", los que van a pasar a "descanso obligatorio" en cualquier momento son los buzos que intentan rescatar 60 millones de dólares en brandy, monedas de época y metales preciosos de la fragata Ntra. Sra. del Loreto, hundida en nuestro puerto en 1792. "Sorpresa: hace 194 años habrían rescatado el 'tesoro' de 'Nuestra Señora del Loreto'", titula en grandes caracteres (pinchando el globo) El País en su portada. (El vocablo "tesoro" ya empieza a aparecer entre comillas, attenti). (Entre los restos de la fragata, es probable que los buzos no encuentren más que agua-vivas, latas vacías, mucho barro y, si tienen suerte, algún pulpo asesino).

Los únicos que no descansan por estas fechas (más bien hacen horas extras aprovechando la ausencia reiterada de los dueños de casa) son los cacos, que hoy por hoy no respetan a nadie: "Ola de rapiñas: dos vacas, 50 litros de whisky y todo lo que habla en una iglesia", es uno de los títulos de la página 12 del matutino El País. ("Lo de la iglesia y el whisky vaya y pase —apunta el vecino— ¡pero robar vacas es delito de abigeato!") (?...)

Martes 30

Como todos lo hacen, él también. El de al lado toma papel, le saca punta al lápiz y hace su balance del '86. Separa la hoja en dos columnas y las encabeza con un "debe" y un "haber".

En el "debe" va anotando al correr de la pluma desde cuestiones de geopolítica hasta minucias de escaso interés general ("se reventó el caño de la canilla de la cocina"). No se olvida de anotar lo que dice la Dirección General de Estadísticas y Censos sobre la alimentación (que en la inflación su precio fue mucho más allá del promedio) y tampoco olvida su obsesión: "el precio de los N. que impidió que comiera el A. que me merecio", donde "N" y "A", corresponden a "novillos" y "asado", obviamente.

En el "haber" señaló logros nacionales en lo económico, el clima libertario, que "se curó las paperas Juliancito" (uno de sus nietos) que no compró un billete del Gordo de Fin de Año "porque hubiera perdido ya que lo ganó otro" (?...) etcétera.

Al fin dio vuelta la hoja e hizo una columna que tituló "pronóstico", donde puso una sola y enigmática línea: "La C. en lo de Z. el 31".

Mucho me costó descifrar su "pronóstico", pero al fin, cuando venía hacia redacción, se hizo la luz en mi desprotegida mollera: la Curda que se va a agarrar en lo de su hermano Zoilo donde va a pasar el 31... (J)

DIRECTOS

A PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE,
COLONIA y BUENOS AIRES

1^{er} Clase

Pza Libertad y Pza Independencia

FEBRERO

BRASTEMP

Tecnología con cariño



Todos los modelos de cocinas y heladeras Brastemp, son de líneas dinámicas y modernas.

Sus diseños poseen detalles de extrema funcionalidad con la utilización de la más moderna tecnología, para que todas las tareas, hasta las más cotidianas, puedan realizarse con mucho amor.



BRASTEMP TRIPLEX

Capacidad 16 pies. Freezer. Estantes graduables, descongelamiento automático. 3era. puerta con humedad y temperatura regulables. Puertas reversibles, con opción deertura para el lado derecho o izquierdo para aprovechamiento ideal de espacio y circulación.



BRASTEMP

**TOTALMENTE
IMPORTADAS**



CENTRO ELECTRICO



ANALISIS POLITICO

En la hora del balance

Evolución, reformismo y revolución

por Luis E. Cladera

Todo uruguayo medianamente sensato tiene la profunda convicción de que nuestro país tiene que cambiar, que transformarse, tenemos todos que construir un país distinto. Partiendo de esta confluencia diría unánime, las diferencias en los objetivos y en las metodologías para los cambios comienzan a abrirse en un abanico intrincado y complejo.

Desde estas páginas, en los angustiosos meses últimos, en torno al tema del sistema político y FF.AA., insistimos en que había que encararlo como razón de Estado y con necesario realismo, frente a una visión rayana en el surrealismo de la mayoría de los sectores de la oposición. Finalmente, tragando sapos y culebras, como muchos lo hicimos hace ya largo tiempo, la cordura realista primó y el país cuenta hoy con una Ley que permite encarar el futuro institucional con un amplio margen de tranquilidad. La Ley soluciona un problema político —inminente choque institucional con las FF.AA. por parte del Poder Judicial, Ejecutivo y Legislativo— e inicia un proceso de incidencia y control mayor del poder político sobre las FF.AA.. Se abre un camino serio y viable de estructurar una política profunda de cambio ideológico y de reestructuración de la Institución militar dentro de los marcos de una democracia renovada.



Que esto no es una garantía definitiva para el futuro, evidentemente... Pero esas garantías no las da ninguna otra "solución" y mucho menos el "juicio y castigo".

Frente a la decisión "política" adoptada por lo menos desde agosto de 1984 por las FF.AA., y que tiene una "lógica" histórica, la realidad no ofrece otra alternativa, desde un ángulo de pacificación nacional y de integración democrática de la sociedad.

Poco serios y demagógicos son quienes creen que el juicio de un puñado de oficiales soluciona o salva una cuestión de "honor" de una Institución que asumió la responsabilidad política por parte de toda la oficialidad de un período negro de nuestra historia. La superación comenzó cuando se manifestó la voluntad de devolver el poder a la ciudadanía y a sus partidos políticos, así como acatar el cumplimiento de la Constitución y la subordinación al Poder Ejecutivo, como se demostró en los últimos dos años de democracia. Las FF.AA. mantuvieron en sus manos el poder de no aceptar el "revisionismo" del pasado. Esta Ley de "Caducidad de la pretensión punitiva del Estado" pone fin por una vía evolutiva y reformista, a una "revolución" —desde 1904 la única que vivió el país en el siglo XX— realizada por los militares. Desde el punto de vista de las instituciones democráticas es terminar legítimamente con la última cuota de poder que sustentaban los militares. Esta medida consolida el poder

político civil y termina de levantar la última valla para una integración real de las FF.AA. a la plena institucionalidad democrática. De hoy en más no existe ninguna posibilidad de "presión militar" con legitimidad interna en las FF.AA., salvo la que derive de la Constitución y las Leyes. Si algún movimiento de presión ilegítima surgiese en ellas, necesariamente las dividiría, porque la experiencia histórica también pesa en su interior.

El fenómeno cultural, socio-ideológico, de la ilegitimidad de su poder, fue uno de los factores esenciales que incidieron en el reconocimiento político dentro de las FF.AA. de la necesidad de retirarse del poder. Los propios mandos militares, en especial en oportunidad de las conversaciones del Parque Hotel, así lo reconocieron, y los hechos lo han demostrado. Esta tesis que dejamos sentada no subestima ni desvaloriza los diversos factores políticos, económicos y sociales, que incidieron —y algunos en forma decisiva— en la transición a la democracia. La resaltamos porque estamos convencidos que forma parte de la "vida política" interna de las FF.AA.. Y más que eso, es una de las peculiaridades nacionales, producto de las tradiciones democráticas más arraigadas en la sicología y cultura de nuestro pueblo.

Estas constataciones —apenas esbozadas— son tan profundas que determinan reglas —leyes históricas dirían los materialistas dialécticos— del devenir futuro de la sociedad

uruguaya. Los cambios y las transformaciones para construir el país distinto que todos ansiamos, sólo serán posibles dentro de la democracia representativa, por medio de reformas legítimas, asumidas por los actores sociales y políticos, libremente elegidos por la ciudadanía.

Luchar por los cambios en una sociedad como la uruguaya, no tiene ninguna relación con necesidades apocalípticas o "soluciones finales" que saldrán de grandes "tormentas revolucionarias". Las transformaciones tienen que ver con ir introduciendo racionalidad, innovación y responsabilidad en todos los circuitos de la vida nacional. Realizando propuestas responsables y viables, pero más aún teniendo la tenacidad y la fuerza de cargarlas al hombro y llevarlas adelante, porque las barreras a sortear son muchas y de distinto carácter.

Los uruguayos a diferencia de otros pueblos, durante decenios no tuvimos cuotas de dolor a integrar, asimilar y superar. Hoy sí.

La realidad siempre es angustiante y llena de encrucijadas; el camino de la "verdad" no brilla por sí mismo. Sólo las realizaciones concretas en lo económico, en lo social y en lo cultural, nos permitirá juzgar si comenzamos o no a hacer algo que a los uruguayos siempre nos ha costado mucho: "dominar" la realidad y ser eficaces.

①

Verano: una "cálida" convención blanca espera

por Diego Martínez



de el año 1990 y necesitan exhibir sus voluntades y capacidades en ese sentido. Pero sobre todo, porque la gente reclama menos discusiones y más decisiones. Aquí empieza entonces lo del "gobierno de coalición".

Los opositores de la oposición

Mientras se especula con lo que acabamos de relatar, una virulenta campaña de finalidad desprestigiadora se desataba desde el diario "La Hora" y CX 30 La Radio contra el sector "Por la Patria" del Partido Nacional. En una aparente "venganza" respecto a las actitudes asumidas por el sector mayoritario blanco en cuanto a la ley de caducidad y a la remoción del freno a Araújo, los medios de prensa antedichos no han reparado en cualquier tipo de adjudicaciones. Es así que se pretende construir la imagen de un partido conmovido por las decisiones de los últimos días, en el cual sus militantes rajan vestiduras y carnets de afiliación a Por la Patria justo en la puerta de CX 30. Pero los datos y hechos, evaluados desapasionadamente, indican otra cosa.

En realidad un nuevo mapa político se empieza a dibujar en el Uruguay. Por una parte es posible percibir a las grandes mayorías acordando mecanismos que facilitan el consenso político y por lo tanto, la gobernabilidad. Por otra se ha puesto en marcha un sistema de "oposiciones a la oposición".

Lo dicho y los boletines informativos araujistas que pretenden des-

cibir una realidad de grandes caravanas de blancos dirigiéndose hacia un nuevo "Cordobés" en el Frente, no es el único aspecto a destacar.

En efecto, también desde el Movimiento de Rocha, las piezas del nuevo rompecabezas uruguayo se distribuyen hacia uno y otro lado. Las actitudes que sistemáticamente ha asumido el Senador Pereyra, de férreas negativas al gobierno, no dejan de tener un efecto perifilar al interior del Partido Nacional.

Endebandamiento interno, gabinete de coparticipación, negativa a Rodríguez Labruna para viajar a Brasil, ley de pacificación, son todos temas mediante los cuales Carlos Julio Pereyra ha intentado establecer una imagen de opositor blanco intransigente.

Si bien en una lectura "electoralista" de éste y anteriores hechos la conclusión sería que objetivamente el Partido Nacional resultaría beneficiado (la "504" operaría como bloque de contención para los blancos más opositores), nada hace descartar la posibilidad de importantes escisiones en el ámbito rochano.

Cuando para algunos observadores podía resultar lo contrario y para ciertos medios agitadores de izquierda era lo perseguido, las adhesiones a los disidentes del M.N.R. se han venido afirmando.

El Diputado Rodríguez Labruna, en una cena que reunió a más de mil personas la semana pasada, explicando la posición asumida personalmente al votar la ley de caducidad discorde con su sector, recibió cerradas y entusias-

tas adhesiones de los presentes. Este hecho, no es el único de unos cuantos que no han podido disimular la eventualidad de que el sistema de alianzas a recomponer por Ferreira Aldunate con vistas a un gobierno coalicionista, encuentre en el diputado rochano, un pie de apoyo importante.

La decisión del Senador Gonzalo Aguirre de renunciar al Semanario La Razón, convocando al mismo tiempo a formar un gabinete de coalición como "solución lógica a los problemas de este país", repercute con mayor vigor aun en lo que venimos analizando. Desde diversos sectores se viene señalando que es notoria la coincidencia de dos facetas vinculadas al Senador Aguirre: la expresión de cada vez más afinadas dotes intelectuales y parlamentarias para la conducción política, poco tienen que ver ya con un grupo donde la estrategia pasa siempre por negarse a toda iniciativa que tenga tufillo oficialista.

Mientras esto sucede, Ferreira espera, reconocido en su actitud enaltecedora de los últimos días hasta por el propio Sanguinetti en el programa "Prioridad".

El verano también espera, anunciándose que la Convención blanca se reunirá en enero o febrero. A esa altura, seguramente quedará expuesto, que el Movimiento de Rocha, de no operar giros positivos en su estrategia, se estará marginando de la mayoría nacionalista. Sobre todo porque varios de sus dirigentes más destacados ya no creen más en un país del "no, no y no".

①

COLUMNAS

De par en par

aquella del piro-puro fácil y la sonrisa a flor de labio. La del piro-puro sano y el "afile" en serio. La barra de la esquina. La del "¿la ayudo doña?", ¿"la acompañó abuela?"

La del "¿qué tal vecina?". Aquella, la que cuidaba celosamente a las chiquilinas del barrio y a las hermanas de los "gomías" de la esquina. La barra del asado o la buseca; la barra del "gancho" con la hermana del "cabeza". La barra del cine y las apuestas. La del "faso" compartido y de "mangueta". La barra de la "milonga" con Doglioti, con D'Arienzo o Gavioli o Mendez, los más viejos; el jazz a lo Armstrong por el cincuenta; la Matancera, el Combo, los Latinos de la Estela, los Lecuona, los boleros del Tito el ritmo Cha-Cha-Cha y cuantas cosas más... para los que llegamos después. Y más acá, Borinquen, el Rock de Elvis, el Rada de aquella época, y en la década del sesenta: los jeans y las melenas. Y los Beatles... La barra de la esquina, la que golpeaba los pies en las matinées; la de las vermut con las pibas y el plomazo de "paleta", hoy, quizás nuestra suegra, que es abuela; o la menor que está casada. La barra de la "escapada" el día del ansiado "debut" con el mayor de los



La barra de la esquina

por Gilberto Valdez

hermanos o el tío "calavera". La barra de la esquina, la del "picado" en el baldío o en la "vereda". La barra de la esquina, la de la colecta para la "guinda" número cinco y las camisetas, vecino; la barra de los partidos los domingos después de las pastas, contra los "pataduras" del "otro barrio", que era el de la esquina de enfrente en diagonal y nos llenaba la "canasta". La barra de la esquina; la que entraba de "colada" en los cumpleaños de quince porque lo invitaban al "petizo" que es uno de los nuestros y escuchame, ¡vamos todos! La barra por la que pasaba todo el país y el mundo. Allí se hablaba, quizás por primera vez, de las cosas que pasaban. De política y de fútbol. De guerras y catástrofes. De artistas, de cantantes, de boxeadores, de la última moda, del laburo y los exámenes. La barra... La barra que era barra porque... qué se yo, por qué era barra... por afinidad. Así, sencillamente. Por afinidad. Porque mira que estaba "el Flaco" por ejemplo, que no era del barrio; y "el Gordo", que vivía en el otro barrio y sin embargo, era uno de los nuestros y "de Ley", palabras mayores.

La Barra, ese fenómeno

sociocultural de nuestro pueblo, ha ido cambiando, y, en el peor de los casos, desapareciendo. Ahora se forman por afinidad política, o, por una afición común a todos. Creéme, ahora se forman por camisetas políticas, no por la camiseta del barrio. Ahora se forman por "rockeros", por "falloperos", por "punkeros" o por "candomberos"... Es como si la "ghettización" del país se hubiese transferido a las barras. Ahora están como encorsetadas, encerradas en compartimentos cada cual en su estanco. Añoro aquellas barras pluralistas y liberales como el país antes de quebrarse. Como lo serán un día, cuando lo reconstruyamos.

Las barras han sufrido un fenómeno que se manifiesta de dos maneras: por un lado, el encorsetamiento, y por otro, la manifestación. Convocadas masivamente tras los grandes fenómenos: el Rock, el "Canto Popular", los festivales partidarios. La vida del país y del mundo, pasaba por la Barra de la Esquina. ¡Cómo han cambiado las barras! ¡Cómo se han roto las barras! Como si hubiesen seguido la marcha del país en los últimos años. No son las nostalgias del "tanguero" las que me asaltan.

Aquella filosofía que dice que todo tiempo pasado fue mejor. No. Yo digo que el mejor tiempo es el que se está viviendo. El presente. Porque al presente lo estamos haciendo y en él, modelamos el futuro. Pero... aquellas barras!... ¿Te acordás?, me decía ayer un "gomia" de la "vieja guardia" al que encontré por casualidad en la Estación Central; ¿te acordás de "los muchachos"? Un día tenemos que juntarnos los que quedamos de La Barra... Y yo le pregunte si te acordás de la Rosa, lo linda que era. Una ancha sonrisa le iluminó "laraca". Cómo no recordarla —me dice— si está ahora en casa esperándome con los chiquilines.

—¿Y "El Flaco"?, ¿qué se hizo?

—se fue enseguida del "golpe"

—¿por política?

—sí.

—¿y "El Gordo"?

—se fue del país. Hace como diez años.

—¿por política?

—no. Por los piojos

Así, por distintos motivos, La Barra, aquellas barras, se han tomado el "piro", y, las pocas que quedan, le andan "zafando" al "orsai", "jugándola con el tiempo", esperando que un duende, quizás; o un angel hacedor de futuros, las "habilite" de nuevo y NUEVAS, en el "área" esquinera de los barrios viejos.

①

El futuro empezó ayer.



Gracias.

Al concluir el período lectivo 1986, Escuela de Informática testimonia su gratitud a todos sus alumnos, empresas privadas e instituciones públicas que participaron en sus cursos regulares y seminarios.

Asimismo, expresa su reconocimiento a más de cincuenta profesionales universitarios que tuvieron a su cargo la enseñanza, y de un modo muy especial, a quienes colaboraron en el análisis y actualización de los nuevos programas de estudio de la carrera de Formación de Programadores y Analistas de Sistemas. Estos programas, con los últimos avances tecnológicos e incluyendo Inteligencia Artificial, regirán desde marzo de 1987.

En su análisis y actualización participaron los Profesores de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de la República, Ingeniero Juan José Cabezas y los Analistas Programadores Alvaro Tassis-tro y Juan Echagüe. También participaron el Ingeniero Schubert Gallo y los Analistas Programadores Lino Bessonart y Victor Domínguez.

De este modo, Escuela de Informática renueva su compromiso con la calidad de la enseñanza que imparte, su actualización constante y su contribución creciente con la modernización del país.



**escuela de
informática**

Cuareim 1522

Tels. 98 58 15 - 90 35 36

YA SALIO

EL MUEBLE ACTUAL



PIDALA A SU CANILLITA

Importa
LEDIAN S.A.

Pasa revista al mundo.



EDITORIAL

JACQUE

DIRECTOR RESPONSABLE:

Juan José Norbis

(J. B. Amorín 1531)

SUB-DIRECTORES:

Elbio Laxalte Terra, Diego Martínez García

REDACCION:

SECRETARIO DE REDACCION:

Luis Guirín

NACIONALES:

Información política: Eduardo Quintans
Análisis político: Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Alvaro Diez de Medina, Pablo Vierci, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Eduardo Quintans, Gilberto Valdez
Análisis económico: Enrico De Angelis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Alejandro Conforte, Juan Moreira, Ernesto Medina, Pascual Gerstenfeld, Humberto Capote, Alvaro Queijo
Información agropecuaria: Teddy Alvarez
Análisis agropecuario: Daniel Conforte, Luis Eduardo Plouvier

INTERNACIONALES:

Alvaro Diez de Medina, Daniel Rótulo, Pablo Aragón.

CULTURALES:

Coordinación: Susana Chaer
Literatura: Ida Vitale, Roberto Appratto, Alvaro Miranda, Carlos Pellegrino, Susana Chaer, Teresa Porzecanski
Filosofía: Mario Silva García, Roberto Calabria
Historia: Carlos Marchesi, Miguel Lagrotta
Arte: Raúl Zaffaroni
Teatro: Eugenio Maxera, Tomás Wahrman
Cine: Eduardo Alvariza (h)
Música: Fidel Sclavo (discos), Guillermo Baltar, Raúl Forlán Lamarque
Plástica y Fotografía: Alfredo Torres,

COLABORADORES:

Homero Alsina Thevenet, Danubio Torres Fierro, Ana María Larrañaga (Buenos Aires), Alfredo Fressia (San Pablo), Eduardo Milán (Méjico), Julio Ortega (Austin), Roberto Echavarren (Nueva York), Martha Canfield (Florencia), Cristina Peri Rossi (Barcelona), Stefan Baciu (Honolulu).

REALIZACION:

Diagramación y armado: Leonel Aguirre, Mariana Montes

Ilustraciones: Carlos Pieri

Corrección: Eduardo Darnauchans, Carmen Bruzzone

Composición: Susana Rossi, Silvana Devincenzi

Fotografía: Armando Sartorotti

ADMINISTRACION:

Contaduría: Fernando Castagno, Elena González, Alcides Werner

Publicidad y relaciones públicas: Walter Rosconi

Documentación y tráfico: Marcel Loustau

Recepción: Ana Díaz

Distr. Suscripciones: Hernán Taboada

SERVICIOS EXTERIORES:

EFE-DPA-ALAI, Carmen Balcells.

SERVICIOS EXCLUSIVOS:

Le Nouvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los Talleres Gráficos de Impresora Polo Ltda. Distribución: Berriel y Nery Martínez. Paraná 750, Tel.: 91 56 14.

Es una publicación de SERRAT S.A. Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102. Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

El cambio en serio

Dos circunstancias nos mueven a escribir esta nota. Por un lado la percepción clara que sentimos muchos respecto a que estos días ha finalizado una etapa —la última en el proceso espiritual que nos trajo a la democracia— así como, por otro lado, la constatación, entre asombrada y perpleja, de que la autodenominada izquierda ha restaurado ya, detallada y completamente, la misma marginalidad enconada que, además de estéril, la hizo antaño tan partera de dolores. No lo hemos de comentar, sino que ha de servirnos simplemente de disparador de las reflexiones que queremos asentar. Dígase simplemente que es percibible la existencia de polos radicalizados —el ultrismo clásico al que se suma ahora que los comunistas han resuelto cometer el error que les faltaba después de apoyar los comunicados militares 4 y 7, y ahora también juegan al ultrismo— polos que son un inconveniente stock de odio en la sociedad. Uno ve ahora más pasión entre los civiles que, incluso, la que se acumuló contra los militares. (La iglesia católica, para sorpresa de muchos de nosotros creyentes, que echó bastante nafta a la hoguera en la pre-dictadura, y que luego se borró de modo tal que hizo, estamos seguros, empalidecer a Pilatos en el más allá, ahora de nuevo se lanza con ambigüedades de cúpula y tolerancia hacia sacerdotes que predicen enfrentamiento). Ese stock de pasión tiene armado un pulcro sistema de propagación —prensa ofuscada, etc.— y ahora, el Gral. Seregni acaba de hacer oficial en el frente político ese discurso radicalista. Sólo falta la violencia aunque están presentes sus padres, sus abuelos, sus tíos y sus tíos, para darle bendición genética. Porque ya tenemos en las almas de algunos miles de uruguayos lógica violentista, silogismos violentistas, y sólo faltan las conclusiones...

Esta nota tiene por objeto sostener, sin embargo, que ello no va a pasar. Acá no se va a restaurar el pasado —ni sus taras—, aunque algunos actores políticos se autorrestaren. Eso no va a pasar porque el país tiene una fortísima vocación de paz y porque hay partidos que trabajan para esa paz. Y no va a pasar porque, a diferencia de la pre-dictadura, ese eje nacional que es el Partido Colorado está orgánicamente obsesivo de construir un futuro diferente. Y lo está unitariamente, disciplinadamente, creativamente —en la medida que ser gobierno lo permite; que ahora lo permitirá más— de modo convencidamente innovador. Acá salimos de la dictadura por muchas cosas, pero en el medio de ellas está el Partido Colorado. Y acá hay que cambiar el país en muchos aspectos, y en el medio de ese cambio estará el Partido Colorado.

Algunos discursos de cambio en el país nunca cambiaron nada en la nación y eso no es casualidad.

Porque cambiar supone llevar el escenario nacional de un estado a otro. Y para eso hay que entender que el cambio real supone primero reconocer la realidad y no ignorarla tapándola de simplezas, esquematismos, eslóganes, vanguardismos autosatisfactorios, mesianismos, enconos, culpables, pasiones, dioses, mitos y ritos. Y el cambio real supone saber también hacia dónde se va, sin ocultar la propia ignorancia sobre el punto en paraísos propuestos, en construcciones que autoabastecen la lógica retórica pero que se parecen a aquel castillo de cristal entre las nubes en que soñaban los amantes medievales. Todo ese circuito intelectual en el fondo no cree que pueda cambiar nada —muchas veces tampoco desea cambiar nada, porque su discurso de cambio simplemente integra un código de prestigio— y naturalmente se niega a ver cuando las cosas cambian (Ud., amigo lector, ¿no se ha fijado cómo muchos no pueden computar en sus cabezas que el salario real sube y el desempleo baja?). En todo caso, luego, alguno de sus historiadores dirá que el cambio fue tibio, y ahí queda el pobre de Don Pepe, despreciado por concesionado reformista.

Para hablar de cambio —que es lo que el país precisa para no repetirse, ni repetir sus tajos— hay que empezar por darse cuenta que los uruguayos tenemos que protagonizar una transformación mental tal, que supone plantear el asunto en términos de antropología política o antropología social. La mayoría de las referencias conceptuales con que un uruguayo trabaja respecto de cómo se administra la sociedad debe ser cambiada.

Don Pepe hace del Estado un formidable instrumento. Pero nada más que un instrumento. La sociedad embrionaria precisaba ese protagonismo estatal. Pero el Estado no era un fin en sí: fabricaba sociedad, inmigración, industria, educación, etc. Era eficiente; históricamente eficiente. Tendía puentes, no ponía peajes. Pero el Estado de Don Pepe no era burocrático, no perdía plata que tenía que pagar el ciudadano, no obstaculizaba al mundo para autojustificarse. Como Don Pepe jamás pensó que estaba fundando una religión en la cual él era el último Papa, tampoco sospechó entonces que estaba armando un círculo en el cual los uruguayos nos empantanaríamos luego de sacarle el justo provecho: la actividad social se canaliza toda a través del Estado, y la pugna política por el Estado es todo. Así el país nos resulta en: 1) La política confisca todo en la sociedad. (Hoy ya no se saluda al vecino, se desprecia al que piensa diferente, y se maniobran hasta las elecciones de las comisiones del edificio en que se vive). 2) Nos convertimos en una sociedad sin capacidad asociativa. (en otros países la gente se asocia para mejorar la escuela del barrio, el servicio de correos del barrio o comuna, la recolección de residuos,

el consumo, o —y Elbio Laxalte no me deja mentir— colecciónar pipas, etc.). 3) Toda actividad asociativa termina al servicio de la pugna por el Estado. (En Uruguay el gremialismo no es gremialismo político, la laicidad en el sistema educacional está tan muerta como el busto de Varela, etc.). 4) Todo se vehiculiza a través del Estado. (Bien sea por la utilización del Estado —la desvirtuación clientelística—; bien sea por la "contestación" del Estado —yo espero todo del Estado y si me falta algo me movilizo contra el Estado—). 5) El Estado termina siendo inmenso. No nos referimos sólo al resultado económico y al peso de ello sobre la sociedad sino, desde otro ángulo, a cómo ese macro-estado nos confisca la individualidad: son poquísimas las cosas de la vida cotidiana que un uruguayo resuelve. Una abstracción lejana e inmensa —el ESTADO— dice si tendrá o no vereda, foco de luz en la esquina, humedad en la escuela, horario del ómnibus, basura o ratas en el baldío, si me llegarán las noticias epistolares en fecha, etc. Es tan grande ese actor que aunque yo grite no me escucha. Grito: ¡¡me está robando en la cuenta del teléfono!! ¡¡Yo no estuve en todo el mes, y la factura dice que debo pagar N\$ 30.000!!! Silencio. El Estado no me escucha.

Acá no habrá cambio sin reforma del Estado. El pacto Estado-Sociedad debe ser refeido. Ahora la sociedad es mayor de edad. El Estado debe descentralizarse. La comuna —la circunscripción administrativa pequeña, el barrio como espacio administrativo— debe asumir otro rol. En países desarrollados ella administra la escuela, la oficina de correos, —porque, aunque usted no lo crea, el correo es importante—, las cobranzas, la higiene del barrio, etc. Un individuo es realmente vivo en la sociedad y toma decisiones sobre su entorno. No tiene que encorsetarse el cerebro con un overol de fantasía y colgarse de tres consignas para sentirse alguien: es alguien.

Naturalmente esto supone descentralizar electoralmente al país —las circunscripciones delimitadas ponen al ciudadano en contacto con su representante— y hay que descentralizar administrativamente al Estado. Sólo así uno tendrá esperanzas de que la escuela del barrio —para la que hay rubros en el presupuesto, la licitación está asignada, etc., pero hace dos años que se llueve— resplandezca. Y que sus hijos cuando vayan a ella no salten por sobre la basura que existe, pese a que hay el doble de camiones recolectores que el número necesario y el triple del personal que se requiere.

Cuando le digan a Ud. que la "modernización" es de derecha desconfíe: el que se lo diga es partidario de las ratas del baldío de su cuadra.

M.F.S. ①

INFORMACION POLITICA

Gobierno

Sanguinetti: "Este país ha vuelto a crecer"

"Este país no está detenido, este país ha vuelto a crecer, este país ha vuelto a mirar las cosas de otro modo y ese es el esfuerzo silencioso de la gente, el esfuerzo de esos hombres y mujeres del país que están allí y que han hecho posible esto", dijo el Presidente de la República, Julio María Sanguinetti, al realizar un balance de lo sucedido en el Uruguay durante 1986.

En el programa Prioridad, trasmítido por Canal 10 el domingo por la noche, Sanguinetti se dirigió a los ciudadanos afirmando: "les digo que sigan confiando en Uds. mismos. El gobierno simplemente va a estar detrás para crear un ámbito de libertad, para preservar el orden como lo hemos hecho, para seguir dialogando, para tratar de contribuir, para que la política no sea un obstáculo, porque el estímulo, el motor, está en Uds., está en la gente, no hay ninguna duda de eso".

El primer mandatario estimó que 1986 fue un año "bisagra", decisivo para el destino del país. Consideró que el balance fue "positivo" ya que: "el país está reinserido en el esquema regional" y ha logrado "una incuestionable reactivación económica y como consecuencia de eso ha logrado mejorar todos sus indicadores sociales". En cuanto al tercer desafío que tenía planteado el gobierno, es decir, la reincorporación militar dentro de la vida institucional, "el país supera el mayor remanente, la mayor hipoteca que quedaba aún pendiente del pasado".

Una ley constitucional

Haciendo referencia a la recientemente aprobada ley de caducidad de la pretensión punitiva del Estado en relación a los delitos cometidos durante el pasado régimen, Sanguinetti indicó: "no tengo la más mínima duda en cuanto a la constitucionalidad de esta ley". Agregó que, en su opinión, el tema Derechos Humanos "institucionalmente está superado". También se pronunció en torno a la iniciativa de los Tupamaros de impulsar un plebiscito para derogar la citada ley, señalando que: "Me parece que es un camino inconducente, que es un camino de contradicción y enfrentamiento que el país no desea". Subrayó luego que "Con el mismo derecho, entonces, mañana otros propiciarán la derogación legislativa de la ley que les dio la amnistía a los propios Tupamaros el año pasado. Entonces ¿qué?, terminaremos con todos presos de nuevo". Por otra parte, destacó que el pronunciamiento parlamentario fue "muy mayoritario, muy representativo, muy importante" y recordó las palabras del General Seregni: la ley la combatiremos si no nos gusta, pero una vez que haya una ley, todos la debemos acatar. Sanguinetti dijo que la movilización en contra de la solución alcanzada es "una movilización de minorías, sin ninguna duda. ¿Cuánta gente es la que había frente al Palacio Legislativo ese día? Cuatro o cinco mil personas, expresando una situación de violencia en un estado de ánimo de ira, que sin ninguna duda es minoritaria en el país".

El Presidente destacó la actitud de los dirigentes blancos que impulsaron la ley, diciendo: "a esos blancos hoy, si antes los respetaba, ahora los respeto mucho más, porque realmente si se contradijeron no me interesa, lo que

importa es que votaron por la paz del país". Resaltó además la decisión de Ferreira Aldunate: "sé con qué sentido de grandeza lo hizo".

El Dr. Sanguinetti también habló sobre los militares, señalando que no hay unas Fuerzas Armadas "soberbias" sino "unas Fuerzas Armadas respetuosas", que han hecho "una expresión de afirmación democrática con un documento levantado para la mejor historia del país". Recordó que en el mismo: "muestran su vocación democrática, muestran su voluntad de subordinación al poder civil (...) y dicen que cuando la conflictividad llega a la pérdida de la legitimidad, con la pérdida de la legitimidad se pierden los puntos de referencia de las conductas. Lo dicen los Comandantes. Y esto no es un Ejército soberbio...".

Alejadores signos de reactivación

El Presidente de la República señaló algunos indicadores que revelan la reactivación económica del país. Destacó que la desocupación bajó, en los dos primeros años de su gobierno, del 14 al 10%. En la construcción, sector donde la recuperación ha sido lenta, hay actualmente 24.000 obreros, seis mil más que en 1985. El salario real (por encima de la inflación), que el año pasado subió un 14%, crecerá en 1986 un 5 a 6%, por lo que en dos años se recuperó 20%. Mientras tanto las exportaciones se incrementaron un 25% con respecto a 1985. En este punto citó algunos datos reveladores de ese crecimiento: en prendas de cuero, en 1985 se exportó por 38 millones de dólares y en el '86 por 60 millones; en productos lácteos de 16 millones se pasó a 30 millones y en pinturas, de 5 a 12 millones de dólares. Otra cifra significativa: en 1986 los uruguayos han comprado 50% más de zapatos que el año pasado. Sanguinetti resaltó que detrás de esta cifra "hay uno que los fabricó y hay otro que los compra porque tiene un salario con el cual comprarlos. Hay una enorme fuerza afirmativa, la inmensa mayoría de los trabajadores que están produciendo ésto, son jóvenes y esa es la juventud que en el país está haciendo estas cosas y es por ella que estamos trabajando y es para ellos que tenemos que defender la paz del país".

El Presidente destacó la redistribución de rubros dentro del Presupuesto, beneficiando a los sectores más relegados. A manera de ejemplo citó al Ministerio de Defensa que bajó de 13.2 a 12.4% y la ANEP que pasó del 6% al 9.1% (de 80 a 100 millones de dólares). En Salud Pública se gastaron 2.100 millones de pesos en medicamentos mientras que el año pasado se habían destinado a esos efectos 400 millones.

Otro de los sectores contemplados fue el de las pasividades que crecieron en términos reales un 10% como promedio, pero los más sumergidos recibieron aumentos superiores. Las pensiones a la vejez, 25.000 en total, identifican al grupo más desvalido de la sociedad. En 1984 cobraban N\$ 860 de promedio; en el '85 N\$ 2.600, este año cobraron 6.200 y actualmente perciben N\$ 7.000. A partir del 1º de enero pasarán a cobrar 9.000 pesos.

En materia de alimentación se atendió a unas 25 mil personas en los comedores del INDA y una vez por mes se dio a 200 mil personas un complemento alimentario.

La experiencia sindical

El Dr. Sanguinetti analizó tam-

bien el problema de la conflictividad a nivel sindical. Dijo: "el país ha crecido económicamente pese a una aguda problemática sindical, lo cual demuestra que esa problemática sindical no logró parar al país". Añadió que el gobierno no se siente satisfecho cuando una huelga fracasa y expresó su anhelo de que el sindicalismo entienda que "por medio del diálogo y de la búsqueda de una mejor productividad, va a lograr lo que no ha logrado por esta vía...". Estimó que conflictos como el de la salud y ANCAP dejaron su lección y "se ha adquirido conciencia: los servicios esenciales se deben mantener siempre y el plebiscito y el voto secreto son armas muy importantes".

Los problemas pendientes

El Presidente de la República considera que el país tiene algunos problemas que no puede prolongar indefinidamente y ellos son: El sistema de Seguridad Social, los sistemas de salud y educación y el funcionamiento del Estado.

Afirmó que el sistema de Seguridad Social está en crisis. Agregó: "la gente no tiene una jubilación decente y eso es un resultado de años en los cuales se armó un sistema de Seguridad Social que desgraciadamente fue una frustración".

En cuanto a la enseñanza, Sanguinetti indicó que es necesaria una "transformación muy, muy profunda". Señaló que hay que cambiar el esquema tradicional para "darle una gran valorización a la enseñanza tecnológica". En relación a la Universidad, consideró que "el país ha hipertrofiado el concepto de universitario" agregando: "Tampoco podemos seguir pensando en una Universidad que sigue ilimitadamente produciendo profesionales que luego no van a tener trabajo". Aclaró que esto no significa fijar un número para limitar los ingresos pero que se deben buscar los mecanismos para mejorar la actual situación.

Integración: "Este año la integración ha dejado de ser retórica para ser realidad (...) Los acuerdos de Colonia con Argentina y los acuerdos de Montevideo y Brasilia con Brasil, han comenzado a funcionar y nos han mostrado un país que, liderado por las exportaciones, cosa absolutamente imprescindible para caminar, ha podido (colocar) un 32 o 33 por ciento de sus exportaciones entre Brasil y Argentina".

Estado: Sanguinetti destacó que hay que revisar el funcionamiento del Estado, "de su eficiencia y también el tamaño, pero fundamentalmente la eficiencia".

Gobierno de coalición: "Lo quisimos, lo queremos, lo hemos buscado todo el tiempo, ojalá se pueda dar".

Juventud: "La gente joven en este país tiene hoy una madurez excepcional. Nosotros nunca la hemos engañado (...) Pero hay gente que a los jóvenes los quiere usar de carne de cañón, los quiere usar de objeto y los quiere usar para apasionarlos y lanzarlos detrás de ideales que toda la juventud siente siempre profundamente y simplemente para que terminen siendo instrumentos de la violencia. Y a esos jóvenes les tenemos que explicar lo que vivió nuestra generación. Nuestra generación fue responsable de lo que pasó acá y ahora tenemos la responsabilidad de darle paz a ese país, le vamos a dar, le tenemos que dar un país en paz".

Mayorías: "las grandes mayorías del país están muy claras, siempre votan por la paz, siempre votan por la moderación..."

Situación

Tras la aprobación de la ley de caducidad de la pretensión punitiva del Estado (para los delitos cometidos por los militares y policías durante el gobierno de facto) y la remoción del senador Araújo, decreció la tensión política que caracterizó los últimos quince días y los distintos sectores se dedicaron a evaluar las consecuencias de dichas decisiones.

Mientras en el Partido Nacional se agudizaron las divisiones puestas de manifiesto en la votación parlamentaria, el Frente Amplio parece encaminarse lentamente a apoyar la iniciativa de los Tupamaros de impulsar un plebiscito que derogue la ley.

A distintos niveles se polemizó sobre la constitucionalidad o no del nuevo texto legal. Diversos rumores atribuyeron a los jueces en lo Penal la intención de presentar, luego de la Feria Judicial Mayor, un recurso colectivo de inconstitucionalidad contra la ley. Se cuestionaría el artículo tres de la misma, donde se establece que el juez interviniendo debe requerir al Poder Ejecutivo que informe si el caso investigado se encuentra entre los comprendidos en la caducidad de la pretensión punitiva. La Asociación de Magistrados Judiciales negó estar proyectando una reunión para resolver en forma colectiva la posición frente a la ley. Un comunicado hecho público por esa Asociación establece que "resultaría improcedente todo pronunciamiento sobre cuestiones de eminente carácter técnico-jurídico que cada juez debe apreciar en forma personal e intransferible". Agrega que la calificación de la ley "constituye cuestión de competencia privativa de la Suprema Corte de Justicia".

El Consejo Federal de la F.E.U.U. decidió apoyar la recolección de firmas para derogar la ley y se solidarizó con el ex senador Araújo. Esta solidaridad se aprobó por mayoría, votando negativamente los representantes de la 98 (PS, PDC, 99) CGU (blancos) y CIU (batillistas).

La Convención Nacional del Partido Nacional será convocada para fines de enero o principios de febrero para que adopte posición respecto a la ley impulsada por el nacionalismo y ante un eventual plebiscito para derogar la misma. Es intención del grupo Por la Patria reunir previamente su Congreso para acudir a la Convención con una postura definida. Dirigentes blancos desmintieron versiones publicadas por la prensa frenteamplista en el sentido de que se estarían produciendo desafiliaciones masivas en Por la Patria.

El Movimiento de Rocha reunirá su Comisión Nacional el viernes 2 de enero a pedido del Dr. Gonzalo Aguirre. Aguirre renunció a la dirección del semanario que responde al MNR (La Razón) y anunció que se mantendrá "independiente" pero dentro del Movimiento.

El MNR dejó en libertad de acción a sus legisladores para pronunciarse sobre la ley, votando Pereyra y ocho diputados en forma negativa y Mederos, Aguirre y Rodríguez Labruna afirmativamente. Sorpresivamente, luego de aprobada la ley, la Comisión Nacional emitió un comunicado en el que respaldó a los legisladores que votaron negativamente. Esto provocó gran malestar en los tres legisladores que tomaron la decisión opuesta y ahondó la división ya existente.

INFORMACION POLITICA

Situación

Frente Amplio: Decide el cinco de enero

La coalición definirá el cinco de enero su posición frente al pretendido plebiscito para derogar la ley. La iniciativa corresponde al MLN-Tupamaros, recibiendo el apoyo del grupo de Madres y Familiares de Desaparecidos. A nivel del Frente existiría malestar con la decisión de los Tupamaros de propiciar la consulta, calificándola como "oportunismo político". En círculos frenteamplistas se sostiene que, al propiciarlo el MLN, el plebiscito puede perder apoyo popular. Sin embargo, ya anunciaron su intención de apoyar la recolección de firmas la IDI, el Partido Socialista y la 99. Más cauteloso se mostró

el senador Rodríguez Camusso, afirmando que si bien el plebiscito es deseable desde el punto de vista teórico, "hay que analizarlo bien en su perspectiva". Indicó que se necesita "tener la certeza de que la mayoría del pueblo, a través del plebiscito, resuélva rechazar lo que el Parlamento acaba de hacer en materia de impunidad".

En la mayoría del Movimiento de Rocha también habría ambiente favorable para apoyar la consulta y la Unión Cívica decidía su postura al cierre de esta edición.

Seregni: Retorno a los viejos pactos repudiados

En un discurso televisado, el Gran Seregni afirmó que el mes

de diciembre marca el punto de ruptura de un estilo político mantenido desde la recuperación de la democracia. Agregó: "los dirigentes de los partidos tradicionales retornaron a los viejos pactos tan repudiados por la sociedad uruguaya". El Presidente del F.A. atacó duramente a los dirigentes blancos y colorados, acusándolos de "engaño", "irresponsabilidad", "actitudes frívolas, por realismos sin principios". Seregni leyó su inesperado mensaje en el que calificó la remoción de Araújo como "indudable agresión contra el Frente Amplio". Refiriéndose a los partidos tradicionales dijo: "sus miedos y su propia ideología los llevó a preferir concertar y ceder ante las Fuerzas Armadas". Finalmente dejó entrever la po-

sibilidad que el F.A. apoye el plebiscito, expresando: "La afirmación del acatamiento a la ley no significa resignar el derecho a su modificación o cambio dentro del marco institucional vigente".

Flores Silva; el senador de la C.B.I. respondió de inmediato a las declaraciones de Seregni diciendo: "Acabó de escuchar algo que creí que no iba a escuchar nunca, que el Gral. Seregni se haya sumado al discurso radicalista dentro del F.A.. Subrayó que el discurso contenía un "brutal" descreimiento por la democracia. Afadió que "Seregni se refiere a las cosas de modo que se siente portavoz del pueblo. Pero caramba, el pueblo gracias a Dios se cuenta en las elecciones".

①

punto

Para quienes contrataron Seguros de Incendio

Usted cree estar seguro que su póliza le protege contra incendios y otros riesgos tales como: Pérdida de Beneficio, Humo, Daños Materiales Provocados por Tumulto, Huracanes, Tornados y Tempestades, Inundaciones y Temporales, Precipitación de Aviones, Terremoto, Responsabilidad Civil y Hurto.

Pero no está seguro que ella cumple con todas las disposiciones legales vigentes, y que no podrá quedar eventualmente sin efecto dejándolo desprotegido.

Unicamente el Banco de Seguros del Estado le cubre este riesgo.

Asesórese en cualquiera de nuestras oficinas.



BANCO
DE SEGUROS
DEL ESTADO

Las perspectivas geopolíticas del Uruguay

por Einar Barfod

Los países no existen aislados. Para entenderlos, debemos inscribirlos en el marco de procesos más amplios, de larga duración. Cada país debe ser visto como subsistema y presupone un sistema de interacciones mayor e inclusive en función del cual ese país padece determinados procesos y se ve obligado a conducirse de cierta manera muy precisa.

Muy especialmente es esto verdad, cuando el país de que se trata es de índole Post-colonial, como ocurre con el Uruguay. Aquí es aún más obvio lo que afirmamos. Veámoslo muy brevemente, economizando al máximo las palabras.

Las tres Américas

Eso que llamamos "América" es un vasto y complejo proceso dinámico, vinculado en forma umbilical a "Europa", y exhibe tres subsistemas diferenciales: franco-inglés, caribeño e hispano-lusitano. En el primero, se forma un binomio de países: Canadá/USA, donde lo francés y lo inglés se entremezclan sutilmente. Aparte de la supervivencia visible de "lo francés" en el eje Quebec/Nueva Orleans, se encuentra el gran mito norte-americano de que USA es la única nación creada por un filosofía, el pensamiento de la Ilustración.

En el segundo, el centro del campo de fuerzas es marítimo y se genera en torno a las tensiones multilaterales que, desde el siglo XVI rigen ese "mar interior" —el Caribe— en torno al cual se constela un conjunto de países: México, los países mal llamados centroamericanos y el binomio Colombia/Venezuela. Este campo de fuerzas "europeo" tuvo por centro excitante al filibusterismo y hoy tiene por centro la penetración marxista, montada al potro guerrillero.

El tercer grupo se define como área de tensión hispano-lusitana, cuya frontera multi-secular está ocupada hoy por tres países: Bolivia, Paraguay, Uruguay. Cada uno de los tres queda definido por la índole especial de su "situación fronteriza", que los dualiza por dentro y genera tanto sus dificultades históricas como sus oportunidades aún no asumidas. Aquí, hoy, se contraponen tres fragmentos hispánicos (Perú, Chile, Argentina) al coloso brasiler, único espacio económico y cultural integrado. Entre ambos contendientes, hoy tan dispares en fuerza y responsabilidad históricas, por crecimiento acelerado del Brasil, se hallan esos tres países nacidos en la frontera entre la penetración hispana y la lusitana.

El sistema "europeo"

Este inicialmente se asentó sobre lo que hoy ha llegado a ser el corazón de la Europa Actual. Se forma a partir del imperio Carolingio (814) y genera una frontera interna, vertical al eje Oeste/Este, en el cual existen tres países



Concebir y comprender profundamente un país es desentrañar las múltiples y variadas relaciones de su entorno geo político, de su ubicación en el sistema planetario. Es clarificar fronteras y puentes de integración. Es reconocer la existencia de centros de poder disputando roles, influencias, espacios...

"fronterizos", Holanda, Bélgica, Suiza, a los cuales debemos agregar la que fue manzana de discordia entre Alemania y Francia: Alsacia y Lorena. Luego se explicitó un nuevo eje de polarización Norte/Sur, por el ingreso a Europa de la Península Ibérica y los países escandinavos, o mejor dicho, bálticos. La nueva frontera se consolidó durante el siglo XVI, dividiendo a Europa entre protestantes y católicos. Estas tensiones, internas a Europa, fueron luego exportadas a las Américas y se reflejan hasta hoy en el carácter triuno de América, ya señalado.

Pero además, el sistema europeo fue "exportado" al planeta y ligó sus partes entre sí de una manera que todavía rige nuestros destinos. Esta unificación fue lograda técnica, pero no filosóficamente. El resto del mundo se ha desinteresado de la religión y las filosofías europeas, tomando de Europa únicamente su tecnología. Durante los últimos años, esto ha ocurrido también en las tres Américas, que han empezado —muy gradualmente, incluso en el caso de USA— a balbucear su propio pensamiento. Sin embargo, los contenidos de la cultura europea (a diferencia del sistema europeo) todavía enmascaran y asfixian los brotes de pensamiento propio en las tres Américas.

El mundo sigue regido por el sistema que penosamente creó Europa durante cinco siglos (1451/1950). Y Europa continental sigue siendo todavía centro de las pulsiones creativas que lo rigen. Europa ha perdido sin embargo, el poder directo de mando sobre el sistema. Lo deshizo en dos guerras mundiales: 1914-1918 y 1939-1945. El poder físico ha pasado a dos satélites culturales de Europa: USA y Rusia, pero el sistema "europeo" sigue rigiendo como sistema los destinos del mundo.

La actual separación entre los centros de poder "físico" y de eficacia "creativa" generan todos los problemas y todas las oportunidades del momento actual, planetario. Tenemos "poder" sin ideas propias por un lado, e "ideas" sin poder directo en el otro. Está dada la oportunidad para asumir el sistema mundial como sistema, y también, la idea de control indirecto de este proceso. La teoría y las técnicas para esto ya pre-existen. Falta sin embargo, una adecuada filosofía elemental de la historia que pueda pautar la conducta de quienes aspiran a tan grandes objetivos. El riesgo de la situación actual es, precisamente, que los dos grandes centros de poder actúen sin esta filosofía, es decir, sin ideas propias, como somnábulos.

Europa y América

Conviene comprender que no

fueron "los países" quienes colonizaron al mundo. El actor real fue siempre "Europa" representada por ciertos países: muy especialmente, Inglaterra, Francia, España y Portugal. A partir de 1651 aproximadamente, sin embargo, Inglaterra y Francia fortalecieron sus roles respectivos, mientras que los dos países ibéricos debilitaron el suyo. España se mediatisó al poder francés, mientras que Portugal cayó bajo la influencia inglesa. En el caso muy concreto de América N° III, hispano-lusitana, esto ha tenido enorme importancia. Así por ejemplo, la revolución independentista fue contra la madre patria nominal (España o Portugal en su caso) pero se mantuvo hasta hoy la dependencia con respecto al control por "Europa". Durante el siglo XIX y parte del siglo XX, esta re-colonización fue (1) indirecta y disimulada; (2) re-genteada por Inglaterra entre, digamos, 1808 y 1948. A partir de 1951, sin embargo, la relación comienza a redefinirse de otra manera, sin cortar el cordón umbilical de América III con el sistema europeo. Es grave que falten ideas claras sobre esto, tanto en Europa como en las tres Américas. Este somníambulismo es muy peligroso y hace que los modos de interacción vigentes sean disfuncionales.

No es del caso entrar en el detalle de estas consideraciones. Pero era necesario mencionar estos temas, como telón de fondo para situar la problemática uruguaya: tanto la permanente, como la del quinquenio 1984/1988 en cuyo centro inestable y dinámico estamos hoy.

Ubicación "intersticial" del Uruguay

Retomemos el tema de América N° 3, hispano-lusitana. Aquí existe un eje de tensiones entre dos polos culturales, desde el comienzo de la colonización, activismo hoy. Tres "países" ocupan esta frontera: Bolivia, Paraguay, Uruguay. De los tres, Bolivia es el más problematizado. A la tensión hispano-lusitana, añade otras dos áreas de conflicto: con los países del Pacífico (Perú y Chile) y con Argentina, continuo aspirante a sustituir a España en el gobierno de estos territorios; pero además, tiene una frontera horizontal entre "lo español" superficial y tres grandes tradiciones culturales aborigenes. Paraguay es ya un país más sencillo, bilingüe, en el que el español es "lingua franca" incuestionada, tanto hacia adentro como hacia afuera; pero allí el guaraní actúa como lengua íntima y del desarrollo afectivo, más que intelectual. Uruguay, en cambio es un país sin fronteras horizontales (carece de cultura aborigen superviviente) y en él se da "pura" la tensión hispano-lusitana. A ella se agrega, sin embargo, otra frontera más imprecisa, con "lo europeo" y desde este punto de vista el Uruguay es, sin duda, pese a las apariencias en contrario, un país culturalmente mestizo, en el que lo europeo prima sobre las diversas influencias "nacionales". No se entiende ni el pasado, ni el presente uruguayo, si no se toma esto en serio y se lo analiza en profundidad. Aquí sin embargo, debemos registrar como dato.

Digamos únicamente esto: a través de la inmigración y la influencia cultural, tres naciones europeas han influido en forma casi paritaria: Ingl-

terra, Francia y España. Este trío de importaciones enmascara la mentalidad autóctona, auto-gestionaria, propia de un país de formación auténticamente "fronteriza", que inicialmente definiremos como "ni argentino, ni brasiliense".

Dinámica de la frontera hispano-lusitana

Tanto Bolivia como Paraguay tienen inclinación a vincularse y simpatizar con el Uruguay. No se trata únicamente de que el Uruguay sea pequeño y, por eso, no entraña peligros para estos países. También es verdad que, de poderse estructurar, el "eje" La Paz/Asunción/Montevideo permitiría asentar lazos de cooperación de enorme importancia para el desarrollo (¡por fin!) del interior de América N° III. Y aquí entran en juego dos factores adicionales: el primero y más obvio, que Uruguay es el nexo natural con el mundo exterior de ambos países interiores; pero el segundo y decisivo es que los tres países comparten el modo de existencia "fronterizo" y una disposición colectiva dual, entre el núcleo hispánico y el lusitano, cuya rivalidad vertebral esta zona del planeta. Aquí, la complejidad "europeizada" de nuestra estructura psico-social y nuestra vocación nacional emergente, nos hace intermediarios naturales con el sistema europeo mundializado del que hablamos anteriormente. El recurso a este tercer "centro de presiones" permitiría contrabalancear el rol estéril de sujetos pasivos, simples "amortiguadores" (hasta hoy) de la rivalidad y el conflicto hispano-lusitano. Daría la oportunidad de crecimiento endógeno, auto-sostenido, en un marco de equilibrio dinámico entre los tres sistemas de fuerzas que inciden sobre esta región ambigua, *desde fuera de ella*. Hay aquí un espacio virtual, todavía indefinido e inexploitable, que espera las más ambiciosas empresas tanto políticas como económicas. Exige de estos países la asunción de un coeficiente de lucidez y responsabilidad, con respecto a si mismos, como hasta ahora han declinado asumir.

El pasado, esta ignorancia acerca del rol propio que les compete conjuntamente, era excusable; pero de continuar, se convertirá en dimisión culpable, quizás suicida.

Conviene comprender bien esto: la zona "fronteriza" entre las dos grandes presiones culturales, hispana y lusitana, es una realidad de subsuelo con respecto a los "países" que en ella surgen, como administradores inicialmente involuntarios de tal situación. Los pre-existió durante la época de los imperios coloniales y (cosa más grave) podría sobrevivirlos, si estos países no asumen, separada y conjuntamente, su función específica en el área. Esta función es, quizás, la tarea permanente, activa hoy, del próximo milenio. Tiene dos dimensiones: por un lado, es el ámbito necesario para la interacción e intertraducción creativas de ambas culturas; pero además, es la ruta y el lugar para el desarrollo intra-continental de América N° III. Hasta ahora, y siguiendo las tendencias de la colonización "desde Europa", esta América se ha desarrollado sólo en sus costas; pero desde hoy, la primera prioridad de simple supervivencia, consiste en el desarrollo pleno intensivo, del interior de América N° III.

Y en esta magna tarea, cada uno de los tres países "fronterizos", Bolivia, Paraguay, Uruguay, tiene su rol específico; y los tres deben inventar además, los modos eficaces de asumir esta responsabilidad en conjunto. Si no lo hacen, podrían desaparecer, reabsorbidos por los problemas y conflictos generados por su dimisión.

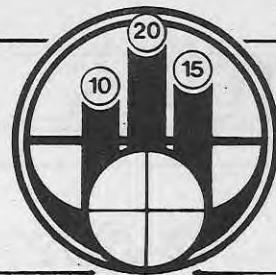
Continuará en el próximo número

FERRERO

A Bs. Aires cada DOS horas

aliscafos

Rinconada de Pza. Libertad
Tels. 90 59 87 / 90 46 08 / 90 46 68
ABIERTO las 24 hs.



ANALISIS ECONOMICO

Tasa activa de interés, ¿realmente positiva?

¿Por qué no se invierte en Uruguay?

por Isaac Alfie

Reiteradamente hemos oido de diversas fuentes una frase que, a esta altura, constituye una explicación a lo inexplicable, "en Uruguay no se invierte porque la tasa de interés es muy elevada".



Las tasas de interés bancarias se denominan, si la institución toma los fondos, "tasa pasiva"; o bien si la entidad presta los fondos "tasa activa".

Diversos analistas de los temas financieros han tocado la problemática de las tasas pasivas, sean estas en dólares o nuevos pesos, pero no hemos visto (no quiere decir que no se haya realizado) ningún análisis sobre tasas activas. Por lo tanto es propósito de esta nota tratar el tema, y de alguna forma romper con el mito, que la frase párrafos arriba expresada representa.

Metodología

En el número 156 del 17-12-86 de *Jaque*, el Economista Bafico realizó una introducción teórica a su nota sobre tasas pasivas de interés. A ella nos remitimos si el lector no recuerda alguno de los conceptos manejados.

El análisis que haremos, es un análisis ex-post de los resultados, no consideramos por lo tanto las expectativas de los agentes económicos en el momento de contratar la deuda con la institución bancaria.

Se considera la tasa activa más frecuente en las cinco instituciones bancarias más representativas, según la calificación del Banco Central de Uruguay, en un plazo de hasta 180 días. A nuestros propósitos consideraremos que la misma es para un plazo de 90 días.

En el cuadro N° 1 se muestran dos tipos de tasas, las preferenciales y las normales. Si bien es común por parte de la banca otorgar crédito contra la entrega de documentos, en especial cheques diferidos, en cuyo caso las tasas se acercan mucho a las de "preferencia", consideraremos la tasa normal, situándonos en el caso más pesimista.

En el cuadro N° 2 analizamos las tasas efectivas trimestrales en N\$ y de U\$S convertida a nuevos pesos. Luego, en la siguiente columna, in-

Las últimas informaciones disponibles, revelan el extremadamente bajo nivel de inversiones, que para el año 1985 alcanzó solamente el 8% del Producto Bruto Interno, lo que no permite ni siquiera reponer la obsolescencia de los medios de producción.

Una de las explicaciones corrientes, es la dificultad de concertar préstamos, dado el elevado nivel de las tasas de interés activas.

En la siguiente nota, Isaac Alfie trata de romper el mito de tal afirmación, concluyendo que hay otros factores de peso, que son los que realmente frenan la inversión.

troducimos el llamado "efecto fiscal", esto es, el descuento por los intereses abonados que realiza el comerciante o industrial de sus gastos, el cual se deduce, como es lógico, de sus beneficios disminuyendo en consecuencia el pago del impuesto a la renta, comúnmente conocido como IRIC.

Pongamos un ejemplo. Supongamos que los beneficios de determinada empresa sean de N\$ 10.000

antes de realizar la deducción de los intereses pagados a una institución bancaria de la cual obtuvo crédito. Supongamos además que los intereses del mismo son N\$ 1.000 de acuerdo a nuestra legislación tributaria el IRIC es el 30% de la utilidad neta (suponemos que las cifras anteriormente consideradas ya tienen incorporados todos los ajustes fiscales), por lo cual, si no existiera el crédito bancario, el impuesto

a pagar es de N\$ 3.000, en cambio luego de la deducción de los intereses el mismo queda en N\$ 2.700. De donde el 30% del costo de los intereses los "absorbe" el estado mediante una reducción en su recaudación, por lo cual para el destinatario la tasa que realmente abona resulta un 30% inferior.

De acuerdo al razonamiento expuesto, reducimos la tasa en un 30% y obtenemos la tasa después del "efecto fiscal", llamada "tasa neta para la empresa". Por último comparamos la misma con la inflación del período y obtenemos la tasa real de interés.

Observamos pues que la tasa activa después de impuesto es sistemáticamente negativa, aunque si la consideramos sin el "efecto fiscal" la misma es positiva.

¿Quiénes invierten?

Los inversores en actividades reales, aquellos beneficiados con la deducción de un 30% de sus intereses en el pago de su impuesto a las utilidades, han tomado fondos a una tasa negativa en términos reales. Por el contrario quien toma fondos para comprar artículos de consumo, realizar turismo, comprar un vehículo o cualquier otra actividad que no suponga el desarrollo de una actividad industrial, comercial o de servicios, si está abonando una tasa real positiva.

La conclusión sería que quienes invierten lo pueden realizar sin problemas ya que las tasas no le resultan gravosas, pero entonces cabe la pregunta:

¿Por qué no se invierte?

Si en una actividad industrial o comercial, la tasa de interés que percibe el destinatario, es negativa en términos reales y por lo tanto no necesita mas que una tasa de retorno positiva en términos reales, aunque esta no sea más que un 1%, es difícil concebir el porqué no se demandan fondos.

Las causas, a nuestro entender, son varias y variadas. Por un lado si bien las tasas son negativas, la inflación genera un factor de incertidumbre en la economía. La misma resulta el más poderoso medio de redistribución de riqueza jamás conocido. Para una empresa la tasa

	Cuadro N° 1 Tasas Activas (1)			
	N\$	U\$S		
	Normal	Preferencial	Normal	Preferencial
1985				
Julio	95,0	74,5	16,0	12,9
Agosto	95,0	76,6	16,0	12,3
Setiembre	95,0	78,6	16,0	12,4
Octubre	95,0	75,8	15,3	12,0
Noviembre	95,0	76,4	15,8	11,6
Diciembre	95,0	80,0	15,8	12,5
1986				
Enero	95,0	76,2	15,5	13,1
Febrero	95,0	77,2	15,3	13,1
Marzo	97,0	76,0	15,0	12,9
Abril	97,0	80,4	15,0	12,5
Mayo	96,0	82,0	15,0	12,4
Junio	95,0	82,0	15,0	12,5
Julio	95,0	77,6	14,0	12,0

(1) Tasas efectivas anuales, promedio de las cinco instituciones bancarias más representativas

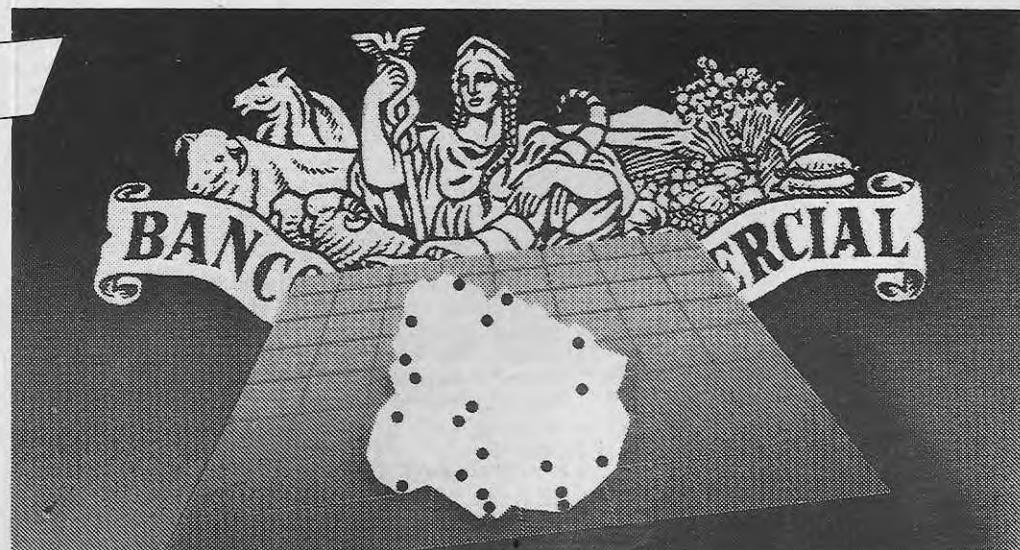
Fuente: BCU

APOYANDO EL QUEHACER

NACIONAL.



Tradición de Seguridad



ANALISIS ECONOMICO

de interés puede resultar positiva a pesar de que para el conjunto de la economía sea negativa, todo depende de la canasta de insumos que la misma utilice y del período de tiempo considerado, a la vez determinado sector de la economía puede ver retrasada la evolución de sus precios respecto al conjunto de precios de la economía, (atraso en sus precios relativos) y por lo tanto comienzan las dificultades para el pago de sus deudas. A la inversa existen otros que se "adelantan" en los precios.

Por supuesto que la situación anteriormente descrita en un período más o menos largo de tiempo se compensa, esto es, los precios que al comienzo subieron en forma más rápida luego enlentecen su ritmo de crecimiento y viceversa.

Por su parte los bancos no prestan a largo plazo debido a que les resulta imposible predecir la inflación futura para un período prolongado, por lo tanto, difícil es fijar una tasa de interés. Idénticas razones tiene un particular ya que, de solicitar un crédito a largo plazo, la tasa a la cual pactará su deuda será mayor a lo común, debido a futuras fluctuaciones del registro inflacionario ante las cuales el prestamista desea estar a salvo.

Entonces para contrarrestar factor anterior deberían de concederse préstamos a largo plazo, con algún mecanismo de ajuste en la tasa de interés que elimine el riesgo inflacionario, tanto al banco, como a quien toma el crédito.

Ya enumeramos dos posibles factores que contribuyen a frenar la inversión: la no existencia de mercados a largo plazo y la incertidumbre que provoca la inflación. El primero de estos factores es consecuencia directa del segundo, a pesar de lo cual los consideramos separados.

Existen otros motivos, algunos nacionales, y por tanto supuestamente fácilmente solucionables, y otros internacionales ya de más difícil solución, aunque la política exterior debería orientarse a ello.

Los factores nacionales

Entre los nacionales consideramos fundamental la relativamente alta incertidumbre que reina sobre los derechos de propiedad en el país. Si bien nuestra Constitución garantiza la propiedad privada, existen factores que la perturban y que

	Tasas de Mercado			Tasas "netas de efecto Fiscal"			Tasas		Reales	
	N\$ (1)	U\$S (2)	U\$S en N\$ (3)	N\$ (4)	U\$S en N\$ (5)	IPC (6)	(4) (6)	(5) (6)	(1) (6)	(3) (6)
1985										
Julio	18,17	3,78	19,22	12,72	13,45	11,17	1,39	2,05	6,30	7,24
Agosto	18,17	3,78	16,52	12,72	11,56	14,83	-1,84	-2,85	2,91	1,47
Setiembre	18,17	3,78	14,30	12,72	10,01	17,26	-3,87	-6,18	0,77	-2,52
Octubre	18,17	3,62	10,0	12,72	7,00	19,08	-5,34	-10,14	-0,76	-7,63
Noviembre	18,17	3,73	12,55	12,72	8,79	15,74	-2,60	-6,00	2,09	-2,76
Diciembre	18,17	3,73	13,69	12,72	9,58	15,40	-2,32	-5,04	2,40	-1,48
1986										
Enero	18,17	3,67	18,18	12,72	12,73	14,55	-1,60	-1,59	3,16	3,17
Febrero	18,17	3,62	14,10	12,72	9,87	13,16	-0,4	-2,91	4,43	0,83
Marzo	18,47	3,55	13,38	12,93	9,37	12,60	0,28	-2,88	5,20	0,68
Abril	18,47	3,55	9,00	12,93	6,30	14,14	-1,06	-6,87	3,79	-4,50
Mayo	18,32	3,55	13,03	12,82	9,12	16,25	-2,95	-6,13	1,78	-2,77
Junio	18,17	3,55	11,83	12,72	8,28	15,83	-2,68	-6,52	2,02	-3,45
Julio	18,17	3,51	13,17	12,72	9,22	14,62	-1,66	-4,71	3,10	-1,26

(3) (1 + Tasa en U\$S) (1 + Devaluación de los siguientes 90 días)

Se supone que el dinero es colocado a fin de cada mes.

(6) Para el trimestre posterior al mes indicado.

muchas veces la pueden llegar a anular. Un ejemplo claro lo constituyó la ley de alquileres votada hace ya algún tiempo, la misma rebajó el precio de los mismos, la consecuencia inmediata, fue el retiro de la oferta de inmuebles para el alquiler y la suba en el precio de contrato de los que recién necesitaban acceder al mercado. Como esta ley, los agentes esperan o mejor dicho temen otras, por lo cual piensan muy bien antes de invertir en algún proyecto de envergadura. Como las únicas inversiones realmente fructíferas son aquellas que insumen un período más o menos prolongado de gestación, ante esta perspectiva no se realizan. La solución vendría con un compromiso de parte de los partidos políticos (todos) del respeto a los derechos de propiedad.

Existen otros factores, como los temores a que los paros obreros impidan la producción calculada para que la inversión reditúe, o que un paro portuario impida la salida de productos del país, perdiendo no sólo la exportación que allí se encuentra, sino lo que es mucho peor los mercados a los cuales se ha ac-

cedido. Sabido es por todos las condiciones de feroz competencia en la que se desarrolla el comercio mundial, si nosotros no cumplimos, existe una infinidad de países y empresas que esperan la oportunidad. Resulta muy difícil, salvo excepcionales condiciones en los precios, que una vez perdida una plaza, la exportación hacia ella se repita. Estos dos últimos factores, dejarán de existir en la medida que los sindicatos comprendan que a quienes más perjudica es a ellos mismos, afectando su salario real, su nivel de ingresos y por ende el nivel de vida.

Por otra parte existe notoria carencia de ahorro interno, y sin ahorro no hay inversión. Este ahorro lo podemos "importar", pero esto implicaría o bien aumentar nuestra deuda externa o bien que los inversores extranjeros ingresen con sus capitales al país. Para esta última posibilidad, la legislación actual brinda todos los beneficios posibles, como ser libertad en la remesa de utilidades, libre entrada y salida de capitales etc., sin embargo algo debe estar fallando porque los mismos no desembarcan en nuestras playas.

Los factores internacionales

Dentro de los factores internacionales podríamos indicar, una falta de penetración en los mercados internacionales por escaso dinamismo de nuestro empresariado. Influuyen aquí factores internos para ello. También la falta de cumplimiento de los tratados internacionales firmados por parte de Argentina y el Brasil en la mayoría de los casos. La dependencia de nuestra economía de los dos hermanos mayores del cono sur, los cuales son muy inestables y generan nuestro auge y nuestra depreciación con excesiva facilidad.

Conclusiones

Creemos firmemente que hoy en el Uruguay la tasa de interés no es el freno a la inversión. Los factores enumerados y muchos otros que se nos quedaron en el tintero o bien no los hemos considerado, son los verdaderos motivos que frenan el desarrollo nacional. Buscar desturar la situación en la que nos encontramos, es deber de todos.

Agropecuaria

El sector agropecuario tuvo en 1986, un año de positiva actividad, que abre promisorias perspectivas para los próximos períodos.

Los principales rubros agropecuarios: carne, lanas, lácteos, cuyos saldos exportables constituyen pilares básicos de la economía nacional, han tenido una fluida colonización y precios tonificados.

La lechería ha respondido con niveles de producción que hace pocos años hubieran resultado increíbles, a una agresiva política exportadora encabezada por CONAPROLE. La cooperativa, con visión empresarial, ha ampliado su capacidad industrial para estar en condiciones de afrontar en forma adecuada el desafío que significa el mercado brasileño y las estimaciones de colocación en el exterior, en el país norteño y en otras plazas en las que se ha penetrado con éxito, son francamente optimistas.

Lanas

La producción lanera es otro rubro que, en su mayor parte, se ven-

Información agropecuaria

1986: Año de positiva actividad

de al exterior. El ganado ovino ha tenido un constante aumento en el número de cabezas, tendencia que se mantendrá en opinión de los entendidos, y la zafra para este año fue estimada en unos 100 millones de quilos.

Al comienzo de la zafra hubo desorientación y preocupación entre los productores a raíz de las correcciones monetarias efectuadas por Nueva Zelanda y Australia, que se temía tuvieran nefasta influencia sobre los valores de la fibra en el plano local.

También se asoció a ese hecho, la circunstancia de que el país afrontara un volumen récord, con lo que se preveía una comercialización lenta y precios deprimidos. Los primeros negocios con la lana en el lomo de las ovejas, pareció confirmar estas previsiones.

Sin embargo, poco a poco los valores fueron afirmándose y las operaciones fueron adquiriendo cada vez mayor intensidad. Así, los propios dirigentes ruralistas debieron reco-

nocer, recientemente, que los precios eran satisfactorios —sin ser extraordinarios— y que la comercialización ya había absorbido el 70% de la oferta.

En resumen, se disiparon los temores y la lana se vende rápidamente y con precios compensatorios.

Carnes

También el principal rubro del sector tuvo un comienzo vacilante, que fue paulatinamente superando. En materia de exportación las tímidas estimaciones iniciales que situaban el volumen a exportar en las 100 a 120 mil toneladas, fueron rápidamente superadas y hoy se considera que las colocaciones orillarán las 200 mil toneladas.

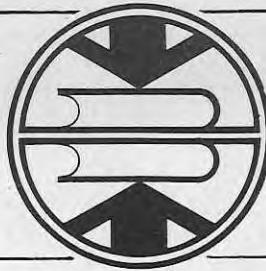
Los precios por su parte, han mantenido un aumento casi ininterrumpido y actualmente el kilo de novillo de campo vale, puesto en planta, N\$ 125, es decir unos 70 centavos de dólar.

Las sombras

Hay sin embargo, algunos puntos oscuros en el panorama agropecuario. Por ejemplo la tributación es un tema que no termina de resolverse y ocasiona摩擦es entre productores y autoridades. En un reciente encuentro del Cr. Zerbino con dirigentes ruralistas, se acordó integrar una comisión que estudiará el tema; esta comisión debería llegar rápidamente a conclusiones que signifiquen una salida definitiva al problema.

También el endeudamiento representa un punto controvertido, en el que podría obtenerse un acercamiento si se actuara con flexibilidad y creatividad.

Por último debe recordarse que la granja necesita un fuerte impulso para salir de su situación de subdesarrollo y poder integrarse como un rubro importante dentro del sector. La posibilidad de volcarse también ella al exterior, amerita un apoyo decidido, que además se justifica por su peso social.



BIBLIOTECA PROGRESISTA

Hacia una democracia descentralizada y participativa

Economía participativa de mercado

por Luciano Pellicani

La contrarreforma social

El hecho es que los neoliberales, de la constatación de que la política asistencial ha generado una serie preocupante de "efectos perversos", extraen una conclusión contraria a toda la experiencia histórica acumulada por la humanidad occidental —y no sólo occidental— en los dos últimos siglos, que dice que el mercado, si es abandonado a su lógica específica de funcionamiento, penaliza despiadadamente a los *have nots*. Y tal conclusión no puede dejar de traducirse en un mensaje político conservador, más bien restaurador de los privilegios de las clases pudientes.

El significado clasista de la reacción neoliberal contra el Estado social se revela sin términos medios en las declaraciones de los líderes de la llamada "revolución azul". Cuandó Morgens Glistrup declara que "el Estado debe volver a hacer la vigilancia nocturna"; cuando la señora Thatcher proclama con una franqueza ofensiva que "tenemos necesidad de nuevos millonarios"; cuando Will Durant escribe que "la libertad y la igualdad son enemigos declarados y eternos, y cuando una prevalece la otra muere"; cuando oímos todo esto no podemos dejar de darle la razón a Alain Finkelkraut, que ve en el revival neoliberal "una ruptura del pacto social", y a Paul Samuelson, que juzga al proyecto acariciado por Reagan como la negación del New Deal y de los valores democráticos que lo animaron. Parecen volver los tiempos —cronológicamente cercanos pero históricamente remotos— en que el presidente de los Estados Unidos, Hoover, sentenciaba que los desocupados robustecían la fibra moral de la nación.

Por otra parte, los hechos confirman los juicios negativos de la izquierda con respecto a la "revolución azul" y sus ideólogos. La política de los conservadores en Inglaterra, basada en la disminución de los impuestos sobre la renta y en el aumento de los impuestos indirectos, ha premiado visiblemente a las categorías sociales que gozan de mayores ingresos y penalizado a las menos pudientes. En síntesis, nos encontramos frente a una verdadera contrarreforma social —la definición es del moderado *The Economist*— que intenta derribar el Estado asistencial y restaurar el "capitalismo salvaje" basado en la competencia sin frenos morales de tipo casi darwiniano: los más fuertes se enriquecen y los más débiles "se las apañan". Parece increíble, pero evidentemente los partidarios del Estado mínimo creen poder revitalizar Occidente retornando al "¡Enriqueos!" de Guizot.

La civilización occidental se ha impuesto como función histórica la conciliación de los valores de libertad e igualdad

Todo esto es inquietante. La función histórica que la civilización occidental se ha impuesto en este siglo ha sido la conciliación entre el valor-libertad y el valor-igualdad. Es, sin duda, una conciliación difícil, problemática, pero no imposible. Tal conciliación es el gran tema de nues-

Dar la base más amplia posible a una "cultura de la libertad", ineludiblemente requiere de la difícil y problemática conciliación entre el valor-igualdad y el valor-libertad.

Pero, en medio de la tormenta de la crisis internacional, ¿qué estrategia desarrollar?

"Es necesario desarrollar una estrategia que haga funcionar mejor —de un modo más racional— al Estado asistencial, desburocratice la economía y acreciente los niveles de participación" nos dice el politólogo italiano Luciano Pellicani, en la segunda entrega del estudio que comenzáramos a publicar en el número anterior de *Jaque*, y que concluimos aquí.

tro tiempo si se quiere dar la base más amplia posible a la "cultura de la libertad". Y, en cambio, los ideólogos de la "revolución azul" teorizan explícitamente diciendo que la conciliación entre la libertad y la igualdad es imposible y que se debe renunciar, de una vez por todas, al "proyecto igualitario" y aceptar al capitalismo por lo que es: un sistema que no promete redistribución sino crecimiento económico (Irving Kristol). Así pues, lo que la cultura progresista —liberal y socialdemócrata— considera una de las mayores conquistas morales de la historia de la civilización —el Estado social— se presenta como un instrumento de tiranía o, al menos, como la antesis del "nuevo Leviatán", burocrático y totalitario.

De todos modos sería un error grave liquidar al neoliberalismo como una mera ideología de la restauración capitalista burguesa. La disminución del crecimiento económico, la excesiva expansión de la burocracia pública, los efectos perversos del asistencialismo indiscriminado, son fenómenos reales. Estos ponen a la orden del día el problema de modificar tanto la forma como los contenidos de la intervención estatal. Ya Myrdal, en 1958, escribió las siguientes palabras, de sabor casi tocquevilliano: "No creo que los ciudadanos de un Estado democrático plenamente desarrollado aceptaran convivir con un Gobierno asistencial meramente burocrático, hipercentralizado, manipulado por hábiles y poderosos operadores privados y por grupos de presión, como está destinado a convertirse si no es revitalizado por un efectivo control social de los ciudadanos". Y preconizaba una situación en la que "muchas medidas sociales podrían ejecutarse sin excesiva intervención directa del Estado y con una mínima regulación burocrática, simplemente activando, como forma de control, la presión de una opinión pública informada y la fuerza contractual de las organizaciones sociales".

Hoy la utopía de Myrdal, socialista y antiestatalista al mismo tiempo, resurge en las teorizaciones de Egor Matzner, de Giorgio Ruffolo, de Pierre Rosanvallon. Para estos y otros teóricos socialdemócratas el más allá del *Welfare State* se debe basar en dos negaciones —ni demasiado Estado ni demasiado individualismo— y en una afirmación: si al "sector terciario", o sector cooperativo, que debería desarrollarse gracias a la plena y racional utilización de las tecnologías vivianas. Y que su discurso es realista

lo demuestra el hecho de que uno de los mayores estudiosos de las nuevas tecnologías, Norman Macrae, anuncia "la revolución de las microcomputadoras" que llevará a la extinción casi completa de los "dinosaurios" —las megaempresas— y a la formación de un archipiélago de microempresas en el que será posible la reapropiación por parte de los productores directos de los instrumentos de producción.

Pero no es suficiente, para combatir la crisis actual, confiarse en la evolución espontánea de la tecnología. Es necesario desarrollar una estrategia global que haga funcionar mejor —de un modo más racional— al Estado asistencial, desburocratice la economía y acreciente los niveles de participación. Estas exigencias fueron expresadas magníficamente por Olof Palme: "Si nuestras sociedades altamente industrializadas quieren seguir avanzando, debemos conseguir mantener sus inversiones siempre a un nivel muy alto. Pero, ¿cómo obtener este resultado en una situación caracterizada por una gran presencia sindical, por tanto por la imposibilidad de imponer por la fuerza una política de salarios? A nuestro juicio es posible hacerlo a través del elemento positivo, convenciendo a los trabajadores a renunciar a una parte de sus aumentos salariales para que, en cambio, obtengan mayor participación en la propiedad de las empresas en que trabajan".

¿Hacia una economía participativa de mercado

Es decir: si no podemos distribuir recursos materiales supletorios sin obstaculizar la máquina productiva, entonces —en vez de recurrir a la vía señalada por los ideólogos de la "revolución azul", o por esos incurables visionarios que son los marxistas— distribuyamos sustitutos idóneos, esto es, poder e información, potenciando más los órganos de control de los trabajadores sobre las decisiones del *management*; desarrollemos, en una palabra, la democracia en las empresas de forma que se transforme gradualmente la economía de mercado capitalista en una *economía participativa de mercado*.

Para conseguir tal fin, el Partido Socialdemócrata sueco ha aceptado, en la segunda mitad de los años setenta, el *Plan Meidner* como base programática a largo plazo. Tal Plan prevé, por lo pronto, la socialización gradual de los principales medios de producción a través de los propios "fondos de los trabajadores". Ob-

jetivo declarado: la autogestión de las empresas, vale decir, la extensión del principio democrático a las relaciones productivas.

Ciertamente, el proyecto de modificar el código económico de la civilización occidental presenta enormes dificultades tanto técnicas como políticas. Además no es seguro que el *Plan Meidner* resulte compatible con la lógica pluralista (que puede tener plena vigencia sólo si existe un sistema económico "polícrático") desde el momento en que se podría transformar al sindicato en el gestor único de los medios de producción. De manera que la razón sugiere bajar la mira y apuntar a un objetivo más modesto. Despues de todo, entre la pura economía privada de mercado y la economía participativa de mercado son concebibles numerosas formas de organización económica intermedias. Entre éstas merece una atención particular la delineada en el *Informe Bullock*.

El punto de partida del "modelo Bullock" es el rechazo a identificar la democracia industrial con la contratación colectiva entre el Capital y el Trabajo o, más precisamente, entre el *management* y el sindicato como sujeto monopolizador de la fuerza-trabajo. La nueva idea de democracia industrial que propone es la de un sistema de relaciones en el que los trabajadores, a través de sus representantes, participan en el proceso de decisión y por consiguiente cogestionan los medios de producción.

Democracia descentralizada y participativa

La fórmula propuesta —y bautizada *2x+y*— es particularmente ingeniosa. Con las dos "x" se indican el grupo de los representantes del Capital y el de los representantes del Trabajo en los consejos de administración de las empresas; con la "y" un tercer grupo de personas escogidas de común acuerdo por los dos "x" entre categorías de competencia diversa (juristas, economistas, directores, sindicalistas, etc.). De este modo se garantiza la plena paridad entre los empleadores y los trabajadores sin por esto revolucionar el marco jurídico existente.

El hecho de que tal modelo de democracia en las relaciones industriales —que se puede llamar "cogestión paritaria"— se haya dejado de lado a causa de la escisión del *Labour Party*, no afecta su validez potencial. Sólo demuestra que tanto los conservadores ingleses como los laboristas han decidido refugiarse en sus respectivas tradiciones y rehusan explotar vías nuevas para salir del túnel de la crisis.

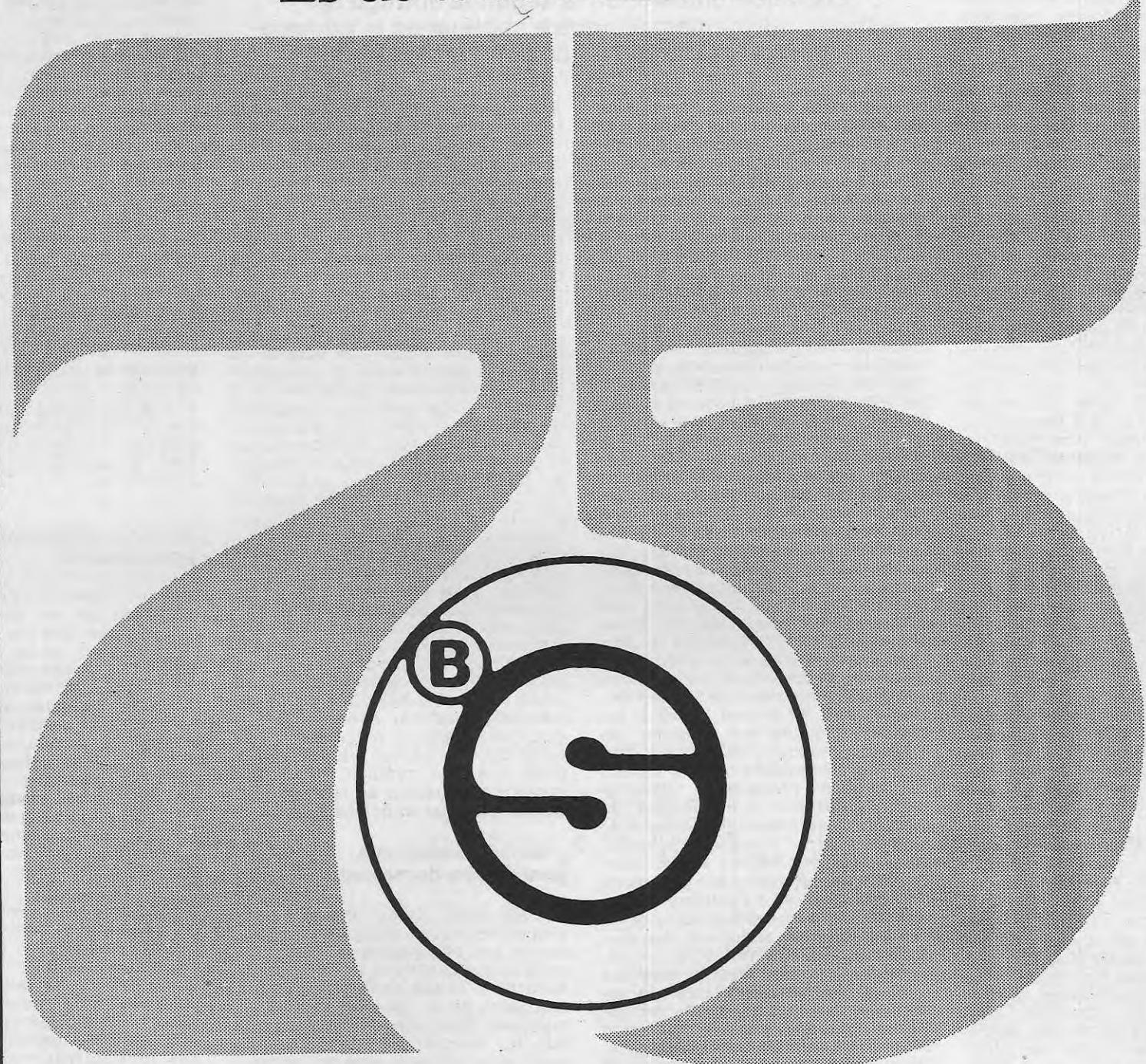
Pero no se ve cómo el neoliberalismo y el estatalismo pueden parar la erosión del consenso sobre el que se apoyan hasta ahora las democracias de Occidente. Es necesario ir más allá del Estado asistencial, hacia una democracia descentralizada y participativa. Pero es precisamente ésto lo que el neoliberalismo y el estatalismo no pueden hacer: el primero, si tuviese éxito, conducirla a una auténtica regresión histórica; el segundo no puede más que intensificar los males que quiere curar.

①

El 75 aniversario
del Banco de Seguros del Estado
lo celebramos todos.

Todos y cada uno de los uruguayos.

Porque lo importante del
Banco de Seguros del Estado
es que es del Estado. Y el Estado es usted.
Banco de Seguros del Estado.
Es de todos. Es de usted.



ANIVERSARIO

1911- 27 de Diciembre -1986



ANALISIS INTERNACIONAL

El Año Nuevo de Andrei Sakharov

por Pablo Aragón

El 15 de diciembre, Sakharov y su esposa, la pediatra Elena Bonner, recibieron una inusual visita en su pequeña casa de Gorky, a 400 kms. de Moscú: dos técnicos escoltados por el infaltable agente de la KGB, la policía secreta soviética, llegaban con la intención de instalar un teléfono en el hogar del exiliado. ¿La razón? Al día siguiente Sakharov recibiría un llamado muy importante. Y era cierto. Horas después, el famoso disidente estaba en comunicación con el mismísimo Secretario General del Partido Comunista de la URSS, Mikhail Gorbachev, quien tomó a su cargo informarle que el exilio había llegado a su fin, en tanto que su esposa, Elena, había sido perdonada. Sakharov, de 65 años, había sido exiliado, sin juicio previo, en 1980 por el "crimen" de haber criticado la invasión soviética de Afganistán, producida en 1979, en tanto que su esposa, de 63 años y casada con él hace ya 15, fue condenada en 1984 a cinco años de exilio interno por "actividad antisoviética", eufemismo que describe los contactos mantenidos por la Sra. Bonner con elementos occidentales a fin de organizar un viaje con destino a los EE.UU. a fin de operarse de una delicada condición cardíaca.

Si la noticia fue impactante para el exiliado Sakharov, ella se inscribe, en realidad, en un cuadro de "distensión" represiva obviamente impulsado por el Secretario General Gorbachev: una semana antes de conocerse el fin del exilio interno de los Sakharov, la poetisa ucraniana Irina Ratushenskaya, de 32 años, fue autorizada a viajar a Londres a fin de someterse a una intervención quirúrgica, tras haber purgado una condena en el campo de trabajos forzados de Mordovia. "Cuando llegó a prisión era una mujer joven que gozaba de excelente salud", informó la poetisa a la prensa en Londres. "Al cabo de tres años allí estaba convencida de que no saldría con vida". Cumpliendo jornadas de hasta 12 horas de trabajo forzado (cosiendo guantes), alimentada con sopa de repollo y soportando temperaturas de 37 grados bajo cero, Irina Ratushenskaya era, al tiempo que una señal positiva en la brega por promover los derechos humanos en la URSS, un recordatorio de los aspectos más polémicos del régimen allí instalado. Coinciendo con las nuevas, se informó en Moscú que Mustafá Dzhemiliov, nacionalista tártaro oriundo de Crimea (quien pasara más de 12 años entre la prisión y el exilio interno por el delito de promover la causa nacional de su república), será liberado de inmediato y podrá regresar a su hogar. Estos nombres se sumaron a los más prominentes de Yuri Orlov y Anatoli Scharansky, ya liberados en el correr de 1986 y autorizados a abandonar la URSS, pero sirven de trágico contrapunto a la noticia de la muerte de Anatoli Marchenko, de 48 años, víctima de una hemorragia cerebral mientras llevaba adelante una huelga de hambre en protesta por las condiciones de su detención.

Sakharov, en tanto, no dejó pasar mucho tiempo entre la buena noticia y su retorno a Moscú. Al fin de cuentas (y según le relató telefónicamente a su amigo, el exiliado Lev Kopelev), Gorbachev le habría autorizado a reanudar su trabajo científico, ámbito en el que obtuvo sus más preciados lauros.

En lo que se inscribe como una ofensiva por restaurar la imagen internacional del régimen comunista soviético, Moscú puso fin la pasada semana al exilio interno que, más de seis años atrás y sin juicio alguno, el mismo régimen impusiera el académico Andrei Sakharov. El episodio se inscribía en un clima de inusual apertura informativa, y en lo que parece presagiar otra de las cortas "primaveras" detrás de la cortina de hierro.

Las causas de la detención

Como se recordará, Sakharov fue el científico que, en compañía de Igor Tamm, demostró, hacia 1950, las leyes de la fisión nuclear controlada, factor que le valió el mote de "padre de la bomba de hidrógeno" soviética. Académico de Ciencias de la URSS, tres veces designado Héroe del Trabajo Socialista, miembro de la "nomenklatura", Sakharov inició, hacia mediados de la década del 60 una revisión profunda de su vida y su trabajo, la que le llevó a unirse a otros activistas moscovitas preocupados por la efectiva desnuclearización y el respeto a los derechos humanos en la URSS. En 1968 publicó un trabajo sobre el "progreso, la coexistencia y la libertad intelectual" y, en 1975, utilizó los mecanismos entonces abiertos por el llamado "tratado de Helsinki" a fin de poner en funcionamiento un comité monitor del respeto a las cláusulas pactadas en lo atinente a la protección a la persona. En 1975, además, recibió el Premio Nóbel de la Paz por sus actividades, ahora sí abiertamente hostilizadas por el régimen soviético.

Con igual entusiasmo, Sakharov hizo, así, su arribo a Moscú el pasado 23 de diciembre. "Tengo un sentimiento de júbilo, un sentimiento de emoción y un sentimiento de tragedia por el destino de mis amigos que hoy en día están en los campos de trabajo", afirmó el disidente ante la prensa allí congregada para cubrir su llegada. Junto a él se hallaba, naturalmente, Elena Bonner, su infatigable compañera nacida en el seno de una familia de ardientes comunistas a los que golpeó con inusual saña la represión stalinista de la década del 30: su padre y su madre desaparecieron en sendas "purgas", tal vez por sus conexiones con el defenestrado Sergei Kirov, tal vez por su origen judío, tal vez sin razón alguna. "Lusia", como le llama Sakharov, había llamado recientemente la atención internacional sobre la suerte del matrimonio y sus constantes luchas con motivo de un viaje de seis meses a los EE.UU., a donde viajara autorizada por el régimen a fin de operarse del corazón. Si bien su presencia en Occidente estaba condicionada al mantenimiento de un estricto silencio, Elena debió padecer la visión de un "tape" que ya circulaba desde hacía más de un año en el Oeste y en el que las autoridades soviéticas registraban, minuciosamente, las actividades personales de los Sakharov: sus idas y venidas a la feria de verduras de Gorky, la visita del académico a un consultorio médico, el mismo momento en que se desnuda para ser sometido a revisión. El documento fílmico, con ser un mentís a versiones que

señalaban que Sakharov se encontraba, por entonces, gravemente enfermo, no dejaba de ser un espeluznante testimonio de la soez intromisión en la vida privada de los exiliados que las autoridades de seguridad toman como corriente. La respuesta de Bonner no se hizo esperar: antes de retornar a la URSS, y aun a riesgo de no poder repetir el viaje (gracias al cual vio a su madre e hijastra, exiliadas en los EE.UU.), publicó un desgarrador testimonio, "Solos y Juntos", sobre las persecuciones y malos tratos a los que fueron sometidos en los últimos años. Característicamente, en tanto, se negó a hacer declaraciones el día que retornó con su marido a Moscú: "hoy es su día, no el mío", afirmó en el andén antes de dirigirse al departamento de la calle Chkalova.

Una vez instalados allí, Sakharov tuvo tiempo para informar a la prensa que sería reintegrado a la Academia de Ciencias de la URSS, con la posibilidad de incorporarse al estudio de investigaciones espaciales. Su respuesta a Gorbachev fue, en ese clima, "de agradecimiento", lo que no le impidió plantear la inquietud en torno a la suerte de otros disidentes: "Después de Marchenko, ¿qué?", le habría preguntado al Secretario General. "¿A quien tocará morir? Es inaceptable que en un país como el nuestro haya gente encarcelada y que sufre debido a sus ideas". Esto no impidió a Sakharov hacer público el "gran respeto" que le merece el Secretario Gorbachev, así como la buena impresión que le han producido "los cambios que han ocurrido en la sociedad soviética" desde la asunción de éste al mando.

Disturbios internos

La liberación de Sakharov coincidía, sin duda, con otro de los gestos oficiales en el sentido apuntado. Por primera vez en los últimos 25 años las autoridades daban a conocer la existencia de disturbios en la república de Kazajstán. De predominante origen musulmán, esta región del Asia Central ejemplifica el nacionalismo periférico que amenaza al régimen ruso-céntrico, puesto de manifiesto, entre otros elementos, por la creciente migración rusa (hoy tan sólo el 30% de la población de Kazajstán es kasaja). La destitución del kasajo Dinmuhamed Kunaev, de 74 años, del cargo de Secretario del Partido, y su sustitución por el ruso Guenadi Kolbin, constituyó el factor desencadenante de los disturbios que, según medios periodísticos kasajos, habría ocasionado varias muertes y centenas de heridos. El cambio era, en sí, sintomático: Kunaev había sucedido en su cargo al frente de Kazajstán al difunto Leonid Brezhnev, quien lo erigió en uno de sus compinches. Los cargos que

contra el brezhnevismo se hacen en la URSS (corrupción, favoritismo, falta de iniciativa) alcanzaron la gestión de Kunaev (virtual hombre fuerte de la República desde 1955), occasionando su remoción y sustitución por uno de los "ingenieros de los Urales" que integran la avanzada de M. Gorbachev. Kolbin, al igual que el premier N. Ryzkov o Boris Eltsin, secretario de Moscú, es un técnico de habilidades probadas en el terreno de la administración (en Georgia, junto a Eduard Schevardnadze); como ellos, recibió el favor del fallecido Yuri Andropov y, posteriormente, de su delfín, Mikhail Gorbachev.

La inesperada información sobre los disturbios (que, sin embargo, no llegó a mostrar imágenes televisivas de los mismos; los soviéticos debieron conformarse con ver los disturbios estudiantiles parisinos) constituye, sin duda, una muestra de lo que, oficialmente, se conoce como la nueva "transparencia" ("glasnost") informativa. El fin del exilio de Sakharov, la invitación al académico a efectos de que reanude su trabajo científico, tal vez sea otro de los ejemplos de esa "distensión" interna.

Un nuevo tono crítico

Sakharov parecía dispuesto a bailar al son de la nueva tonada oficial: en declaraciones a un periódico japonés se permitió criticar la Iniciativa de Defensa Estratégica (IDE) del presidente Reagan, a la que caracterizó como de una "linea Maginot del espacio", al tiempo que manifestó que el pretender ser dueño del cosmos no hacía sino alentar la desconfianza recíproca entre las superpotencias. En tono distendido, Sakharov se felicitó de hallar un clima propicio a sus críticas de la década del 60, en tanto que atribuyó a los mandos medios comunistas el pretender "montar una campaña propagandística contraria a los desidentes", en lo que debe verse como una afilada excusación de la "cumbre" partidaria. "Ahora", resumió el físico, "esto es públicamente reconocido por nuestra cúpula dirigente y se debate inclusive en la prensa. Este es un cambio tremendo".

El optimismo de Sakharov, sin embargo, debe relativizarse. Las buenas noticias internacionales coinciden con un sostenido esfuerzo soviético por reanudar las negociaciones nucleares antes del fin de la presidencia Reagan, en un esfuerzo que muchos ven como una carrera contra reloj a fin de liberar recursos con miras a mejorar la economía. Las noticias sobre el estado de la disidencia, las tensiones nacionalistas o la revisión del reinado de Brezhnev por parte de la misma "Pravda" ("no se advirtió la necesidad y la urgencia de una reestructuración de la economía nacional, de la adopción de métodos de desarrollo intensivo en la economía, de una utilización eficaz de las conquistas del progreso tecnológico"), no hacen sino confirmar lo que, en los últimos años, ha sido un generalizado diagnóstico de la realidad soviética, ahora solo negado por sus promotores rentados del exterior.

EN EL AMBITO REGIONAL

La relación con el interior del país, la reactivación de centros universitarios existentes y la creación de nuevos asentamientos que faciliten la política descentralizadora de la Universidad sobre la base de la coparticipación y la autogestión, forman parte de la política de proyección hacia el medio nacional asumida por las autoridades de la Institución.

- * Creación de la Regional Norte, con una sede en Salto que tiene el rango de Escuela Universitaria y una sede en Paysandú con rango de Casa-Universitaria. Se aprobó la formación de la Casa de la Universidad de Tacuarembó, que ya comenzó sus tareas.
- * Encuentro con el Interior, realizado en Tacuarembó en agosto de 1985 para considerar el diseño de una nueva política universitaria y analizar las experiencias de la sede Salto.
- * Talleres de la Facultad de Agronomía con productores y organizaciones rurales de Canelones, Cerro Largo, Colonia, Florida, Rocha, Salto, San José, Soriano y Treinta y Tres.
- * Jornadas del Instituto de Ciencias Sociales de la Facultad de Derecho sobre efectos sociales de la construcción de la represa de Salto Grande.
- * Centro experimental de lechería de la Facultad de Veterinaria en la zona de Libertad, con apoyo de la Intendencia y la Junta Departamental de San José.
- * Curso en la ciudad de Rivera sobre áreas de frontera (Lingüística, Antropología, Integración y su marco económico).
- * Prácticas de la Escuela Universitaria de Enfermería en Florida, Paysandú, Rivera, Salto y San José.
- * Plan piloto de Prospección y Asistencia en Tacuarembó: relevamiento sanitario animal y estudios estadísticos de docentes y estudiantes de la Facultad de Veterinaria.
- * Asesoramiento y cursos de capacitación de la Escuela Universitaria de Bibliotecología a encargados de bibliotecas, de instituciones docentes, clubes sociales y deportivos y bibliotecas populares del departamento de Maldonado.
- * Jornadas de Actualización Universitaria en Mercedes, Fray Bentos, Juan Lacaze y Rivera.
- * Cursillo de Historia Latinoamericana y Nacional en las ciudades de Rivera y Tacuarembó.
- * La Facultad de Derecho y Ciencias Sociales llevó a cabo un cursillo sobre Medios de Comunicación en Paysandú. Jornadas de Ciencias Sociales en Salto y Paysandú, las VI Jornadas Nacionales de Derecho Agrario en Maldonado y conferencias del Instituto de Derecho Agrario en Salto.
- * Convenio de la Universidad con la Intendencia de Maldonado para la elaboración y ejecución de programas y proyectos de cooperación en áreas de interés común.
- * Desarrollo en 1986 de cursos del Ciclo Clínico-Patológico de la Facultad de Medicina en el Hospital Escuela del Litoral, con sede en Paysandú.
- * Desarrollo (en 1987) del Ciclo Clínico Patológico en hospitales del departamento de Maldonado.

EN EL AREA SOCIAL

Por imperativo de su Ley Orgánica, la Universidad debe proyectar sus actividades contribuyendo al bienestar de la sociedad, entre otros principios que debe defender. Una muestra de tales actividades, algunas cumplidas junto con empresas y organizaciones sociales, se reseña a continuación.

- * XVII Y XVIII Cursos Internacionales de Verano, que habían sido interrumpidos por la Intervención, con becas para participantes que residen en el interior del país.
- * Curso abierto sobre Derechos Humanos, con la intervención de organizaciones sociales vinculadas con la materia.
- * Trabajos de la Escuela Universitaria de Psicología sobre Desarrollo Psicosocial del Niño Sordo.
- * Ampliación del acuerdo de cooperación con IBM del Uruguay S.A. sobre suministro de máquinas y dispositivos para la enseñanza de ciencias de la Informática y soporte de cómputos para proyectos de interés nacional.
- * Jornadas médica-agronómicas sobre accidentes laborales de trabajadores del agro, enfermedades orgánicas e intoxicaciones propias de ese medio, situación socioeconómica, características psicológicas y psicopatías más frecuentes del trabajador rural y organización de servicios de salud para el medio rural.
- * Curso-Taller de Educación Obrera para capacitación de dirigentes sindicales, realizados en acuerdo con la central sindical PIT-CNT.

- * Exposición "El Clínicas con usted" y Jornadas de Educación para la Salud (difusión de temas de interés general: Prevención del cáncer, Educación materno-infantil, Riesgos cardiorespiratorios, Discapacitados, Alcohol y drogas, Diabetes, Hemofilia, Deporte y Salud, Sexualidad, Nutrición, Tabaquismo, Salud y Seguridad).
- * Seminario en la Facultad de Derecho sobre "Condición Social de la Mujer".
- * Servicio veterinario para la población marginada: incremento de la atención gratuita de equinos pertenecientes a recolectores de residuos domiciliarios.
- * Encuesta socioeconómica y de salud bucal para programar servicios de atención odontológica en el Complejo Habitacional "Juana de América" y el canteigral "La Chacarita".
- * Foro sobre Atención Humana al Paciente para personal de la salud, desarrollado en el Hospital de Clínicas.
- * Asesoramiento del Departamento de Hidrobiología de la Facultad de Humanidades y Ciencias para la instalación de una granja experimental para el cultivo de peces en la Central Pesquera Uruguaya.
- * Restitución a sus cargos de 681 profesores universitarios de diferentes grados y de 398 funcionarios no docentes, destituidos por la Intervención designada por la pasada dictadura.
- * Participación asistencial de la Facultad de Medicina en hospitales de Salud Pública — donde operan nueve clínicas generales y cuatro clínicas de especialidades — y en diversos servicios de consulta externa y de diagnóstico especializado.
- * Inclusión de cuatro proyectos de la Universidad en el programa "Retorno y reinserción de científicos uruguayos calificados para fines de desarrollo nacional" de la Comisión Nacional de Repatriación, financiado por la Comunidad Económica Europea.

Universidad de la República



POLITICA DE APERTURA

Bajo el nuevo gobierno democrático y autónomo de la Universidad de la República, los objetivos principales son alcanzar una Universidad abierta, una Universidad plural, una Universidad vital. Esos propósitos se han tratado de cumplir en cuatro direcciones: lo institucional, lo social, lo regional y lo internacional. Se presenta aquí una muestra de lo realizado en tal sentido.

Samuel Lichtensztein
Rector

EN EL CAMPO INTERNACIONAL

A partir de la asunción de sus autoridades legítimas, la Universidad y sus Facultades aprobaron numerosos convenios con instituciones extranjeras para el fomento de la cooperación científica, el intercambio cultural y el desarrollo de la investigación en áreas de interés nacional. He aquí algunos de ellos.

- * Facultad de Ciencias Económicas-Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE) de México: intercambio de docentes, investigadores, información y realizaciones académicas.
- * U.R.-Comisión Técnica Mixta de Salto Grande: realización de estudios e investigaciones de interés sanitario en el área de influencia del Aprovechamiento Múltiple de Salto Grande.
- * Facultad de Medicina-Organización Panamericana de la Salud: extensión de las actividades del Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (CLAP).
- * Facultad de Medicina-Facultad de Medicina de la Universidad de Marsella: cooperación científica.
- * Facultad de Ingeniería-The Royal Institute of Technology in Stockholm: intercambio del conocimiento científico y técnico, cooperación en investigación en ciencias naturales y de la ingeniería.
- * Facultad de Agronomía-OEA: proyectos de mejoramiento de forrajerías nativas y de dinámica del fósforo en el suelo.
- * Facultad de Agronomía-Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos: convenio para evaluación y mejora de germoplasma de maíz.
- * U.R.-Instituto Italo-Latinoamericano: reestructura y desarrollo de la Facultad de Ingeniería.
- * Instituto de Economía-Fundación Friedrich Ebert en Uruguay: colaboración con el proyecto del Instituto, de análisis macroeconómico de corto plazo.
- * U.R.-Centro de Coordinación y Perfeccionamiento de Personal Docente (CAPES) de Brasil: convenio de cooperación en formación de post-grado.
- * Facultad de Veterinaria-JICA (Japón): asistencia en el área de la reproducción animal.
- * U.R.-CONICET (Argentina): becas para estudios de post-grado en la República Argentina.
- * U.R.-Universidad Libre de Bruselas: sobre intercambio de docentes, investigadores y graduados.

La Universidad de la República aprobó además un alto número de "acuerdos-marco" con Universidades de los siguientes países: Argentina (Universidades de Buenos Aires, Córdoba, Entre Ríos, La Pampa y La Plata), Bélgica (Vrije Universiteit Brussel), Brasil (Universidades federales de Pernambuco, Río de Janeiro, Río Grande del Sur, San Pablo, Santa María, Pontificia Universidad Católica de Río de Janeiro, Fundación Universidad de Río Grande), Colombia (Universidad de los Andes), Cuba (Universidad de La Habana), Israel (Universidad de Tel Aviv) y México (Universidad Nacional Autónoma de México y Universidad Autónoma Metropolitana).

EN EL ORDEN INSTITUCIONAL

La cooperación con instituciones públicas y privadas de nuestro país para la realización de obras, estudios e investigaciones de interés mutuo y beneficio nacional constituye uno de los objetivos primordiales de la Universidad de la República. Se mencionan a continuación algunos de los principales acuerdos aprobados por la Universidad o sus servicios para alcanzar esa finalidad.

CON EL MINISTERIO DE TRANSPORTE Y OBRAS PUBLICAS

- * Universidad de la República - Convenio general para la elaboración y ejecución de programas y proyectos de cooperación técnica y científica. Incluye obras de mantenimiento y reciclaje de edificios universitarios en Montevideo y en el interior, y becas de practicantes para estudiantes de Ingeniería y Arquitectura.

- * Facultad de Ingeniería - Realización de estudios hidráulicos para la construcción de una nueva escollera en el puerto de La Paloma, por el Instituto de Mecánica de los Fluidos de la Facultad.

- * Hospital de Clínicas - Prestación de asistencia médica en materia de hospitalización y de estudios y análisis especializados en el Hospital de Clínicas "Manuel Quintela" a funcionarios del M.T.O.P. y su núcleo familiar.

CON EL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

- * Universidad de la República - Convenio para la instalación y funcionamiento del Centro Nacional de Quemados en el Hospital de Clínicas "Manuel Quintela".

- * Facultad de Medicina - La Universidad asume plenamente los cometidos de docencia, investigación y extensión en materia de enfermería profesional, cesando la actividad que desarrollaba en esos órdenes el M.S.P. en la Escuela "Dr. Carlos Nery".

- * Facultad de Odontología - Prestación de servicios odontológicos y práctica curricular en centros de asistencia del Ministerio.

CON EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

Convenio sobre el Programa de Desarrollo de las Ciencias Básicas (PEDECIBA), proyectado en el ámbito regional con fines de integración, y a fin de establecer una infraestructura estable en Biología, Física, Informática, Matemática y Química que permita, entre otros objetivos, la realización de cursos de post grado, mejorar la enseñanza en ciencias básicas y recuperar el aporte de científicos y técnicos uruguayos de alto nivel radicados en el extranjero.

CON EL CONSEJO DEL NIÑO

- * Escuela Universitaria de Psicología - Investigación temática y realización de 100 estudios psicológicos junto con el Departamento de Psicología del Consejo, por docentes y estudiantes de la Escuela.

- * Facultad de Odontología - Servicios odontológicos y prácticas de estudiantes de la Escuela de Auxiliares del Odontólogo en dependencias del Consejo.

FACULTAD DE INGENIERIA - LABORATORIO TECNOLOGICO DEL URUGUAY (LATU). Colaboración en proyectos de investigación y desarrollo científico y tecnológico y de perfeccionamiento del personal científico de ambas entidades.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA - CIEDUR, CIEP, CIESU, CINVE, CLAEH. Convenio para promover el intercambio de experiencias, información y publicaciones, y la realización en común de cursos, investigaciones y otras actividades en el área de las ciencias sociales y económicas.

FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES - SUPREMA CORTE DE JUSTICIA. Convenio para la formación curricular y extracurricular de los magistrados judiciales.

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA - DIRECCION NACIONAL DE SUBSISTENCIAS. Elaboración y ejecución de programas y proyectos de cooperación en áreas de interés común.

NOTA

Su supervivencia como obstáculo cultural

El Tango: de conquista a obstáculo cultural

por Rafael Bayce

En una nota anterior (JAQUE N° 155 del 10/12/1986) vimos que el tango fue una genuina y válida contribución a la cultura rioplatense y mundial, por la originalidad de su danza de pareja abrazada, por un estilo musical nuevo, pleno de intérpretes y compositores de valor universal. Que fue también una forma expresiva singular que representó una subcultura de fusión suburbana de inmigración latina con folklore rural. Que significó una auténtica alternativa a las utópicas y optimistas filosofías de la historia decimonónica con un énfasis en la fugacidad del presente, degradación de un pasado y prometedor de un futuro peor que estaba enraizado en una peculiar experiencia vital de vicio y deterioro enmarcados en una nostalgia y una culpabilidad de trasfondo católico español y de vivencia de migrante.

Pero la elitización estilística consecuente a su difusión a todas las capas sociales, la pérdida de la base social que representó, la mudanza de los valores sociales y su incapacidad para adaptarse a ellos y a la competencia de nuevas formas expresivas más sintonizadas con las realidades y fantasías modernas, lo llevó a una decadencia de la que no ha podido salir.

Y, lo que es peor, sobrevive a través de una cosmovisión que, justificada en sus comienzos por las vivencias del subgrupo que lo generó y pseudo afirmada después por un agudizado deterioro económico que pareció confirmar que todo pasado había sido mejor y que todo futuro sería peor, se ha convertido en un obstáculo cultural en el momento presente de la coyuntura uruguaya que es preciso combatir y que el tango mismo debe esforzarse en superar (lo ha intentado sin éxito, con el lastre de los nostálgicos a ultranza de siempre).

Su supervivencia como obstáculo cultural

Perdida su popularidad y representatividad sociales, congelada en el tiempo su estética visual y su contenido lírico, carente de aceptación masiva y de penetración cultural su rengüación temática, ¿qué queda del tango, hoy, en el Uruguay, como fenómeno vivo, impulsor de algo que no sea un fosilizante nostaljismo poco creíble en un retórica de identidad anacrónica?

Paradojalmente queda mucho. Y lo que sobrevive es el núcleo de su mensaje valorativo, de su visión del mundo, y de la historia individual y colectiva de su estereotipación y caricaturización, de su asimilación como filosofía de vida paralela al deterioro económico progresivo del Río de la Plata de los últimos 30 años.

Esa potencialmente complementaria visión alternativa a la filosofía de la historia decimonónica se aísle y no se sintetiza con ellas, generando un resultado muy particular e indeseable para el ethos cultural que necesita el Uruguay de hoy.

En primer lugar, se trata de una visión del mundo muy parcial; más parcial todavía que la de las telenovelas. Poca gente trabaja en algo no vinculado al vicio o a la noche; básicamente no existen tardes, ni familias y menos padres y hermanos; todo es de un edipismo uterino y de un maniqueísmo singular. El presente es una degradación del pasado y el futuro lo será en mayor grado porque no hay nada más de las vidas individuales de sus agonistas. No hay rastros de ningún cuerpo so-



Auténtico, representativo y original, el tango se desdibujó, perdió popularidad y arraigo y se convirtió en una caricatura de sí mismo. Su decadencia expresiva y su anacronismo formal no se correspondió, sin embargo, con su desaparición como parte del sustrato actitudinal y del ethos cultural rioplatense. Por el contrario, la población internalizó su nihilismo su fatalismo, su pesimismo, su paralizante nostalgia culposa, su aparente sabiduría amarga y su masoquista estética del cinismo y el deterioro que pueden confluir en una pasividad social que puede alimentar totalitarismos de raíz maniquea.

Exactamente lo contrario de lo que el Uruguay precisa para construir su futuro.

cial colectivo que pueda caminar a través de contribuciones colectivas o individuales que sobrevivan a esos contribuyentes. Ellos no son percibidos como colaboradores en una tarea histórica de construcción del futuro.

Las cosas son así y así serán, aunque esté mal que así sea. Al individualismo exacerbado se agrega un pesimismo y un fatalismo nihilistas (y no sólo en Discípulo) que pueden conducir o alimentar una pasividad social inconveniente. Al mundo que falta un tornillo y es un cambalache. Quelevachaché, contra el destino nadie la talla. Las minas seguirán abandonando al barrio y a su madrecita para ir atrás de bacanes con guitarra y champán. Los muchachos harán lo mismo y sus minas les durarán lo que un lirio. El amor es fugaz, culpable, pecaminoso y está condenado al fracaso por el deterioro físico y la ambición. Finalmente, todos perderán su juventud y morirán tristes y arrepentidos tardíamente. Todos piensan que está mal pero lo hacen. Y los que vienen también lo harán. No hay nada que hacerle.

Individualismo, falsa imagen de lo cotidiano, pesimismo, fatalismo, pasividad frente al mal, pseudosabiduría nostálgica y sin futuro, maniqueísmo proclive al autoritarismo sobre todo cuando está condimentado con la pasividad que alimenta supermanes 'a la Stallone', en un cambalache que mezcla y no diferencia el bien del mal en la práctica porque está todo confundido.

Nada de esto, que ha adquirido un lugar relevante y generalizado en el ethos cultural y en la visión del mundo de los uruguayos, es lo que el Uruguay necesita en la coyuntura presente para salir adelante. La válida contracara del optimismo postiluminista decimonónico desde una situación existencial muy bien acotada espaciotemporalmente se ha convertido en una amarga mueca de sí misma, hasta con tintes de harakiri simbólico.

Se necesita solidaridad y sentido colectivo que trascienda las vidas individuales, que se autorrealice en su contribución a un presente impuro pero que puede abrirse a un futuro mejor. Se necesita una imagen realista-sí-de lo cotidiano pero con algo de las utopías decimonónicas para vectorizarla. Absolutizamos la contracara existencial de las filosofías de la historia del siglo pasado y eso nos hace mal. Se necesita optimismo, fe en la práctica social y en la voluntad de ser y hacer aun conscientes de las dificultades que hay para ello. Se precisó actividad y no pasividad frente al mal y a la imperfección, sabiduría sobre el qué, el para qué y el cómo de las actividades.

Se precisa una visión no maniquea

de la realidad que evite totalitarismos innecesarios y que inhiba polarizaciones inadecuadas. Se necesita que no se resuelvan las dificultades con un pseudosabio nihilismo fatalista.

El tango fue una gran conquista cultural rioplatense y una buena contribución rioplatense al mundo cultural pero ya no lo es más. Peor aún, se ha convertido, a través del proceso que esquemáticamente hemos reseñado, en un obstáculo cultural, negativo para nuestro ethos cultural presente.

Además, otros estilos musicales uruguayos se han renovado estéticamente y líricamente. El tango no, y si lo hizo, su renovación ha pasado inadvertida de las masas, que lo identifican como lo que era y que internalizaron aquella filosofía. Por lo tanto, social y culturalmente, el tango sigue siendo ese que nosotros pintamos y no el que circula en grupúsculos de iniciados. Y su influencia en el sistema de valores y actitudes es ese también.

El ejemplo de la evolución de otros estilos musicales nacionales

El folklore rural evolucionó estéticamente sin perder representatividad. Dio un gran salto lírico y de actualización en los años 60, contemporáneamente a la irrupción rural absorbida por el peronismo en la Argentina. Osiris Rodríguez Castillos, Daniel Viglietti y Los Olimareños bastan para describir por lo alto los elevados productos de ese 'aggiornamento', enraizado en los problemas y grupos concretos y específicos que representa.

El Canto Popular recogió la herencia rural y la multitud de ritmos importados y nacionales sintetizados en el ambiente urbano y, con una temática actualizada y arraigada en la realidad de los años 70, produjo un movimiento socialmente importante, de virtualidad estética y representatividad social de la resistencia a la dictadura y del foramiento de una identidad nueva. Los nombres de Jaime Roos y de Leo Maslíah ilustran dos estilos diferentes de un rico y variado espectro de modalidades.

La Murga renovó sus letras, agregándole a la picaresca social una mayor compenetración con la resistencia cultural a la represión de los 70 y un enriquecimiento visual que, aunque peligroso para el futuro, significó un aggiornamiento que tuvo amplia respuesta popular porque interpretó los tiempos y las situaciones vitales que precisaban exteriorización en ese entonces.

Más complejo es el caso del Candombe que básicamente se fosilizó

como el tango, en parte por una equivocada concepción de la identidad cultural como algo estético y del pasado, en parte por el sutil racismo de una sociedad que quiere que los negros sean como eran (en definitiva, esclavos risueños, sensuales y ritmicos). Algunas excepciones no logran modificar este panorama básico. El Tango no pudo hacer lo que el Folklore Rural y la Murga consiguieron.

A esa fosilización contribuyó como vimos, la agudización de una crisis que pareció darle la razón a su filosofía de vida y la ineptitud de quienes producen a sus intérpretes, en especial los eunucos programas de televisión que supuestamente promocionan al tango y hacen públicas a sus figuras.

Ya cerca del fin, algunas salvaguardas se imponen para que no seamos mal interpretados por iracundos nostálgicos que sienten su yo íntimo tocado por un incomprendido iconoclasta:

a) A mí me gusta el tango aunque pueda criticarlo por su funcionalidad social actual y me he criado oyendo sus diversos estilos e intérpretes.

b) No le atribuimos al tango una responsabilidad fundamental en la generación de los defectos que tenga la filosofía de vida y el ethos cultural de los uruguayos. Sólo señalamos su posible contribución a ello y el proceso que lo convirtió de conquista en obstáculo cultural, que debe ser recanalizado.

c) La cosmovisión del tango que apretamos en unos pocos párrafos no agota la totalidad del universo simbólico del tango, es claro. Hace 70 años que hay letras de tango y cualquiera podría llenar páginas con letras de contenido diferente. Pero esas serían excepciones, ya que yo podría llenar varias páginas que apoyarían mi extracto actitudinal por cada una diversa (el lector puede tomar cualquier antología a la venta en plaza o la más completa de Idea Vilariño y sacar sus propias conclusiones).

d) El film 'El exilio de Gardel', alguna gira supuestamente exitosa de algún músico u orquesta, alguna grabación de Piazzolla con algún célebre músico internacional, alguna academia de tangos en París no son la norma, sino la excepción. Son golondrinas que no hacen verano.

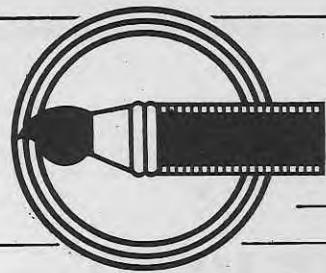
e) No se niega tampoco que haya movimientos de gente joven que es consciente de algunos de estos problemas que sufre el tango y que trabaja para superarlos (por ejemplo 'Joven-tango'). Pero no es menos cierto que su influencia es muy pequeña, que los nuevos intérpretes y letristas no han tenido el éxito de los clásicos del período 30-50, ni han sustituido, a nivel de más del 90% de la población, la imagen que se tiene del tango y de su filosofía.

Así como va, el tango agoniza, oscilando entre su supervivencia como exotismo en el exterior y su marginalidad cultural y estética entre nosotros. Sólo conserva su huella en la caricaturización de un contenido que fue auténtico, válido y representativo y que se volvió hueco, grandilocuente y anacrónico.

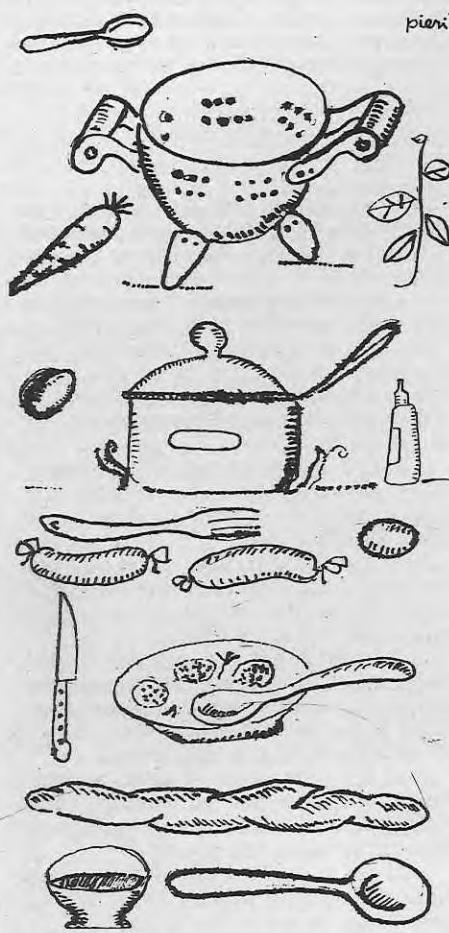
Pero que marcó a fuego las actitudes, los valores y el ethos cultural rioplatense para mal de un presente que necesita otras cosas para forjar un futuro deseable.

El tango debe tomar el ejemplo de las otras músicas nacionales e internacionales y actualizarse en todo sentido, bien cambiando o bien fusionándose con otros estilos. Y hacerlo con efectividad, con sentido publicista y científico, para que no se le acuse más de obstáculo cultural, en lo que desgraciadamente se ha convertido.

①



CULTURALES



Al pan: cuerpo, y al vino: sangre

Cuando uno ingiere alimentos, no sólo come nutrientes para el organismo; también come símbolos. Hay alimentos prohibidos y permitidos; hay otros especiales para ciertas ocasiones; hay platos con estatus y otros que no lo tienen; hay comida criolla e internacional; hay recetas exóticas y normales; comidas religiosas, mágicas, afrodisíacas, curativas, festivas, etc. etc. Además, toda una serie de normas rigen la selección de los ingredientes, su preparación, el lugar y el orden de su presentación. Así, los alimentos al mismo tiempo que aportan sustancias vitales, van emitiendo profundas significaciones. Compartir un mismo código culinario es una de las formas que tiene una sociedad de obtener una mayor cohesión entre sus miembros y es una fuerza que ayuda en el proceso de identificación de una colectividad. A esta visión, podríamos denominarla concepción antropológica de la cocina.

Sin embargo, la cocina tiene otras posibilidades significativas todavía no exploradas: la de considerarla como expresividad de la inteligencia y la fantasía, es decir, apreciarla como parte del arte, la cultura y la historia de los grupos humanos. Todo sistema culinario muestra la peculiar forma de relacionarse de las gentes con su entorno: su menor o mayor capacidad de aprovechar los recursos naturales que poseen; las técnicas de preparación que desarrollan; la habilidad para combinar sustancias; la gama de sabores, texturas y olores que pueden reconocer y legitimar; la potencialidad plástica de las presentaciones y el aliento simbólico con que se traspasan los platos, todos son indicios de la cosmovisión en que se mueven las asociaciones humanas.

Pero no sólo a nivel colectivo y anónimo puede valorarse la comida. También entra en juego lo personal: el plato con firma. La pizza de Fulana y el asado de Mengano son aportes individualizadores y exclusivos a la tradición. Y hay más aún: los creadores —inventores de nuevas combinaciones y técnicas; explotadores de sabores no conocidos; introductores de nuevas sustancias y

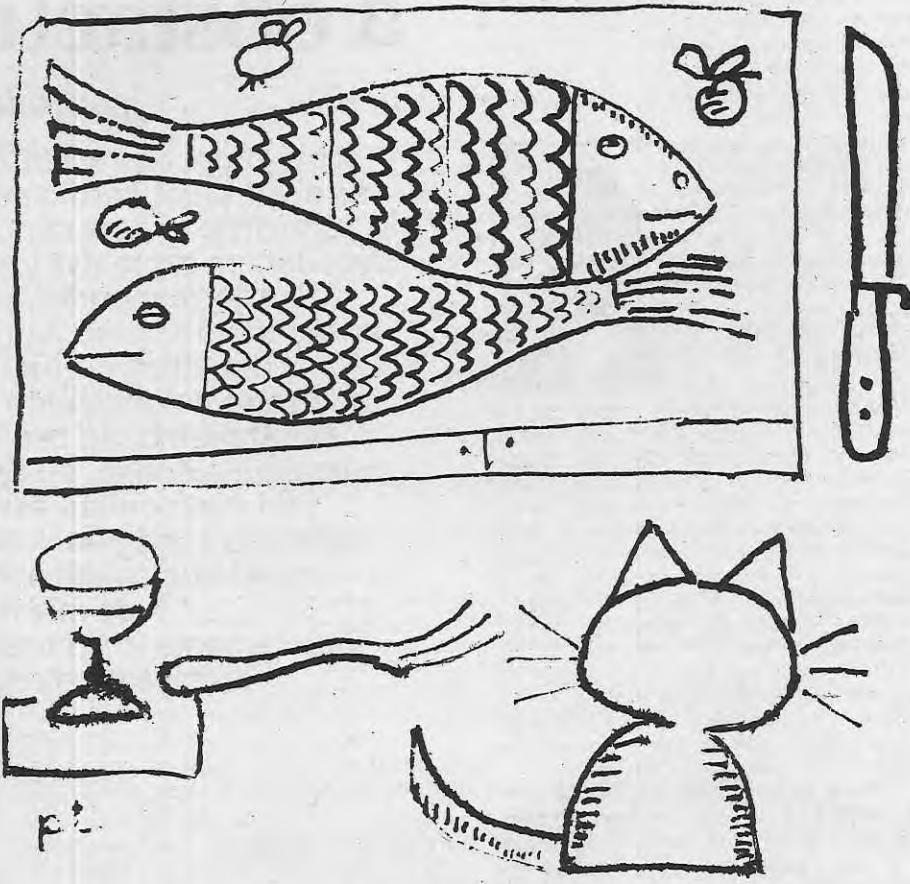
productos—, a los que deberíamos sumarles los teóricos: investigadores y críticos gastronómicos, recolectores de recetas y filósofos.

Lamentablemente la abundantísima literatura culinaria es, todavía hoy, parte de una literatura marginal, menospreciada por una concepción de la cultura que apoyándose en la alianza del anti-hedonismo cristiano y el racionalismo, niega todo arte que celebre la materia, el cuerpo y el placer. Sin embargo, a fines del XVIII y principios del XIX, en Francia, se llega ya a una especie de edad de oro de esta literatura con obras tales como la *Fisiología del Gusto o Meditaciones de Gastronomía Transcendente* de Brillat-Savarin y con las especulaciones políticas de un Charles Fourier, que en su utopía culinaria predice que los héroes del futuro no serán los guerreros, alabados por una civilización que glorifica la muerte, sino que ese lugar lo ocuparán los grandes científicos y artistas, los santos del erotismo y... ¡los cocineros!

La cocina, pues, es un magnífico espacio para ejercitarse el potencial artístico del individuo. Es una posibilidad de creación inmediata, espontánea y al alcance de todos. Ni bien se logre fisurar la ideología actual, que considera cultura sólo ciertos objetos sacramentados y desdena otros en base a ciertos intereses sociales, una cena podrá transformarse y experimentarse como una performance estética y no necesitará de ningún aparato institucional para legitimarse: el escenario será la propia casa, los críticos serán los propios amigos invitados y la discusión sobre los valores se transformará en el ahondamiento de la comunicación afectiva, sensual y existencial.

Reparos

Dos protestas pueden levantarse aquí: la primera argumentaría que para poder concebir la cocina como cultura, es necesario que, antes, todos puedan comer satisfactoriamente. Y la segunda diría que este enfoque está muy bien, pero que antes de hablar de la cocina como espacio artístico, hay que denunciar primero que hoy es una cárcel: la de las mujeres.



Las dos protestas tienen su pertinencia y merecen la atención. No se discute, por obvio —¿quién se atrevería a hacerlo?— la necesidad de que toda sociedad asegure un mínimo alimenticio a todos sus miembros. La alimentación, como la salud, tampoco puede ser un privilegio. Tiene que ser un derecho. Ya los uruguayos parecen que nos falta un buen trecho para conquistarlo. Por otro lado, es una realidad que la literatura escrita existió antes de que todos pudiesen leer (y todavía hay alfabetos). Del mismo modo las recetas también existen, aunque no todas sean igualmente accesibles. Creo que es una falacia relacionar necesariamente arte culinario a clase pudiente. Uno de los criterios de la buena crítica gastronómica es el vínculo entre la sencillez de los ingredientes y el efecto de sabor (la cocina china y la italiana tienen aquí un altísimo puntaje). Un ejemplo nuestro: la torta frita. Asociada a los días de lluvia, compañera del mate, pluriclassista, la torta frita es un verdadero hallazgo de la cocina rioplatense que puede presentarse internacionalmente con éxito, como yo mismo pude comprobar preparándola en el exterior. Y fue realmente un atentado cultural el haberla prohibido en 18 de Julio, cuando lo que correspondía era asegurar medidas de higiene adecuadas. La torta frita no sólo había logrado oficializarse y conquistar las esquinas de la capital, afirmando su arrraigada identidad criolla y aportando a Montevideo una particularidad gastronómica única, sino que además, en pocos meses había revolucionado su propia historia: del acompañamiento tradicional, aunque poco ortodoxo, con azúcar, se pasó a la canela, la mermelada, el dulce de leche y comenzó a doblarse elegante sobre sí misma. La gente incentivada por la necesidad y la competencia, creaba, inventaba, imaginaba. Cuando se la condonó, no hubo protestas a nivel intelectual, lo que demuestra claramente que cuando aquí se habla de "cultura popular" se están haciendo nada más que gárgaras.

Con respecto al segundo reparo, reconocemos su justicia: pienso que es natural que en la mente de muchas mujeres uruguayas, se

relacione la cocina a la represión y explotación a que son sometidas dentro de la pareja. Proponer la cocina como arte, sin que se cuestionen los roles sexuales, sería una solapada estrategia para contener la movilización feminista: una restauración del "hogar, dulce hogar". La reivindicación cultural de la cocina, tiene que articularse aquí obligatoriamente con una perspectiva sexo-política: la de la democratización del trabajo doméstico.

¡¡Mozo; hay una ideología en mi sopa!!

Hablamos del aspecto antropológico y del potencial estético del arte culinario. Falta anotar un tercer elemento más difícil de percibir y conceptualizar: el ideológico. La comida, como todo producto social, arrastra una concepción del mundo, de la vida y de la persona. La modificación de un sistema culinario puede ser un índice —aunque no siempre— de que se está intentando abrir de nuevos horizontes, de que hay grupos que han emprendido nuevas búsquedas de valores y actitudes. Los cambios de hábitos alimenticios —cuando no son producto de las fluctuaciones del poder adquisitivo— hay que atribuirlos a una voluntad de modificación social.

En nuestro país puede percibirse con claridad este fenómeno en el auge que está alcanzando la macrobiótica. Explicar este hecho por una mera influencia foránea, es, además de un simplismo reaccionario, una concepción mecanicista y grosera que desconoce que una sociedad puede aceptar ciertas influencias y rechazar otras, por motivaciones internas y autónomas (el intento de imponer la hamburguesa norteamericana fracasó por estos lados). La aceptación de la macrobiótica, pues, supone una voluntad de recibirla.

Dos ideologías, a mi modo de ver contradictorias, pueden determinarse en este peculiar sistema de alimentación. Una es progresista, y tuvo que ver con la apertura que inició el hippismo hacia el oriente, en

CULTURALES

un intento por resacralizar la existencia y que implicaba, entre otras cosas, una vuelta hacia los valores naturales, hacia un mundo de armonía interior y paz colectiva. Era una actitud de protesta contra el industrialismo, su belicosa competitividad, su mundo artificial de enlatados químicos que simplificaban la vida, para producir más tiempo para el trabajo y la productividad. Pero, por el otro lado, la macrobiótica se vincula a lo que yo llamaría *ideología de la salud*, de tendencia reaccionaria y bases puritanas. Para esta ideología, el valor no está en la calidad e intensidad de las vivencias —que pueden implicar un desgaste corporal más acelerado—, sino que intenta preservar el cuerpo el mayor tiempo posible con vida. La existencia aparece, así, como un valor incuestionable que refuerza el autoritarismo social ya existente del deber de vivir y la negación del derecho personal a la muerte voluntaria. De esta forma, un sutil enlace se establece entre este aspecto reaccionario de la macrobiótica en Occidente y el antitabacoísmo, el anti-alcoholismo, el anti-erotismo y la lucha contra las drogas: todas estrategias para impedir que el placer logre ganar terreno y erosione "las buenas costumbres" que están al servicio del ahorro de la energía corporal y de su máxima canalización en el rendimiento laboral. Forma sutil de moderna esclavización social, todavía no suficientemente teorizada, pues no le sirve a ninguno de los grandes sistemas en conflicto: el capitalismo y el socialismo.

La macrobiótica, sin embargo, al cuestionar nuestro sistema uruguayo, cuyo núcleo madre es la carne de vaca, y reivindicar a los vegetales, crea una situación de conflictividad muy tensa que puede tener repercusiones de gran positividad, por encima de la ideología de la salud.

Un libro excepcional

Todas estas reflexiones en desbande, provienen de un intento atropellado y entusiasta por situar un libro, dentro del riquísimo marco teórico que le corresponde, ya que creo podría pasar desapercibido para los no especialistas. Se trata de *La cocina de los antropólogos* (1) de Jessica Kuper, proyecto absolutamente experimental, humorístico y riguroso, que desborda largamente la antropología. La autora decidió pedir a más de cuarenta antropólogos que trabajan en los cinco continentes, que escribieran breves artículos sobre algunos platos de la colectividad que estaban estudiando. De ahí resultó una colección de estudios y recetas, casi todas realizables, donde se trata de "situar la comida en su contexto cultural". El libro no sólo se lee, puesto que si uno se pone manos a la obra, puede degustar sabrosísimas preparaciones indonesias o africanas, poniéndose así en contacto físico con culturas alejadas, al mismo tiempo que se puede discutir sobre las significaciones ideológicas de servir todos los platos al mismo tiempo, para que uno tenga la libertad de hacer sus propias combinaciones (como sucede en muchos países asiáticos y africanos) o de hacerlo en sucesivas entregas, donde hay obligación de comer eso y no otra cosa (como pasa en nuestra cultura).

Esta edición en español, confirma una vez más la originalidad y modernidad desbordantes de la editorial barcelonesa Tusquets y el genio de Xavier Domingo que dirige la sorprendente colección "Los 5 sentidos".

Un libro que proporciona más que placer intelectual y que vale la pena descubrir, para divertirse y compartirlo.

Uruguay Cortazzo ①

(1) Jessica Kuper, *La cocina de los antropólogos*, Tusquets Editores, Barcelona, 1984. Distribuye Editorial Trecho.

La Fiesta de PLUNA en la Plaza Matriz

Luz y sonido

por Susana Chaer

El 18 de diciembre, Montevideo presenció algo nuevo: un espectáculo de luz y sonido en la Plaza Matriz.

Organizado por PLUNA con motivo de su cincuentenario, el pre-estreno contó con la presencia de altas autoridades, encabezadas por el Presidente de la República, y todo el equipo de profesionales que trabajó para que el espectáculo fuera posible.

Ese día, y el siguiente, JAQUE entrevistó a Carlos Maggi, director general del espectáculo, a Hugo Fattoruso y Rubén Rada, que vinieron especialmente de Brasil y Argentina, respectivamente, para estar en el estreno, y a Carlos Píriz, que dejó Buenos Aires para asegurarse que el sonido fuera todo lo bueno que tenía que ser.

Durante todo el verano, viernes, sábados y domingos, puede verse, en la Plaza Matriz, este espectáculo. Lo recomendamos especialmente.

Carlos Maggi

¿Cómo nació el espectáculo?

El espectáculo nació por la ocurrencia personal de Conforte, Presidente de PLUNA, que me llamó un día por teléfono y me dijo si podía hacer un espectáculo de luz y sonido para PLUNA. Yo no tenía la menor noción de lo que era eso. Le dije que no, que no podía y él me dijo: "Bueno, entonces vas a París, lo ves y de vuelta lo haces". Y un poco así fue, porque yo hice un proyecto que después no seguí estrictamente. Ese proyecto fue aprobado por PLUNA y habiendo aprobado el proyecto nos mandaron a Yáñez y a mí a ver lo de los castillos del Loire. Y bueno, ahí hicimos un poco de experiencia y salió la cosa.

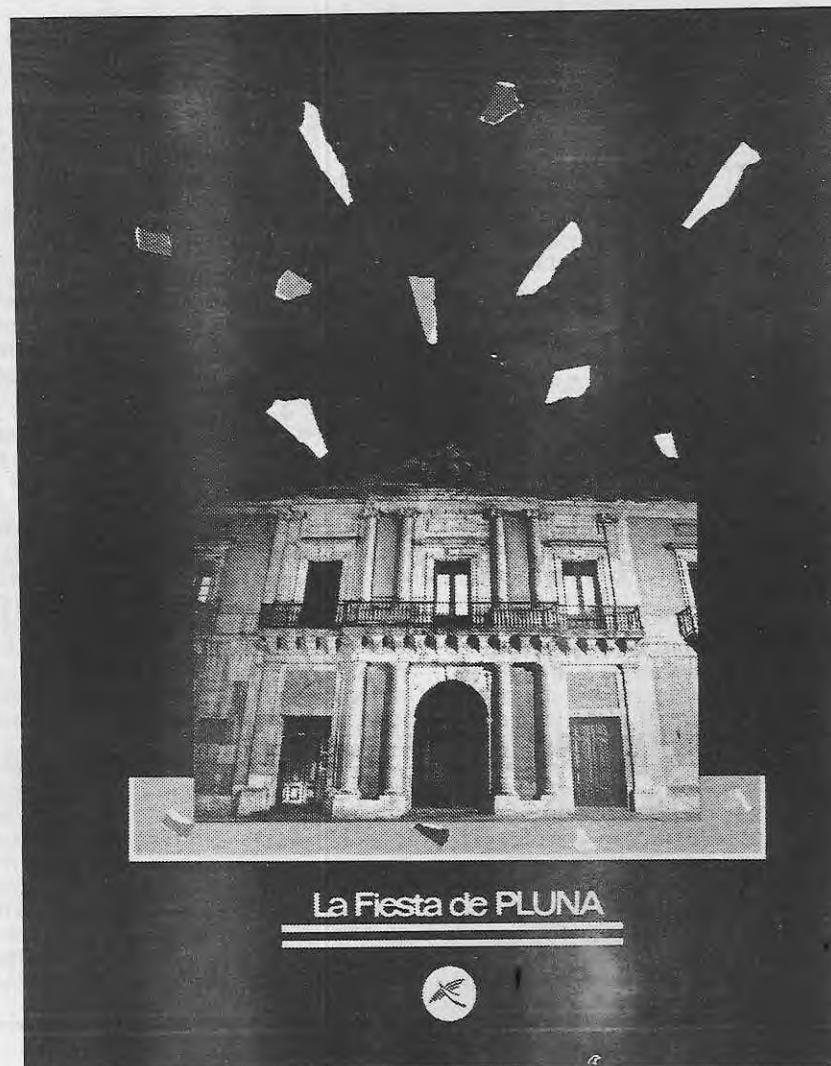
Mirá, lo que me pidió Conforte primero, fue un espectáculo de luz y sonido en la Fortaleza del Cerro. Yo fui dos o tres días a la fortaleza y me di cuenta que es imposible, en un descampado en subida y a 140 o 150 metros arriba del nivel del mar, reunir a la gente. Porque se iba a morir de frío y de viento. Y además la fortaleza del Cerro me generaba nada más que ideas militares, porque es una fortaleza cruda. Es una fortaleza muy linda y muy bien conservada, pero es eso, nada más que una fortaleza. Entonces contesté que no, que no podía hacer el proyecto porque en la fortaleza no se podía hacer. En cambio sugerí hacerlo en la Plaza Matriz. Cuando me dijeron que sí, yo me puse a pensar en la Plaza Matriz y pensé un espectáculo teatral, donde llegaban carrozas con caballos, de los que bajaban los cabildantes ves-

tidos de época, y salían al balcón, y con un micrófono Barreiro decía el discurso y después cruzaban a la catedral y en la catedral oficiaban misa y cuando salían un cuarteto de cuerdas tocaba en el atrio... Yo planeé todo ese proyecto así y ese fue el que aprobó PLUNA. Después de eso fui a Europa y comprobé una cantidad de cosas. Comprobé que el lenguaje de la luz y sonido es otro, no es el del teatro. La virtualidad que tiene —y por eso en todo el mundo se hace— es que es un género, no es una ocurrencia de iluminar. Crea un tipo de situación, crea un tipo de estímulo en la gente de otro orden que el teatro. Ahí no hay drama, no pasa nada.

Hay estímulos abstractos. Como el de la música y el de la arquitectura, que también es una abstracción, porque en la noche, en la oscuridad, se borra todo y sólo queda lo que está muy fuertemente iluminado. Así que es una forma de abstractar. ¿En qué consiste la abstracción? En sacar algo y que quede solo. Y eso es exactamente la raíz que tiene el lenguaje de luz y sonido. Abstacta un objeto y lo hace muy patente. Fija la atención en eso y todo lo demás se borra. Eso es lo único que existe. Y si tú logras, como se logró anoche, que por 10 segundos la gente quede totalmente prendida a la presencia del Cabildo con las banderas de Artigas y que sea el tiempo de Artigas (ayer durante 10 segundos fue el tiempo de Artigas y la gente aplaudió, se sintió viviendo el triunfo de Artigas) ahí se realiza el espectáculo. No se les estaba contando nada, se les estaba haciendo una inducción para colocarlos en otra situación, en otro tiempo, en otro clima. La música ayuda, te hace soñar, te coloca en un ámbito. La luz también, cuando suprime todo lo demás. La luz no sólo por lo que ilumina sino por contraste, no deja ver lo demás, hasta que en un momento dado, por hipnosis parecería, quedas instalado en ese tiempo. Ahí se produjo. Ese es el género. Y era muy diferente al teatro, así que tuvimos que aprenderlo, todos. La suerte fue que en Francia también se equivocan. Y hay muchos espectáculos que tienen figura humana. Y hay góndolas, y hay marqueses, y hay caballos y hay cantidad de presencias concretas, no sólo de arquitectura. Y es un adhesivo. Yo cuando los vi, me di cuenta que eran los peores borradores de un mal escritor de este tipo de espectáculos. Suprimí todo. Una figura humana no puede aparecer. Pero es que no pueden aparecer ni los animales. Un caballo es una cosa sugestiva, en un escenario, a un grado increíble, pero en esto no, no puedo, porque es un ser vivo y concreto, es ese caballo determinado. Mientras que cuando tú iluminas al Partenón o las pirámides de Egipto, es la idea pura, es una abstracción. Cuando le echás luz al Cabildo de cuándo? De nunca, de siempre, no está en ningún lado. Un caballo es el de aquí, el de ahora ¿entendés? Así que el caballo tampoco servía. Por eso fue que pudimos pasar en limpio la idea, porque allá también se equivocan, y lo hacen mal, también.

¿Cómo surge la figura de Crispín Amores Artigas? ¿Cómo pensó el espectáculo después de esta experiencia?

Ya se había logrado el ámbito de la Plaza Matriz, que tenía tanto arrastre de cosa importante de nuestro pasado, porque había sido la plaza mayor, el centro de la ciudad, el corazón de Montevideo, hasta época muy reciente. Yo te diría que hasta la inauguración del Palacio Legislativo, el Cabildo fue el edificio de la cosa pública, de las instituciones uruguayas ¿verdad? Estuvieron las cámaras, las juntas departamentales, el juramento de los presidentes, la jura de la Constitución... todo sucedía en torno al Cabildo. La catedral era el lugar de las misas, de los casamientos, de la comunión, del bautismo y aun del entierro de la gente. Así que la vida y la muerte



La Fiesta de PLUNA



CULTURALES

pasaban por ahí, por la plaza. Y yo me puse a buscar algún acontecimiento que fuera significativo. Tuve mucha suerte, porque me acordé que tenía en casa la reproducción facsimilar que hizo el Instituto Histórico del folleto de las Fiestas Mayas del 16, de 1816. La primera idea fue esa, hacer una reconstrucción de la única fiesta grande que Artigas hizo en su vida. Nosotros tenemos una idea de Artigas como un héroe más o menos derrotado o acosado, exiliado, castigado. Un héroe, diría yo, como sometido a un destino de tragedia y de derrota. Tal vez por su grandeza y entereza ¿no? Y entonces es difícil encontrar un momento de este tipo en la vida de Artigas, un momento que es alegre, vital, hacia arriba. Es Artigas triunfante (un Artigas que nosotros no estamos acostumbrados a ver). Las Fiestas Mayas de 1816 son el momento de Artigas triunfante. Entonces yo teji una trama que se da muy cantada, porque en ese folleto se describe lo que sucede y yo no inventé nada, saqué cosas más que poner, porque se hicieron muchas más cosas de las que incluye el espectáculo. Pero con todo se me quedaba un poco frío, un poco deshumanizado, un poco esquemático... Yo no quería hacer una reconstrucción arqueológica. Quería hacer un espectáculo que tuviera una cosa afectiva. Para tener una carga afectiva tiene que haber personas concretas. Entonces recordé una historia que había visto en un expediente penal, que es la historia de este negrito, Crispín, que era, supongo yo, hermoso y enamorado, porque se hacía decir Crispín Amores. Algo quería decir eso. Los negros no tenían apellido, cuando mucho llevaban el apellido de sus amos, pero manifestaba propiedad y no descendencia. Este Crispín Amores, a lo mejor es hijo de algún Juan Amores, pero a mí se me ocurrió que era por Don Juan y no por hijo de Juan que se llamaba Crispín Amores. O sea que ahí teji un poco fantasiosamente y pensé que era un negrito Don Juan y como consecuencia, hermoso y atractivo y dicharachero y conversador y alegre, porque un Don Juan debe tener esas condiciones, pienso yo. Y como se hacía decir Crispín Amores Artigas, decía que era sobrino de Artigas, cosa que, eso sí, tengo la convicción de que era mentira, entonces era fanfarrón, era mentiroso. Hechas estas dos deducciones y sabiendo que el negro, por decir que era sobrino de Artigas y por sus balandronadas y cosas de desafiantes y pendencieros, había sido azotado, y que cuando fue a una pulperia, la tarde en que lo mataron, en el barrio de La Figurita, la fanfarrona de él era que iba a venir su tío y le iba a hacer cortar las orejas a todos los gallegos y que no se entiende bien, porque está tan fanfarrón, tan pendenciero, tan agresivo y sin embargo no la emprende con nadie de los débiles de la pulperia. La pulperia estaba en ese momento a cargo de una mujer. El dueño de la pulperia no estaba. Y él contra la pulperia no hace nada. Después vienen unos parroquianos, gente no de armas tomar y él fanfarronea y habla, pero no la emprende contra nadie. Hasta que llega un indio, que se llama Peralta. Es un indio rápido para el cuchillo y hecho a los duelos y es a ése que él provoca. Yo deduzco que lo fue a buscar. Y que lo fue a buscar con intención de hacerse matar. No podía aguantar la vergüenza de ser azotado, porque era hermoso y era fanfarrón y era donjuan, y la imagen de eso no coincide con la imagen de un pobre negro azotado en la plaza pública, entonces no podía aguantar esa humillación y fue a buscar su muerte. Tal es así que provoca al indio y el indio, sin inmutarse le dice que vino a beber y no a pelear, así que lo dejó tranquilo, y ni lo mira y sigue tomando su copa al lado de él. Y cuando Crispín sigue, a un grado tal que el indio se pone incómodo, le vuelve a repetir que no quiere pelear y endereza su caballo, entonces Crispín le tira una puñalada y el indio se da vuelta y en la primera finta lo corta en la frente, para mos-

trarle que podía llegar hasta su cara. Pero Crispín insiste. Echa a los apartadores, que en ese momento se interpusieron, y vuelve a cargar de manera enloquecida, entonces el indio lo ensarta hasta el mango y lo mata. Dice la pulpera: "Entró sosteniendo con la mano izquierda las tripas y con la derecha el cuchillo". Y así entra en la pulperia y muere.

Esta historia me resulta a mí doblemente hermosa. Porque primero cuenta un hecho que afectivamente a nosotros nos toca. Este negrito era artiguista, era uno de los nuestros, era un correligionario. Y además era inaguantable, provocador y pendenciero. Así que era un correligionario con defectos. Pero yo pienso que cumple la ley aristotélica, de que es alguien que merece reprimenda o castigo y que lo recibe en exceso. Y entonces eso nos provoca una reacción de afecto y de adhesión a él. Había hecho una macana, estaba mal, era provocador, pero no merecía morir. Es demasiado. Entonces eso provoca una reacción afectiva, según dice Aristóteles, de primera línea. Es de los mejores recursos dramáticos, es una de las reglas del drama, exponer un ser que tiene ciertos defectos y por ellos recibe un castigo desmedido. Y aquí se daba esa regla. Por eso yo procuré mezclar la fiesta artiguista con la presencia de este personaje real, que en realidad se hizo matar 5 años antes de esa fiesta. Porque la muerte de Crispín es fines de 1811 y la fiesta es principio de 1816. Ese es el tema.

letra. La dan vuelta, la escriben, son muy claros, muy exigentes. Mi exigencia es que la música y la letra fluyan, y que no sean —¿cómo decirte?— esdrújulas. Quiero que la letra suene con el compás de la música, y muchas veces, aunque las letras sean, o parezcan, tontas, tienen sonido. Mis letras tienen todos sonido. Por ejemplo como "cá-a-lle-tarán-tarán-tán-cá-a-lle" (tararea la canción y marca el tiempo con la mano, como solfeando) nunca digo "aveni-da" porque suena feo, pierde fuerza. O como "dónde está Eloisa". Yo nunca había escuchado el nombre Eloisa, pero me sonó lindo. Otro ejemplo es "Dedos": "dedos son dedos / días son días", que las cosas peguen, que tengan sonido. Además mis letras duran muy poco.

Entonces Maggi me hizo trabajar. Yo tenía que decir eso con gracia, con fuerza, con nitidez y yo no podía. Tuve que aprender eso. Tuve que aprender a actuar y a dar todo siempre.

¿Quién te enseñó todo eso?

Me enseñó el susto, primero. El susto de perder este trabajo que me gustaba mucho. Y segundo me ayudó mucho Otermin, que me marcó las pautas de cómo tenía que respirar, cómo tenía que decir las cosas, me enseñó a leer el libreto y entenderlo —porque yo leía como quien lee el diario. Y él me enseñó realmente a manejarlo con las pausas, con todo. Si hubiera estado solo hubiera sido un desastre.



Ruben Rada

¿Desde cuándo estás trabajando en la Fiesta de PLUNA, qué preparación te llevó esto?

Bueno, para mí la preparación fue mucha, creo que ya hace cuatro o cinco meses que esto se está gestando. Primeramente yo tenía casi todo el libreto. Me pegué un susto tremendo porque soy una persona que (tú lo podrás comprobar luego que escuches esta grabación), soy un tipo que tiene muy mala dicción y rápida dicción. Hablo muy rápido y no mastico las palabras. Así que me costó muchísimo hacer el trabajo éste con Maggi. Después fue cambiando la cosa, Maggi fue dándose cuenta que el personaje de Crispín estaba muy solo, hablando todo el tiempo y puso actores, que contaban lo mismo que Crispín pero de otra manera ¿no? Eso me alivió mucho el trabajo y lo enriqueció, el cambio de voces enriqueció mucho el trabajo. Fui varias veces a lo de Maggi hasta que una vez él se levantó, como a las nueve de la mañana, y me llamó: "Ruben, vení, vení". Pero con un susto que yo creí que ya me echaba del proyecto. Estaba muy nervioso porque un día anterior yo había dicho las cosas muy bien y el día después ¡un desastre! Lo que él no sabía es que yo soy un tipo muy divagante, muy inconstante. Más que nada soy un tipo espontáneo y todas las cosas tienen que ser en ese momento... Yo no estaba acostumbrado —no estoy acostumbrado— a trabajar. Todas mis letras, mis canciones, no tienen más de dos horas en un bar. Me canso de escribir. Yo sé que los compositores se pasan, de repente, algunos, un año para componer una

Hoy me dijiste que a pesar del susto y de ser algo totalmente distinto a lo que hacés, querías realizar este trabajo. ¿Por qué te interesaba tanto?

Bueno, primero porque me encariñé con Maggi. Me pareció una persona maravillosa, Maggi maravilloso, la casa maravillosa, los perros no tan maravillosos, la familia maravillosa... y además estar al lado de Hugo Fattoruso. Pero además pienso que es algo muy importante para mi vida. Es importante, con 43 años, hacer algo totalmente diferente a lo que hice antes. Y por eso trabajé. Por primera vez en mi vida me puse a trabajar. Trabajé a los 18 o 17 años, trabajé en el Correo, en el Telégrafo Nacional. Fue la única vez que me preocupé por algo. Después nunca trabajé. Todo lo mío fluye. O espontáneo o nada.

Hacer un trabajo tan diferente al habitual ¿va a cambiar en algo tu trabajo futuro?

No. Pero ahora sé que estoy preparado para cuando venga algo. La cosa va a ser más fácil y el susto que yo tenía de hacer algo hablado ya se me ha ido y pienso que puedo hacerlo. Inclusive Maggi tenía idea de hacer una obra de teatro, creo que inglesa, no sé muy bien de qué personaje me habló, y bueno... si puedo lo hago.

A mí me gustó mucho el teatro. Toda la vida. Desde siempre. Escucharlo, mirarlo, pero siempre mi faceta fue de actor cómico ¿no? Haciendo taradeces. Nunca me dediqué. Es que no puedo ponerme serio. Si vos agarrás la historia de mi carrera como compositor, te encontrarás con pila de canciones fáciles, alegres, más que nada yo soy un

refranero, el tipo que dice refranes —“acordate que no sé cuanto, Juana con Arturo, Luisa con Andrés”— pero mis letras son malísimas. Son muy muy pocas las canciones a las cuales yo presto atención y en las que me pongo serio. Son muy pocas esas en las que decís: “Viste loco, ese negro algo piensa”. Lo demás: todo refranes, cosas que hablan de algo, que dicen como que estoy despertando de algo, viendo lo que está pasando en el país o que está pasando en el mundo...

Volvamos a Luz y Sonido. ¿Qué pasó ayer cuando viste todo armado, todo montado y funcionando en la Plaza Matriz?

Hugo y yo, somos muy críticos, igual que todos los músicos. Siempre estamos escuchando cómo nos gustaría que fuese, cómo nos gustaría que sonara en tal momento tal cosa. Entonces perdemos tiempo en ver los detalles técnicos. Solamente me emocioné en la charla del cura y en los candombes finales. Pero el resto del tiempo me pasé escuchando los detalles técnicos para poder decirselos al sonidista, o al iluminador o a Maggi. Ahora tengo que venir un día a sentarme ahí, con todo bien y divagarme y dejarme llevar. Pero ayer no le pude prestar atención a eso. Además estaba rodeado de amigos.

Hugo Fattoruso

¿Desde cuándo estás trabajando en esto?

¿En lo de PLUNA? Desde agosto, setiembre ¿sí? (mira a Maggi, apelando a su memoria). Desde agosto.

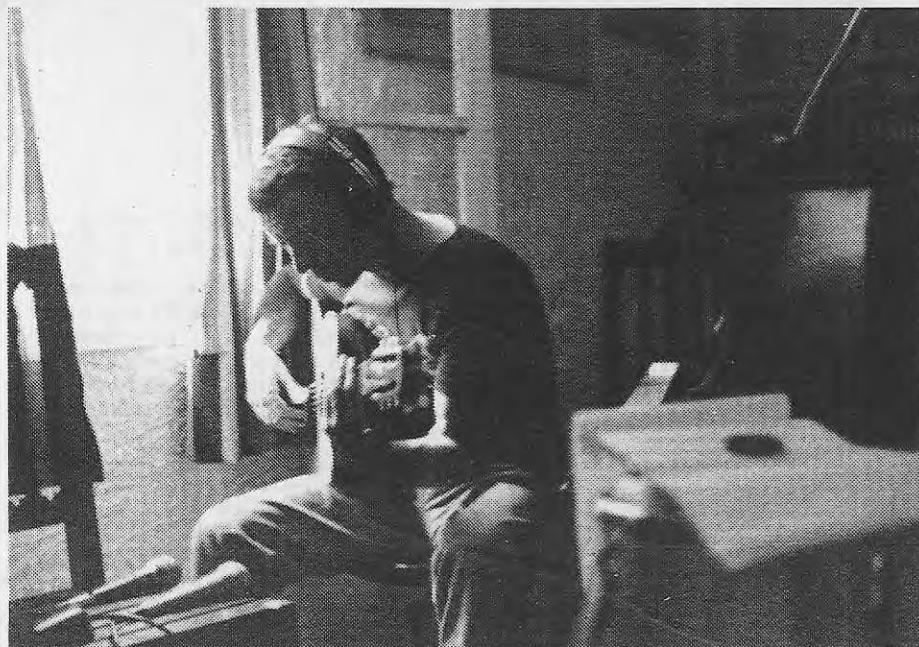
Fue así. Hubo una primera etapa, en la que grabé solo en Brasil. Grabé con tres muchachos uruguayos: Quique Azambuya, me ayudó a grabar dos músicas, Alicia, que es la esposa de él, cantó una parte de un coro, y Juan Gadea también me ayudó a grabar otra música. El trabajo entonces empezó en Río, en una cinta de 24 canales. Después esa cinta y yo fuimos a Buenos Aires, para que allá se agregaran las otras cosas.

¿Cómo compusiste la música? ¿En base a un libreto, a documentos, a otras cosas? ¿Cómo trabajaste?

Fue a partir del libreto de Maggi. El me llamó, me explicó lo que era esto, quedamos de encontrarnos, nos encontramos, me mostró el libreto, me empezó a explicar la obra... Incluso me mandó por correo, antes, un libreto. Otro libreto. Era lo mismo, pero después se modificó, entonces me encontré en Montevideo con él y hablamos un poco más sobre esto que fue llevándose ¿no? Ahí yo volví a Río y esperé un poco. Esperé unos días y después abrí el libreto, con el grabador prendido, y empecé a leer y empecé a tocar acompañando el libreto. Eso lo grabé así, en casa, bien rápido. A partir de ahí, de esos bosquejos, trabajé. Después volví a Montevideo, nos juntamos con Maggi y le mostré a ver cómo iba, a ver si estaba más o menos apuntando para ahí. Y sí, y fue así. Ahí sí volví para Río y empecé a grabar ya en el estudio.

¿No estuviste estudiando partituras de época?

Ah, también me alcanzaron cosas como una tonadilla, una contradanza... Battistoni, del Sodre, a través de Maggi me hizo llegar tres cassettes. La tonadilla, la contradanza y algunas cosas como de misas de Mozart, creo que eran. Porque también hablábamos y yo decía: "Una contradanza... no sé lo que es una contradanza". Evidentemente tenía que venir de algún... (no sé como se dice, yo no soy un musicólogo), de algún minué, de algo francés, por ahí ¿no? Y bueno, escuché eso y me ayudó para afirmar lo que yo más o menos sentía que era así. La tonadilla nunca la escuché. La tona-



dilla, decía en el libreto que era una música popular, profana, algo así. Como yo conozco la zarzuela, a través de mi mamá que cantaba cuando yo era chiquito, con la letra y al ver el escenario, me di cuenta más o menos para donde iba ¿no?

¿Cuál fue el resultado del trabajo? Ayer que lo viste funcionando, con todo armado ¿era lo que esperabas? ¿hay cosas que aún faltan?

Mirá, este trabajo, como es una cosa que va a caminar en el tiempo... lo de ayer fue un milímetro ¿entendés? y es un susto impresionante, porque es una responsabilidad, por él (señala a Maggi) por mí y por todos los que trabajamos. Pero yo también sé que recién hicimos una cuadra. Pero esto es para hacer kilómetros. Ayer fue una de las partes bravas. Estaba todo el mundo con la expectativa de que sucediera eso porque así después, no sé lo qué, pero es como que después se va a asentar, ¿no? Entonces, por ejemplo, si este trabajo fuera para pasarlo dos noches, o tres noches, entonces sí, "ah, no sé qué, cómo quedó..." Pero el trabajo va a caminar en el tiempo. Ayer recién arrancó.

Dejando la Fiesta de PLUNA. ¿Qué planes hay de volver a Uruguay, con Rada y todo eso? ¿Hay algo concreto?

Lo que pasa es que mi cabeza dice que yo quiero vivir de nuevo en Montevideo pero ¿por qué mi misma cabeza dice que no puedo? Lo que pasa es que cuando yo volví, en el 81, fui a casa de Marcos Espiro y le pedí para quedarme dos semanas, en un cuarto de la casa de él, mientras yo buscaba algún apartamento, alguna cosa para alquilar. Me quedé diez meses. Porque yo laburaba y laburaba y ganaba 5 dólares, o 5 pesos, no sé. No me animaba a contraer un compromiso, a alquilar una casa.

Pero si yo no puedo ni alquilar una casa me tengo que ir de acá. Y sumándole que yo recién había llegado después de mucho tiempo, y mucha gente decía: 'Ah, vení, quiero que trabajes conmigo, quiero que toques acá, quiero que grabes acá, este concierto, este coso, este coso' Y yo digo, pero si ahora que recién llegué, y que hay como un furor de que me llamen, no me da ni para alquilar una casa, entonces no puedo vivir acá. Y ahí me vi con el otro terror que es cuando vivís en Montevideo y para sobrevivir tenés que hacer trabajos menos... yo que sé, menos lindos, o algo así. De repente para agarrar alguna guitarra o algo tenés que entrar a cruzar a hacer tablados en Buenos Aires. Por favor, loco. No puedo, no puedo. Me suicido. No, me suicido no, pero te quiero decir: yo voy a estar acá y voy a tener que cruzar para agarrar unos manguitos allá, ¿para qué, loco? ¡no puede ser!

Probé de ir a Brasil, que María (mi esposa) es brasileña. Me dijo: "Vamos para allá, que todo el mundo te conoce". Efectivamente, yo tuve suerte en el aspecto "trabajo",

digamos. Me ayudaron mucho, me aceptaron, me quieren. Y yo tengo un orgullo, así, como uruguayo, ¿no? No como Hugo Fattoruso. Pero como uruguayo a mí me llena de orgullo la manera cómo un brasileño, varios de ellos, me abren la puerta y me dicen "vení, entrá en mi casa".

Carlos Píriz

Quiero que me cuentes sobre tu trabajo en esta instalación inmensa y sofisticada que se ha hecho en la plaza.

Bueno, esto empezó con el proyecto del sistema de sonido que se iba a utilizar acá. El proyecto fue sufriendo algunas modificaciones a medida que se iba concretando la idea de cómo se iba a desarrollar el espectáculo de luz y sonido. Es una instalación muy grande. Eso respecto a lo que es el equipo de amplificación, al equipo de reproducción acá en la plaza.

Independientemente de ese trabajo, trabajé en la mezcla y en la preparación de la banda de sonido. La música original se comenzó grabando en Río. Fattoruso trabajó en los Estudios Transamérica de Río de Janeiro y allí se grabó la primera parte de la música. Posteriormente a eso, en los estudios ION de Buenos Aires, se grabaron las voces de actores, la voz de Rada, que en definitiva ha sido un maravilloso actor, y se grabaron las parte de tambores. Luego el trabajo se continuó en Estudios Moebio, en Buenos Aires, donde se hizo la primera parte de mezcla. Se hicieron después dos mezclas diferentes, una mezcla para edición de disco y cassette, que si bien el contenido es el mismo que el de la banda de sonido del espectáculo, técnicamente requiere un tratamiento diferente. Y bueno, la otra mezcla fue la hecha para la plaza.

¿Cómo te ha resultado trabajar con todo el equipo?

Una maravilla. Porque tengo un magnífico pretexto para estar trabajando acá en Montevideo, que no lo tengo muchas veces en el año. Es una oportunidad divertidísima trabajar con Fattoruso, con Rada, con Maggi, con Yáñez. Es una maravilla.

¿Estás conforme con el resultado? ¿Ayer, en el pre-estreno, sonó todo como esperabas?

Sí, sí, una maravilla. Se trabajó profesionalmente, ajustado. PLUNA trabajó profesionalmente. Siempre, aunque haya un equipo profesional trabajando, si el comitente no es profesional, en seguida falla todo lo demás. A veces hay que conseguir hacer las cosas bien hechas a pesar del comitente, o a pesar del dueño de un proyecto. En este caso PLUNA lo único que hizo fue aportar, nunca entorpeció el trabajo del equipo profesional. Eso es un tema importantísimo.

D eshoras de blabla/balances. El almanaque se derrumba y el futuro es ayer. Y sin intenciones de bombardear la más noble tradición periodística navideña, respetándola con o sin máscaras, con o sin sotanas, las 60 o 70 líneas a doble espacio deberán estar ¿necesariamente? dispuestas a la realización de un repaso.

Recuerdo que Daniel Amaro, un buen cantautor y mejor amigo residente en Bergen, Noruega, me dijo algún verano de los aún '80 de facto que la ejecución de balances, es decir, los mejores y peores de cada año, eran una acción periodística a la que no le encontraba mucho sentido. Recuerdo además que estaban como testigos Roberto Lieschke, Sylvia Meyer (dos conocidos cantantes) y Marco Maggi, que escuchaban atentamente mientras combatían con una carne asada. También estaba presente mi buen amigo Eduardo Darnauchans, el Darno para mejores detalles, que dirigió su dedo acusador hacia mí. "A éste, a éste, sí, le gusta hacer esos balances", sonreía Darnauchans. Con la consecuencia inevitable y posterior de una amena discusión de los desbalances que, a veces, producen los balances en los posibles lectores.

Por supuesto. La realización de un balance no escapa a mi (nuestra) memoria emotiva. Quiero decir que lo mejor, peor, fiasco o revelador de la labor creativa de cada año pasa necesariamente —y esta vez sin signos de interrogación— por la visión crítica personal de cada cronista. Siempre hay coincidencias y discrepancias y cada uno, sin pensar demasiado en la máxima de Einstein, dice su incanjeable, omnipotencial verdad. O sea que, dentro de esa suma irremediable de coincidencias y discrepancias de los críticos montevideanos implacables en sus juicios, el público, de leer y/o escuchar absolutamente todos los pronunciamientos, puede llegar a soberanísimas confusiones. El ejemplo más contundente, en el caso de los estrenos cinematográficos de 1986, de esa dualidad antedicha es *Tangos: el exilio de Gardel*. La película de Fernando Solanas fue la más polémica del año y la crítica estuvo dividida en un 50 por ciento a favor y otro tanto en contra. (Preguntar a Eduardo Alvariza, si falseo la información). El público, vaya curiosidad, la consagró como el largometraje más taquillero del año, pasando por encima de realizaciones mayores como *Torrentes de amor*, *Hannah y sus hermanas*, *Frida* o *Un domingo en el campo*, que no generaron ni por asomo la misma convocatoria en boleterías.

En este caso el crítico, mortal y provincianamente uruguayo, puede llegar a preguntarse para qué otros escribe, cuál es su grado de influencia, y si en definitiva, no son esos otros los que siempre tienen razón o mejor olfato en la selección de espectáculos a concurrir. Hay que confesar, por lo tanto, que el crítico musical o literario o lo que sea, y más allá de que no se considere un auditor o lector común, tampoco deja de ser un integrante más del posible público. En ese sentido, el crítico también está condicionado por las mismas emociones, sacudidas, asombros e irritaciones que puede propagar un espectáculo. Quiero decir que nosotros, los que decimos esto está bien y esto está mal en el gran show —pero sin olvidar jamás la responsabilidad y la ética periodística— de las bendiciones, reparos y hasta ¿benevolencias?, nos igualamos en el mismo escalafón cuando se presencia el quehacer de un artista. Allí, en la penumbra de un teatro, todos somos público. Definitivamente. Quien piense lo contrario, pues, terminará sus días como el personaje-nervio conductor de *El otoño del patriarca* de García Márquez. Y la soledad y el

olvido, que a nadie seducen, son siempre la respuesta a quienes conjuran la soberbia como vehículo expresivo. Y la hay, sí, la hay en este microsupermercado de los juicios lapidarios (¿estaré incluido?).

De todos modos, la sinceridad sigue siendo un rasgo fundamental de nuestras 70 líneas semanales, y en caso de balance, nadie apuesta —es obvio— a la mezquindad sino estrictamente a la justicia. Así sea.

La actividad musical estuvo signada por el clarísimo protagonismo de lo que ha dado en denominarse *rock nacional*. Por otro lado, se planteó durante largos meses una discusión —y polémicas en mesas redondas y cúbicas— sobre la aparente crisis del Canto Popular.

En este marco, habría que señalar que debemos dejar atrás las etiquetas —y empezar a reconocer —sin estridencias ni ironías, para una mejor salud estética— la existencia de una *música popular uruguaya a secas*. Sí, es cierto: ha habido un descenso considerable de la presencia de autores o intérpretes que se recuestan en la corriente que, algún poeta, ha calificado como *canción de texto*. Pero también es cierto —y lo he escrito en varias ocasiones— que culminado el período militar, se inscribió una decadencia lógica dentro de la llamada *canción de resistencia*. Se separó hojarasca y material creativo aprovechable, y en ese orden, desaparecieron creadores absolutamente menores, mientras perduraron los que habían hecho de la canción un verdadero instrumento estético que, indudablemente, no fue vencida por el paso del tiempo (Jaime Roos, Darnauchans, Rubén Olivera, Lazaroff, Fernando Cabrera, entre otros).

El rock, como todos sabemos, reingresó con la aparición del régimen democrático. Fue, en consecuencia, criticado con vehemencia —los Bonaldi de turno—, pero finalmente logró ensanchar decisivamente su espacio de acción, a tal punto que durante tres días en la Rural del Prado, el rocanrol latinoamericano obtuvo sus horas más fervorosas y concomitantes. Por suerte, hoy diciembre, muchos iniciales detractores han comprendido el vigor expresivo y el sentido energético de la *uruguayidad* que plantean estos jóvenes creadores. Nunca más, entonces, eslóganes vacíos de contenido como *colonialismo* o penetración imperialista. Ya nadie puede negar la propuesta de un grupo como *Los Estómagos*, medulares protagonistas de este 1986.

Sin embargo, el mejor espectáculo del año —a mi modesto juicio y entender— estuvo a cargo de tres músicos extranjeros. Estoy refiriéndome al concierto de Juan José Mosalini-Gustavo Beytelmann-Patrice Caratini, que se llevó a cabo en dos jornadas en la Sala Vaz Ferreira, y en donde el placer y el refinamiento tuvieron su cara más despejada. Debo destacar, además, las visitas de Fito Páez y del impresionante grupo *Sumo*, la gran sonoridad que levantó en vilo al público de *Montevideo Rock*.

Había que agregar numerosas ediciones discográficas. Personalmente me inclinaría por *The head on the door* de los Cure, SO de Peter Gabriel, *Bring on the night* de Sting y *La ley es otra* de *Los Estómagos*. Pero estoy escribiendo de más porque, en todo caso, el balance discográfico le corresponde a nuestro buen compañero Fidel Sclavo.

Hasta aquí, como dice Víctor Cunha, lo posible y necesario. Hasta el *blablá* de 1987 que seguramente nos gobernaría con sus sorpresas, sus transformaciones, sus nostalgias, sus commociones y sus golpes bajos. Como siempre o casi siempre, rumbo a ninguna parte.

Raúl Forlán Lamarque ①

Blablabla/Balance

La voz que azotó el mundo

Locutor. Buenas noches, damas y caballeros. Desde el Meridian Room del Park Plaza en la ciudad de New York, traemos a Uds. la música de Ramón Roquello y su orquesta. Con un toque español, Ramón Roquello comienza con La Cumparsita.

(comienza la pieza).

Otro locutor. Damas y caballeros, interrumpimos nuestro programa bailable para traerles un boletín especial de la Intercontinental Radio News. Veinte minutos antes de las ocho, el profesor Farrell del observatorio de Mount Jennings, en Chicago, Illinois, informa haber observado diversas explosiones de gas incandescente, ocurridas a intervalos regulares en el planeta Marte (...) Volvemos ahora a la música de Ramón Roquello (...)

(La música toca algunos momentos hasta el fin de la pieza. Se escuchan aplausos).

Locutor. Damas y caballeros, proseguimos con las noticias dadas en nuestro boletín de hace un momento. La oficina meteorológica del gobierno ha solicitado a los principales observatorios nacionales que mantengan una vigilancia permanente sobre perturbaciones que puedan ocurrir en el planeta Marte (...)

(Sigue una entrevista a un tal profesor Pierson —Orson Welles— que explica la improbabilidad de que Marte esté habitado).

Locutor. (...) Ahora, cerca de nosotros llega un anuncio especial de Trenton, New Jersey. Se informa que a las ocho y cincuenta p.m. un gran objeto llameante, que se cree sea un meteorito, cayó en una granja cerca de Grovers Mill (...) Hemos despachado un equipo móvil especial hacia ese sitio, y tendremos allí a nuestro comentarista Mr Phillips (...) Entre tanto, llevamos a Uds. al Hotel Martinet de Brooklyn, donde Bobby Millette y su orquesta están ofreciendo un programa de música bailable.

(Música).

Locutor. Transportamos a Uds. a Grovers Mill, New Jersey.

(Ruidos de multitud. Sirenas de policía).

Phillips. Damas y caballeros, con Uds. Carl Phillips (...) Difícilmente sabría por donde empezar (...) Delante de mí está la Cosa, medio enterrada en un enorme pozo (...) Un hombre quiere tocar el objeto... está discutiendo con un policía. El policía triunfa... ¡Un momento! Algo está ocurriendo! Damas y caballeros, esto es terrorífico. ¡El casquete del objeto está empezando a moverse! Está girando como una tuerca. El objeto debe ser hueco.

(Repentinamente el ruido de una enorme pieza de metal que cae).

Voces. ¡Se abrió! ¡La tapa está suelta! ¡Cuidado allí! ¡Para atrás, para atrás!

Phillips. Damas y caballeros, esto es lo más aterrador que jamás haya visto... Un momento, alguien o algo se arrasta hacia afuera por la abertura (...) ¡Santo cielo! Algo se arrasta entre las sombras como una víbora gris. Ahora hay otro, y otro más. Ahora puedo ver el cuerpo. Es grande como un oso y brilla como el charol. Pero esa cara... Es, es indescriptible. Apenas puedo forzarme a

Toda gran catástrofe histórica está precedida por un estado de pánico contenido, entre paréntesis. Similar al clima enrarecido anterior a la terrible tormenta, la humanidad siempre tuvo indicios acerca de sus cataclismos.

El 30 de Octubre de 1938, y anunciando la llegada de un horror mundial, los Estados Unidos fueron azotados por los marcianos, mejor dicho, por la voz de un ciudadano de 24 años llamado Orson Welles. Quienes escucharon el inicio del programa nada tenían que temer, pero aquellos que, aburridos por otros programas radiales cambiaban de dial y sintonizaban los estudios de la CBS, no tenían la más mínima idea de que se trataba —aunque actualizada y montada de manera inevitablemente orsoniana— de La Guerra de los Mundos, de H.G. Welles. Las consecuencias, entre otras, fueron huidas en masa, abortos, heridos en aglomeraciones, hospitales psiquiátricos que no daban a viento, pillaje en ciudades casi abandonadas y algún suicidio. A continuación reproducimos parte de célebre alocución.

sucumbieron contra una sola máquina de combate de los invasores marcianos. (...) El monstruo tiene ahora el controlador de la sección media de New Jersey y de hecho ha cortado al Estado por la mitad. Están cortadas las líneas de comunicación entre Pennsylvania y el océano Atlántico (...) Las líneas férreas están removidas y quebradas (...) las carreteras al norte, al sur y al este, están repletas de un frenético tráfico humano. Las reservas de la policía del ejército son incapaces de controlar la enloquecida fuga (...) En este momento, rige la ley marcial sobre New Jersey y la parte oriental de Filadelfia. Llevamos a Uds ahora a Washington, para una transmisión especial sobre la emergencia nacional... el Secretario del Interior.

Secretario del Interior. Ciudadanos de la nación. No trataré de ocultar la gravedad de la situación que confronta el país, ni la preocupación de vuestro gobierno para proteger la vida y propiedad de su pueblo... Conserven la calma... Afortunadamente, el formidable enemigo está confinado aún a un territorio comparativamente pequeño, y podemos tener fe en que las fuerzas militares lo mantengan confinado allí (...)

Locutor. Han escuchado al Secretario del Interior, hablando desde Washington. Boletines ya demasiado numerosos para ser leídos se están agrupando aquí. Se nos informa que la porción central de New Jersey está cerrada a la comunicación radial, debido al efecto del rayo calorífico sobre los cables de energía y sobre los equipos eléctricos. Acá hay un boletín especial de New York. Cables recibidos de agrupaciones científicas inglesas, francesas y alemanas, ofrecen ayuda. Los astrónomos informan que hay continuadas explosiones de gas a intervalos regulares en el planeta Marte. La mayoría de las opiniones coinciden en que el enemigo será reforzado por máquinas o cohetes adicionales. Se hacen intentos por localizar al profesor Pierson, de Princeton, que ha observado a los marcianos de cerca. Se teme haberlo perdido en la reciente batalla. (...) Los invasores eligen cuidadosamente su camino, se detienen a levantar cables de energía, puentes y vías férreas. Su aparente objetivo es desmoronar la resistencia, paralizar la comunicación, desorganizar la sociedad humana. (...) El enemigo avanza, se le suman más naves...

(Se escuchan diversos locutores de radio dando noticias del combate entre el ejército y los marcianos).

Locutor. Les hablo desde el techo del edificio de la radio, en New York City. Las campanas que Uds. escuchan ahora están sonando para advertir a la población que debe evacuar la ciudad mientras los marcianos se aproximan (...) No hay ya defensas. Nuestro ejército ha sido barrido... la artillería, la fuerza aérea, todo ha sido barrido. Esta puede ser la última transmisión. La gente está rezando misa, directamente debajo nuestro... en la catedral... Cilindros marcianos descienden sobre todo el país (...) El humo avanza más rápido. Ahora el humo llega a la Sexta Avenida... a la Quinta... a cien yardas... a cincuenta...

Voz del operador de radio. 2X2 llamando a CQ, 2X2 llamando a CQ... New York. ¿No hay nadie en el aire? ¿No hay nadie en el aire?

Eduardo Alvariza (h) ①

Material extractado del diario El País, 16/7/65, y del libro de Bárbara Leaming "Orson Welles".



seguiría mirando. Los ojos son negros y brillan como los de una serpiente. La boca tiene forma de V, con una saliva goteante que parece temblar. (...) Esperen, por favor, estaré con Uds. en un minuto.

(Música de piano).

Phillips. (...) ¿Qué es eso? Hay un chorro de llama (...) y apunta contra los hombres que avanzan. Dios mío: ¡Se están convirtiendo en llamas!

(Gritos y gemidos tremedos)

Ahora todo el campo se incendia. (Explosión). Los bosques... los galpones, los tanques de gasolina de los automóviles... se extiende hacia todos lados. Viene hacia aquí. Cerca

de mí, a unas veinte yardas a mi derecha... (Ruido de micrófono). Luego silencio total.

(Piano... luego un corte)

Locutor. Damas y caballeros, debo hacer un grave anuncio. Incredible como parece, tanto las observaciones de la ciencia como la evidencia de nuestros ojos conducen a la conclusión inevitable de que estos seres extraños que descendieron esta noche en la granja de New Jersey son la vanguardia de un ejército armado, procedente del planeta Marte. La batalla que tuvo lugar en Grovers Mill ha terminado en una de las más asombrosas derrotas experimentadas por un ejército en la edad moderna. Siete mil hombres armados con rifles y ametralladoras

Deporte y sociedad

Formular una doctrina nacional

por Armando Fernández

El deporte, en algunas de sus formas, ha existido desde que existe el hombre civilizado, habiendo evolucionado hacia nuevas fórmulas en los siglos XIX y XX al producirse su gran difusión. Puesto al servicio de los mejores intereses del hombre ha contribuido en forma sustancial a la felicidad de la humanidad. No obstante en los últimos 30 años el hombre ha tenido que hacer frente a graves problemas. Los cambios económicos y tecnológicos, los nuevos fenómenos sociales, han engendrado nuevos peligros para la salud y fundamentalmente para el equilibrio psíquico. En general tales cambios han disminuido el esfuerzo físico en el quehacer cotidiano pero como contrapartida han determinado otro tipo de exigencias, especialmente en el plano nervioso: reacciones rápidas, atención prolongada, compleja coordinación de movimientos. Por lo tanto cada generación debe realizar un proceso de adaptación imprimiéndole el sello que las circunstancias socioculturales y la tonalidad espiritual que la época requieren.

La revisión debe pues constituirse en una actitud permanente debido a la rapidez de los cambios que se promueven en todos los campos de la actividad humana que hacen variar el sentido de sus necesidades, su cultura, valores y el propio destino del hombre.

El deporte: fenómeno social

Para nuestro tiempo y nuestra sociedad se hace necesario introducirnos en el análisis y fundamentos del deporte, la recreación y la educación física, tarea que esperamos, pueda tener la continuidad necesaria en estas amables reflexiones.

El deporte constituye sin duda un fenómeno social que abarca el mundo, hundiéndose sus raíces con sus múltiples ramificaciones en la vida de jóvenes y adultos, hombres y mujeres. Realizado como práctica y espectáculo, aspiración y diversión, profesión, educación, higiene, cultura, ha dejado de ser la meta caprichosa constituida en válvula de escape del individuo.

En efecto el concepto "deporte" engloba actualmente actividades muy diversas que van desde el pacífico paseo o caminata, al compromiso extremo que supone escalar una montaña, desde el juego "como distracción prueba de sí mismo" a la "caravana publicitaria" de una carrera ciclista y al espectáculo circense (pero innoble) del catch, del deportista espectador (en el estadio o en la TV) al viajero solitario navegando. Los efectos fisiológicos del deporte abarcan entonces desde la actividad corporal insuficiente para ser eficaz al agotamiento absoluto, a la muerte misma a veces, pasando felizmente por estados positivos de bienestar. Se requiere entonces reflexionar sobre sus finalidades, es decir, en su contribución a la formación del hombre moderno, prestando atención a su esencial originalidad psico-fisiológica, a las profundas alteraciones y a los considerables cambios de dimensión que se han producido en su sustrato social.

El deporte se encuentra además ligado muy estrechamente con los grandes problemas que condicionan el porvenir de la humanidad; el rejuvenecimiento de las personas, la organización comunal en países de rápida evolución, la urbanización, la estructuración de estados jóvenes que se han independizado, la utilización de los ratos de ocio surgidos de la mecanización del trabajo y del subempleo.

Actualmente, con los cambios económicos y tecnológicos, el deporte se convirtió en una actividad compleja. Las mutaciones en las inclinaciones y actividades sociales, han hecho del mismo una actividad de formas variadas, que contribuye a la formación de todas las categorías sociales y sin relación con la edad. El deporte hoy día es una forma de recreo, de cultura y favorece las relaciones humanas.



Hechos que repercuten sobre el deporte

1) La evolución industrial si bien exige de las personas nuevas cualidades de habilidad y destreza también determina en ciertos países, la realización de un trabajo fragmentario, monótono y de elevada tensión nerviosa.

2) El crecimiento urbano determina modificaciones del ámbito vital y del modo de vida. El alejamiento de la naturaleza, el anonimato de la vida cotidiana así como la incomunicación familiar son factores que van alterando la personalidad.

3) Aumento del tiempo libre con multiplicación de fórmulas pasivas para ocuparlo, sin posibilidad ni de iniciativa ni de creación.

4) El crecimiento de los conocimientos obliga a la utilización del tiempo libre para una educación permanente de tipo intelectual.

5) Hoy día para la mayoría de los individuos, son menos frecuentes las ocasiones de manifestar las cualidades de fuerza, resistencia y agilidad en su vida cotidiana.

El deporte practicado asiduamente se convierte entonces en un elemento compensador indispensable en la vida moderna. Solo él puede crear y proteger el equilibrio físico y psíquico del hombre. De ahí que posee justificaciones propias para integrarlo a los planes de desarrollo: ayuda eficazmente a mejorar la salud a través de programas médico-sanitarios; la resistencia; la eficacia; el desarrollo de la conciencia sobre el valor del descanso; la recreación; la alimentación equilibrada. Para todo esto deberán adoptarse todas aquellas medidas que deben abarcar las grandes líneas de acción que convendría introducir en los tres dominios esenciales del deporte: en la educación, en las horas libres y en la competición de más alto nivel.

Dominios esenciales del deporte

Deporte en la educación: Desde hace tiempo se reconoce la importancia de la educación física y los deportes en la educación de los jóvenes. No obstante el campo total de posibilidades que ambas permiten no ha sido adecuadamente explorado. Para que el hombre lo practique durante toda su vida, es preciso que los hábitos se adquieran

desde la infancia. Corresponde entonces que los programas escolares contemplen su práctica activa para que dicha afición quede profundamente arraigada. Nunca será suficiente repetir que el deporte contribuye a un armonioso desarrollo físico del niño y del joven, que lo prepara psicológicamente para el esfuerzo, le ayuda a su equilibrio físico y psíquico. También el deporte participa en la formación de su voluntad y de su carácter favoreciendo su adaptación social.

La educación entonces no será plenamente hecha ni equilibrada si olvida al deporte. Un acto educativo es incompleto sin la cuota parte que le corresponde en los programas educativos.

Los padres, maestros, médicos y entrenadores soportan una gran responsabilidad: jamás deberán forzar al niño a hacer más deporte que el que desea bregando para que su educación sea equilibrada y para que no se pongan en peligro los previsibles intereses de su futuro. Finalmente cabe expresar que la meta debe ser el "deporte para todos" con un criterio formativo-recreativo animado de una intención educativa liberado de la tendencia de vencer a cualquier precio, elaborado con fórmulas que permitan la participación de todos, de los más débiles o menos aptos, adecuándolo a sus posibilidades.

Deporte recreativo: El deporte moderno es un hecho social de considerable importancia que se manifiesta esencialmente bajo las formas "deporte de competición selectiva" y "deporte espectáculo". Sin embargo existe otra forma que se practica por el placer que supone en sí el esfuerzo y la superación: es el "deporte recreativo" practicado en las horas libres como un ocio selectivo en razón de que favorece al margen de la vida profesional, la expansión del individuo.

Tomando como ocasión de contactos sociales el deporte, accesible para todos, cualquiera sea su cultura y su situación social, reúne a los hombres más diferentes en una actividad común que desarrolla el conocimiento mutuo y el espíritu de equipo, factores ambos de progreso individual y social. La deportividad exige durante la competición una generosa actitud hacia el contrario: acá estaría entonces el concepto puro del deporte; porque es muy diferente JUGAR CON que JUGAR CONTRA. Normalmente en el deporte de alta competición se juega contra un

eventual rival, a diferencia del deporte recreativo donde jugamos con un ocasional contrincante. Su objetivo es el juego, el bienestar que resulta del esfuerzo, su progreso personal. En cuanto actitud voluntaria que se gratifica sin ninguna otra finalidad que la de conseguir descanso, recreo y mejora, el deporte adquiere aquí su forma ideal; es "aficionado" en el pleno sentido de la palabra y es importante que lo sea y lo continúe siendo para la gran masa de deportistas.

Deporte de alta competición: El perfeccionamiento que anima el deporte lleva inevitablemente al deporte de alta competición, contribuyente así al perfeccionamiento humano del campeón al darle la posibilidad de confirmarle sus cualidades naturales y de alcanzar su propio logro a través de la lucha y el esfuerzo.

Es siempre un factor para el avance social del campeón y, en algunas ocasiones, también para su formación profesional. No obstante debe señalarse que esta forma se caracteriza por una constante y dura competición a fin de determinar al campeón y un entrenamiento riguroso, cediéndole muchas horas al día, por lo que significa un verdadero trabajo. En este contexto muchas veces el partidismo, la deslealtad, las trampas, el odio incluso, aparecen con demasiada frecuencia. Siendo que los jóvenes toman cada vez una participación mayor en la competencia deportiva, lo que es natural y deseable, conviene prevenir sobre los excesos que se producen en los entrenamientos, competencias y en la importancia exagerada que se le otorga a los resultados ya que todos ellos pueden amenazar su salud física y el equilibrio psíquico. De ahí que sus orientadores —entrenadores, padres, dirigentes, educadores— juegan un rol preponderante en la formación deportiva. Esta implica muchas cosas y es oportuno mencionar la alarma creciente entre los hechos que se vienen sucediendo dentro y fuera de los escenarios deportivos, en las distintas partes del mundo. Si bien es válido que un club, una ciudad, un país, se enorgullezcan con la victoria legítimamente lograda por uno de sus atletas o uno de sus equipos y la consideren un éxito de toda la comunidad; este orgullo no debe jamás, a nivel alguno, degenerar en patriotería que convierta a la competencia en campo propicio para la truhanería, la mentira y la brutalidad.

Formular una doctrina nacional

Terminamos estas reflexiones que pretenden ofrecer algunas bases o fundamentos para la formulación de una inexistente doctrina nacional, recordando que el deporte es un problema que debe rescatarse del problema social que implica una gran tarea nacional.

Constituye un todo inseparable que vale la pena alentar bajo todas sus formas, sea en la escuela, sea durante los períodos de descanso, sea en los estadios donde se celebran encuentros de alta competición. La democratización del deporte exige la movilización de todas las energías, la participación del gobierno, de los educadores, de los padres, de los que lo practican, de los responsables económicos y sociales; la democratización implica el justo equilibrio entre la iniciativa privada y los poderes públicos.

Sería objeto de un análisis posterior la situación del deporte, la educación física y la recreación en nuestro país para una reformulación doctrinaria en concordancia con los objetivos individuales y sociales que de ellos derivan.

Armando Fernández es egresado del Instituto Superior de Educación Física. Ex-Director del Departamento de Deportes de la Comisión Nacional de Educación Física.

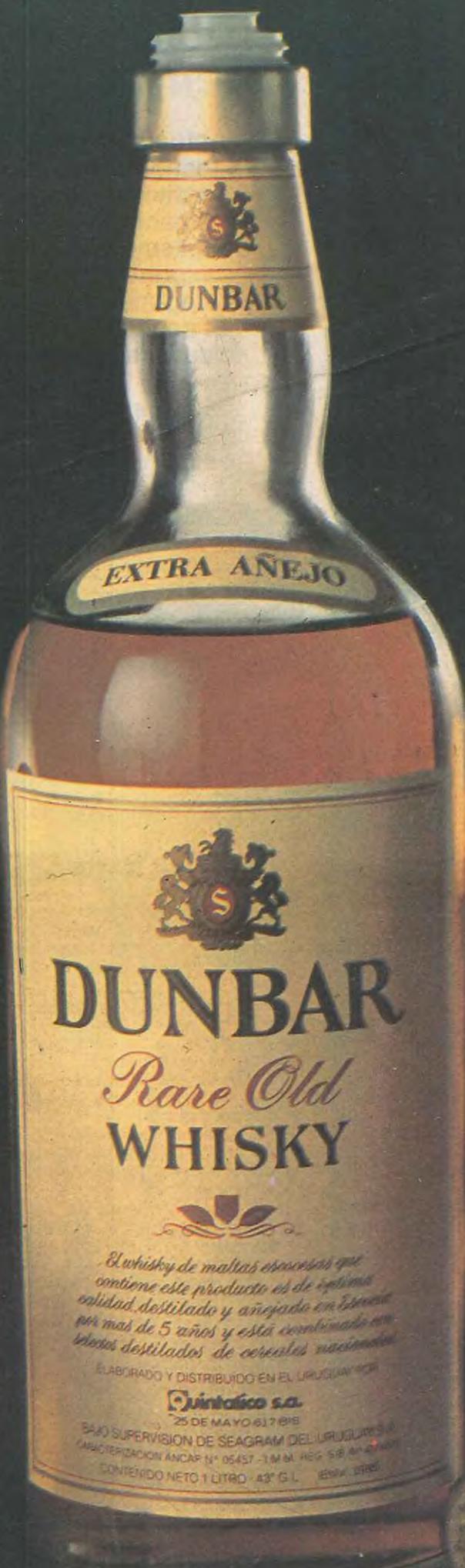
DUNBAR *Rare Old* WHISKY



La diferencia
la garantiza

Seagram

Las destilerías más
famosas del mundo.



Ninguna otra marca puede ofrecerle tanto.